

**BEV:** Для оптимізації запасу ходу зменшено потужність електричного двигуна та максимальну швидкість.

### Режим живлення

Забезпечує таку саму потужність, як звичайний режим, але за умов повного завантаження автомобіля.

### Режим Eco

Оптимізує енергоспоживання, зменшуючи інтенсивність обігрівання та кондиціонування повітря, а також знижуючи потужність електричного двигуна.

**BEV:** Щоб оптимізувати запас ходу, потужність електродвигуна та нагрівання зменшено.

### Автомобіль на паливних елементах — обмежена потужність

Якщо рівень заряду акумулятора високої напруги падає нижче за 35 %, система переходить у режим обмеженої потужності. Тоді прискорення та максимальна швидкість обмежуються.

## РЕЖИМИ ЗЧЕПЛЕННЯ

### Застереження

Автомобіль призначений для пересування в основному по дорозі, але він також дозволяє час від часу їздити по бездоріжжю. Однак не їдьте по місцевості, де автомобіль може бути пошкоджений через перешкоди, такі як каміння, а також по місцевості з крутими схилами та поганим зчепленням. Не переходьте через воду.

### Застереження




Під час руху по бездоріжжю різкі рухи та маневри можуть спричинити зіткнення або втрату контролю.

### Застереження

Вибираючи режим тяги, переконайтеся, що вибрано саме той режим, що відповідає місцевості, по якій ви їдете.

Режими зчеплення призначені для оптимізації зчеплення в умовах слабкого тертя (сніг, болото й пісок).

Режими зчеплення дають змогу перемикаєти перемикач між трьома режимами:

- режим Snow 
- режим Mud 
- режим Sand 

### Режим Snow

Цей режим оптимізує обертання коліс, щоб гарантувати найкраще прискорення на основі наявного зчеплення.

Цей режим активний до швидкості 80 км/год.

### Режим Mud

Цей режим забезпечує значне обертання колеса під час запуску для колеса з найменшим зчепленням, це видаляє бруд і відновлює зчеплення.

Одночасно колесо з найбільшим зчепленням забезпечує найбільший крутний момент.

Під час руху вперед система оптимізує і дозволяє використання більш високого обертання коліс для забезпечення більшої тяги.

Цей режим активний до швидкості 60 км/год.

### Режим Sand

Під час запуску цей режим дозволяє невелике одночасне обертання обох ведучих коліс, дозволяючи автомобілю рухатися вперед і зменшуючи ризик затоплення.

Під час руху вперед система дозволяє використання більш високого обертання коліс для забезпечення більшої тяги.

Цей режим активний до швидкості 60 км/год.

## Вихлоп двигуна

### Небезпека

Вихлопні гази двигуна містять отруйний монооксид вуглецю, який не має кольору та запаху і може бути смертельним при вдиханні.

Якщо вихлопні гази потрапили в салон автомобіля, відкрийте вікна.

Зверніться на СТО для усунення причини несправності.


Уникайте водіння з відкритим багажником, адже вихлопні гази можуть потрапити в автомобіль.


## САЖОВИЙ ФІЛЬТР

### Автоматичне чищення

Система сажового фільтра вбирає частинки сажі з вихлопних газів.

Початок насичення вихлопного фільтра

позначається тимчасовим підсвічуванням 



або , що супроводжується повідомленням в інформаційному центрі водія та звуковим сигналом.

За належних умов дорожнього руху виконайте відновлення фільтра, їдучи зі швидкістю щонайменше 60 км/год, доки контрольний індикатор не згасне.

#### ПРИМІТКА:

На новому автомобілі перші операції з регенерації вихлопного фільтра можуть супроводжуватися запахом гару, що є нормальним явищем. Після тривалої роботи автомобіля на дуже низькій швидкості або на холостому ходу водяна пара може викидатися з вихлопу під час прискорення. Це не впливає на поведінку автомобіля чи навколишнє середовище.

#### Чищення неможливе

Якщо  або  продовжує світитися, супроводжуючись звуковим сигналом і повідомленням, це вказує на те, що рівень присадки у вихлопному фільтрі занадто низький.

У бачок потрібно негайно долити рідину. Зверніться по допомогу на СТО.

## КАТАЛІЗАТОР

Каталітичний нейтралізатор зменшує кількість шкідливих речовин у вихлопних газах.



#### Застереження

Сорти палива, відмінні від зазначених, можуть пошкодити каталітичний нейтралізатор або електронні компоненти.

Неспалений бензин перегріватиме та пошкодить каталізатор.

Тому уникайте надмірного використання стартера, осушення паливного баку

та запуску двигуна штовханням або буксируванням.

У випадку перебою запалення, нерівномірної роботи двигуна, зниження його продуктивності чи інших незвичних проблем зверніться до майстерні для усунення причини несправності в якомога стисліші терміни. В аварійній ситуації на деякий час рух можна продовжити, підтримуючи швидкість автомобіля та оберти двигуна на низькому рівні.

## Пальне

### ЗАПРАВКА ДИЗЕЛЬНИМ ПАЛЬНИМ

Дизельні двигуни сумісні з біопальним, що відповідає поточним і майбутнім європейським стандартам та доступне на автозаправних станціях:

B7

Дизельне пальне, що відповідає стандарту EN590, змішане з біопальним, що відповідає стандарту EN14214 (може містити до 7% метилового ефіру жирної кислоти).

B10

Дизельне пальне, що відповідає стандарту EN16734, змішане з біопальним, що відповідає стандарту EN14214 (може містити до 10% метилового ефіру жирної кислоти)

XTL

Парафінове дизельне пальне, що відповідає стандарту EN15940, змішане з біопальним, що відповідає стандарту EN14214 (може містити до 7% метилового ефіру жирної кислоти).

B20

B30

Можна використовувати пальне B20 або B30, що відповідає стандарту EN16709.

Однак у разі використання цього пального навіть час від часу потрібне суворе застосування спеціальних умов обслуговування, які класифікуються як "Тяжкі умови".

Для отримання додаткових відомостей зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.



#### Застереження

Використовувати інший тип (біо-)пального (рослинної олії чи тваринного жиру, в чистому або розведеному вигляді, побутового пального тощо) суворо заборонено (внаслідок цього може пошкодитися двигун і паливна система).

#### ПРИМІТКА:

Для дизельного пального дозволяється використовувати лише ті присадки, які відповідають стандарту B715000.

## Експлуатація за низької температури

За температури нижче 0 °С деякі дизельні продукти із сумішами біодизелю можуть забити паливні канали, замерзнути або набути форми гелю, що може вплинути на систему подачі пального. Можуть порушитися запуск і робота двигуна. Не забудьте заправити бак зимовим дизельним паливом, призначеним для використання за температури навколишнього повітря нижче 0 °С.

Арктичний сорт дизельного пального можна використовувати в умовах дуже холодного клімату за температури нижче -20 °С. Цей сорт пального не рекомендується використовувати в умовах теплового або тропічного клімату – це може спричинити заглохання двигуна чи його неналежний запуск або пошкодити систему впрыскування пального.

## ЗАПРАВКА ВОДНЕМ



Використовуйте лише водневе пальне, що відповідає європейським стандартам DIN EN 17124 або ISO 14687, або еквівалентним.

FUEL TYPE : CHG

MFP : 87.5 MPa (12690 psi)

NWP : 70 MPa (10150 psi)

H2

На наліпці на кришці заливної горловини вказано тип дозволеного водневого пального, а також максимальний тиск заповнення (MFP) і номінальний робочий тиск (NWP). У країнах Євросоюзу цими символами позначені заправні пістолети на бензоколонках. Заправляти автомобіль можна тільки паливом дозволеного типу.

### ПРИМІТКА:

У випадку, якщо рівень заряду акумулятора високої напруги та рівень водню дуже низькі, спочатку зарядіть акумулятор високої напруги перш ніж заправляти водень.

### Термін використання баків для водню



#### Небезпека

Забороняється заправляти баки для водню після закінчення зазначеного терміну використання.

## ЗАПРАВКА ПАЛЬНИМ



#### Небезпека

Перед заправкою вимкніть запалювання та будь-які зовнішні обігрівачі з камерами згоряння.

Дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправної станції під час дозаправки.



#### Небезпека

Паливо легкозаймисте та вибухонебезпечне. Палити заборонено. Без відкритого вогню та іскор. Якщо всередині автомобіля відчувається запах пального, негайно зверніться на станцію технічного обслуговування, щоб її спеціалісти усунули причину цієї проблеми.

На кришці горловини паливного баку є наліпка із символами допустимих типів пального. У країнах Євросоюзу цими символами позначені заправні пістолети на бензоколонках. Заправляти автомобіль можна тільки паливом дозволеного типу.



#### Застереження

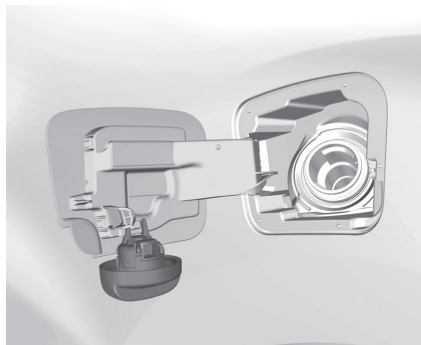
У разі неправильної заправки не вмикайте запалювання.

Кришка горловини паливного бака розташована в задньому лівому крилі автомобіля.



Якщо автомобіль обладнано системою електронного ключа, люк заливної горловини паливного бака можна відчинити, лише коли автомобіль відімкнено. Залежно від версії для відкриття люка заливної горловини паливного бака потрібно натиснути на нього або потягнути за правий нижній кут. Залежно від версії вставте ключ у замок і відімкніть кришку.

- ▶ Щоб відкрити горловину, повільно відкрутіть кришку проти годинникової стрілки.



Кришку горловини паливного бака можна почепити на гачок на дверцятках горловини паливного бака.

- ▶ Встановіть насадку в пряме положення відносно заливної горловини, а потім з невеликим зусиллям вставте насадку в горловину.
- ▶ Для заправки пальним увімкніть заправний пістолет.

Після автоматичного припинення подачі пального бак можна доповнити, натискаючи важіль заправного пістолета (не більше двох разів).



#### **Застереження**

Негайно витріть будь-яке переливне паливо.

- ▶ Щоб закрити кришку паливнозаливної горловини, поверніть її за годинниковою стрілкою до клацання.
- ▶ Закрийте кришку до фіксації.

### **Кришка горловини паливного баку**

Використовуйте лише оригінальні кришки для горловини паливного бака. Автомобілі з дизельними двигунами оснащуються спеціальними кришками горловини паливного бака.

### **Автомобіль FCEV**



#### **Небезпека**

Перед заправкою вимкніть запалювання та будь-які зовнішні обігрівачі з камерами згоряння. Дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправної станції під час дозаправки.



#### **Небезпека**

Забороняється заправляти автомобіль після аварії. Зверніться по допомогу на СТО.



#### **Попередження**

Користуйтеся лише заправними станціями, що відповідають стандарту SAE J2601 або EN 17127.

### **ПРИМІТКА:**

Система не дозволяє одночасно заправляти і заряджати автомобіль.

### **ПРИМІТКА:**

Якщо заправити автомобіль не можна, зверніться по допомогу на СТО.

### **ПРИМІТКА:**

Після того, як система дозволила заправлятися, розпочати заправляти автомобіль потрібно протягом п'яти хвилин.

Якщо цей час минув, процес заправлення скасовується. У такому разі закрийте кришку заливної горловини і знову розпочніть процес заправлення.

#### ПРИМІТКА:

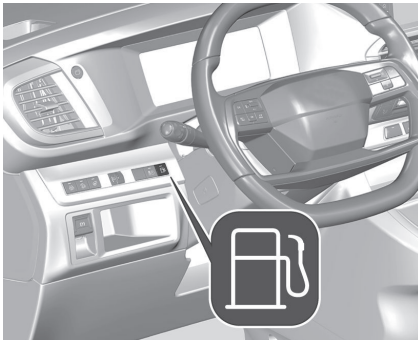
Не розпочинайте заправлення, якщо кришка заливної горловини не зачинена повністю. Відкрийте і зачиніть кришку заливної горловини, потім розпочніть процедуру заправлення.


#### Перед заправкою

Щоб почати заправку, повинні бути виконані наступні умови:

- Запалювання вимкнене.
- Увімкнено стоянкове гальмо.
- Перемикач передач знаходиться в положенні **P**.

#### Заправка паливом



- ▶ Натисніть і утримуйте . Система перевіряє виконання необхідних пе-

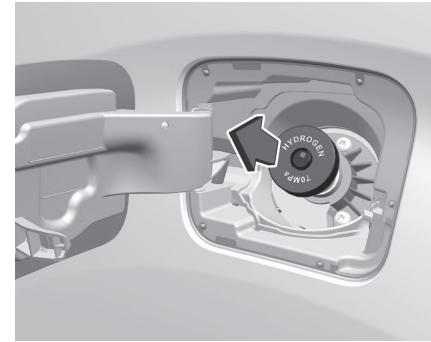
редумов. Для цієї фази може знадобитися не більше ніж одна хвилина. Якщо передумови виконано, кришка горловини паливного бака буде розблокована, на дисплеї центру інформації для водія з'явиться повідомлення, і пролунає звуковий сигнал.



- ▶ Відкрийте кришку горловини паливного бака, потягнувши за правий нижній кут. Кришка горловини паливного бака розташована в лівій задній частині автомобіля.

#### ПРИМІТКА:

Якщо кришка горловини паливного бака була випадково зачинена, її потрібно відкрити знову протягом однієї хвилини, інакше процес заправлення слід починати спочатку.



- ▶ Зніміть кришку горловини паливного баку та заправте автомобіль, дотримуючись інструкцій, зазначених на заправній станції.
- ▶ Після заправлення встановіть кришку горловини паливного бака на місце, закрутіть її і переконайтесь, що вона зафіксована.

## Зарядження

### ЗАМІНА АКУМУЛЯТОРА

#### Загальні відомості

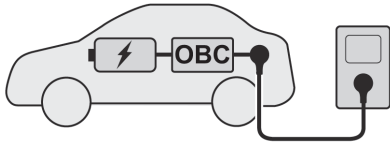


#### Попередження

Особи з кардіостимулятором або подібними пристроями повинні проконсультуватися з лікарем щодо можливих запобіжних заходів.

У разі сумнівів під час зарядження не залишайтеся в автомобілі або біля нього,

а також поряд із зарядним кабелем чи зарядним пристроєм.



- акумуляторна батарея високої напруги автомобіля
- внутрішній вбудований зарядний пристрій (ОВС)
- зарядний кабель
- зовнішній зарядний пристрій

Зарядний кабель з'єднає автомобіль із зовнішнім зарядним пристроєм, який забезпечує заряджання. Це може бути побутова електрична розетка, розетка Green'Up, настінна зарядна станція або зарядна станція загального користування. Акумуляторна батарея високої напруги заряджається лише постійним струмом (DC). Під час заряджання автомобіля від мережі змінного струму (AC) змінний струм потрібно перетворити на постійний. Це робиться бортовим зарядним пристроєм автомобіля. Вбудований зарядний пристрій забезпечує потужність заряджання 7,4 кВт (однофазний) і 11 кВт (трифазний).

Якщо автомобіль заряджається від зарядної станції загального користування постійного струму, перетворення струму не потрібне. Акумуляторну батарею високої напруги можна заряджати напряму постійним струмом, що

виробляється зарядною станцією постійного струму.

Швидкість заряджання батареї високої напруги автомобіля залежить від найслабшого елемента зарядного ланцюга. Щоб швидкість заряджання була максимальною, зарядний кабель і зарядний пристрій мають бути сумісними.

#### ПРИМІТКА:

Переконайтеся, що використаний зарядний кабель підходить до бортового зарядного пристрою автомобіля.

#### Витрата заряду акумуляторної батареї та запас ходу

Дані про витрату заряду акумуляторної батареї та запас ходу автомобіля на час друку були відсутні.

Характеристики, що стосуються вашого автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності, що надається з вашим автомобілем чи в інших національних реєстраційних документах.

Визначення споживання електроенергії регулюється директивами R (EC) № 715/2007 та № 2017/1151 (в останній чинній редакції).

## Типи заряджання

Є кілька типів заряджання акумуляторної батареї високої напруги автомобіля.

## Заряджання від настінних зарядних станцій



Настінна зарядна станція – це зарядний пристрій для приватних будинків. Його обладнано зарядним кабелем, який підключається до зарядного гнізда автомобіля. Деякі настінні зарядні станції не мають зарядного кабелю. У цьому випадку знадобиться окремий зарядний кабель, один кінець якого приєднується до настінної зарядної станції, а другий – до зарядного гнізда автомобіля.

Заряджання може тривати від 5 до 7 годин за потужності заряджання 11 кВт та від 7,5 до 9 годин за потужності заряджання 7,4 кВт.

## Заряджання від зарядних станцій загального користування

Зарядні станції можуть забезпечувати або змінний струм (AC) або постійний струм (DC) заряджання. Тривалість заряджання може різнитися залежно від зарядної станції – зарядні станції постійного струму забезпечують найшвидше заряджання.

Зарядний кабель зарядної станції потрібно підключити до зарядного гнізда автомобіля.



- Зарядна станція зі змінним струмом заряджання: Заряджання може тривати від 5 до 7 годин за потужності заряджання 11 кВт та від 7,5 до 9 годин за потужності заряджання 7,4 кВт.



- Зарядна станція з постійним струмом заряджання: На 80% акумуляторна

батарея може зарядитися приблизно за 30 хвилин при потужності заряджання 100 кВт.

### Заряджання від побутових електричних розеток

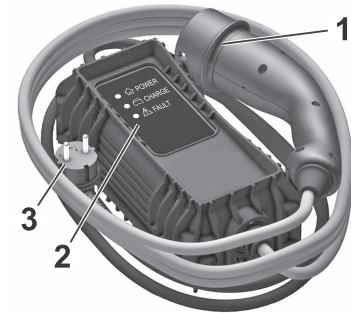


Для заряджання від побутової електричної розетки приєднайте один кінець зарядного кабелю до зарядного гнізда автомобіля, а другий – до побутової електричної розетки. За потужності заряджання 1,8 кВт процес заряджання може тривати від 30 до 38 годин.

### ЗАРЯДНІ КАБЕЛІ

Зарядний кабель, що постачається разом з автомобілем, сумісний з електричними системами в країні продажу. Якщо ви плануєте подорож за кордон, перевірте сумісність кабелю для заряджання з місцевими електричними системами. Щоб отримати докладніші відомості й сумісні кабелі для заряджання, зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

### Звичайний побутовий кабель (для режиму Mode 2) / побутовий кабель підвищеної потужності (для режиму Mode 2)



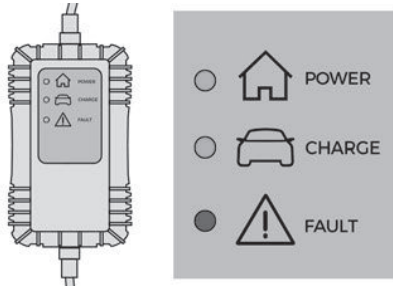
- 1: Вилка для приєднання зарядного кабелю до автомобіля
- 2: Показчики стану
- 3: Вилка для настінної розетки

Звичайні побутові кабелі (для режиму Mode 2) використовуються для заряджання від побутових електричних розеток. Звичайний побутовий кабель (для режиму Mode 2) складається зі з'єднувача для підключення до автомобіля, блока керування та з'єднувача для підключення до електричної розетки. Блок керування має вбудований контролер заряджання та кілька світлодіодів, які вказують на стан заряджання. Побутові кабелі підвищеної потужності (для режиму Mode 2) подібні до звичайних (для режиму Mode 2). Однак ефективність заряджання за допомогою побутових

кабелів підвищеної потужності (для режиму заряджання Mode 2) вища, ніж у звичайних побутових кабелів (для режиму заряджання Mode 2).

Побутові кабелі підвищеної потужності (для режиму Mode 2) використовуються для розеток Green'Up, які має встановити сертифікований електрик на місці користування ними споживачем.

### Індикатори стану зарядного кабелю



Після підключення зарядного кабелю він виконає швидке самотестування, під час якого ненадовго засвітяться всі індикатори стану. Відомості про функції індикаторів стану див. у посібнику виробника зарядного кабелю.

### Важлива інформація про портативний зарядний пристрій BEV

- ▶ Заряджання електромобіля може навантажувати електричну систему будинку більше, ніж звичайний побутовий прилад.
- ▶ Перш ніж підключити до будь-якої електричної розетки, попросіть кваліфікованого електрика оглянути та перевірити електричну систему (електричну розетку, електропроводку, з'єднання та захисні пристрої) для

роботи у важких умовах при постійному навантаженні 10 А.

- ▶ Електричні розетки можуть зношуватися від користування за звичайних умов або зазнавати пошкоджень із часом – такі розетки непридатні для заряджання BEV.
- ▶ Перевірте електричну розетку/вилку під час заряджання – припиніть використовувати її, якщо електрична розетка/вилка нагрілася, а потім доручіть кваліфікованому електрику виконати обслуговування розетки.
- ▶ Поза приміщеннями підключайтеся до електричної розетки, яка під час використання захищена від погодних умов.
- ▶ Підвісьте зарядний кабель, щоб зменшити навантаження на електричну розетку/вилку.

### Зарядний кабель режиму 3



- 1: Вилка для приєднання зарядного кабелю до автомобіля

- 2: З'єднувач для настінної зарядної станції / зарядної станції змінного струму

Зарядні кабелі для режиму Mode 3 призначені для заряджання від настінних зарядних станцій і зарядних станцій змінного струму. Зарядний кабель для режиму Mode 3 має з'єднувач для підключення до автомобіля та з'єднувач для настінної зарядної станції / зарядної станції змінного струму. Настінні зарядні станції / зарядні станції змінного струму можуть мати вбудований зарядний кабель для режиму Mode 3. Додаткові відомості про зарядний кабель для режиму 3 див. у посібнику виробника зарядного кабелю.

### Зарядний кабель для режиму Mode 4

#### ПРИМІТКА:

Використовуйте лише кабелі для заряджання постійного струму, коротші за 30 метрів.

Зарядні кабелі для режиму Mode 4 використовуються для заряджання від джерел постійного струму. Оскільки зарядні кабелі для режиму Mode 4 вбудовані в зарядні станції постійного струму, вони мають лише з'єднувач для підключення до автомобіля.

### Ідентифікаційні наліпки на зарядних гніздах/конекторах

Ідентифікаційні етикетки прикріплюються до автомобіля, зарядного кабелю й зарядного пристрою для інформування користувача про те, який пристрій необхідно використовувати.



Заряджальний конектор, з боку автомобіля (режим 2 або режим 3)



Гніздо для заряджання, з боку зарядного пристрою (режим 3)



Заряджальний конектор, з боку автомобіля (режим 4)

### **Попередження**

Уникайте потрапляння будь-яких рідин у зарядний порт автомобіля, штепсельну вилку на автомобілі, зарядний кабель і побутову електричну розетку.

Під час заряджання від зарядних станцій загального користування змінного/постійного струму дотримуйтеся правил користування відповідною станцією. Зарядні станції загального користування змінного струму можуть не мати вбудованого зарядного кабелю. У цьому випадку потрібен портативний зарядний кабель для режиму Mode 3.

### **Попередження**

Під час заряджання від домашньої електричної розетки використовуйте лише розетку, яка належним чином заземлена та захищена диференціальним вимикачем на 30 мА. Використовуйте лише побутову електричну розетку, захищену автоматичним вимикачем, адаптованим до сили струму електричного кола. Нехай кваліфікований електрик перевірить електричне устаткування, що буде використовуватися. Устаткування має відповідати національним стандартам і бути сумісним з автомобілем.

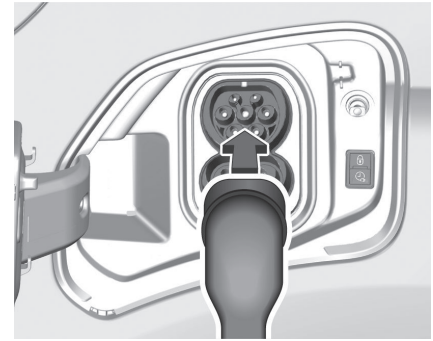
Якщо ви використовуєте спеціальну побутову електричну розетку, установіть її кваліфікованому електрику. Переконайтеся, що електрична розетка, вилка та кабель не витримують ваги блоку керування.

## ЗАРЯДЖАННЯ

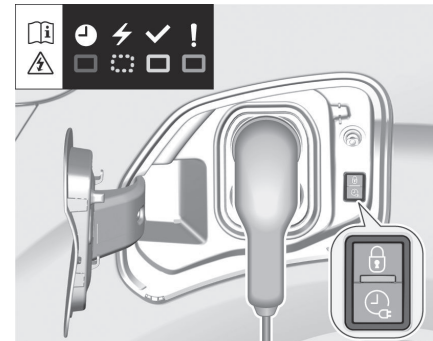
- ▶ Перемкніться на режим **P** і вимкніть автомобіль.

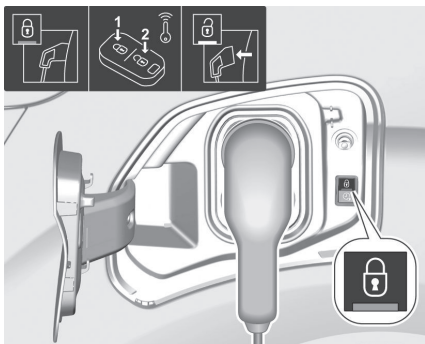


- ▶ Натисніть люк зарядного гнізда, щоб відчинити його.
- ▶ За потреби вийміть зарядний кабель із багажного відділення.
- ▶ За потреби вставте вилку зарядного кабелю у відповідний порт зовнішнього джерела живлення.

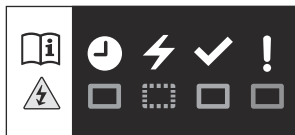


- ▶ Приєднайте відповідний кінець зарядного кабелю до зарядного гнізда на автомобілі.





Після заряджання штепсельну вилку на автомобілі буде заблоковано в зарядному порту, її не можна буде від'єднати, поки триває заряджання. Світиться індикатор



Заряджання розпочалося, якщо індикатори стану на зарядному гнізді та на блоці керування зарядного кабелю (за наявності) блимають зеленим кольором.

Стан індикатора заряджання	Значення
Постійно світиться білим	Вітальне освітлення, що супроводжує від-

Стан індикатора заряджання	Значення
	чинення щитка та відключення кабелю.
Мигтить білим	Ініціалізація заряджання.
Постійно світиться синім	Відкладене заряджання.
Постійно блимає зеленим	Заряджання.
Постійно світиться зеленим	Заряджання завершено.
Постійно світиться червоним	Несправність.

**⚠ Попередження**  
 Якщо заряджальний щиток було пошкоджено, навіть не надто сильно, не користуйтеся ним.  
 Не знімайте й не модифікуйте заряджальний конектор — існує ризик ураження електричним струмом і (або) пожежі!  
 Зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

### Скасування процесу заряджання

#### ПРИМІТКА:

На громадських зарядних станціях скасування та подальше відновлення процесу заряджання може призвести до додаткових витрат.

Щойно почнеться процес заряджання, не скасовуючи його, двері можна відімкнути,

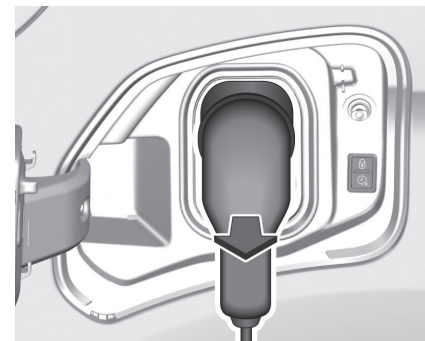
лише якщо спершу було активовано вибіркове відмикання.

- ▶ Натисніть на пульті дистанційного керування, щоб скасувати заряджання в будь-який час.
- ▶ Натисніть двічі, щоб у потрібний момент скасувати процес заряджання, коли активовано вибіркове замикання.

### Припинення заряджання

Батарею високої напруги повністю заряджено, якщо індикатор стану на зарядному гнізді постійно світиться зеленим кольором.

- ▶ Перш ніж від'єднати вилку зарядного кабелю автомобіля від зарядного гнізда, відімкніть автомобіль. Якщо автомобіль уже відімкнуто, замкніть його і знову відімкніть.






- ▶ Від'єднайте з'єднувач зарядного кабелю автомобіля від зарядного гнізда впродовж 30 секунд після відмикання замків.
- ▶ Зачиніть люк зарядного гнізда, добре натиснувши на нього по центру.
- ▶ Від'єднайте зарядний кабель від зовнішнього джерела живлення.
- ▶ За потреби зберігайте зарядний кабель у багажнику.

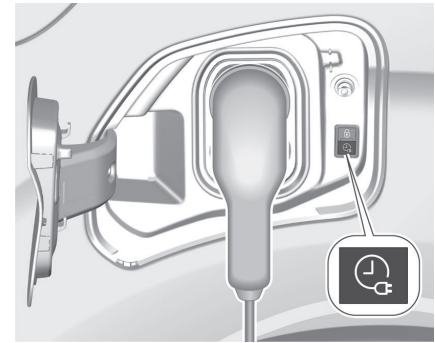
Доки зарядний кабель підключений до автомобіля, їхати ним не можна.


## ПРОГРАМОВАНЕ ЗАРЯДЖАННЯ

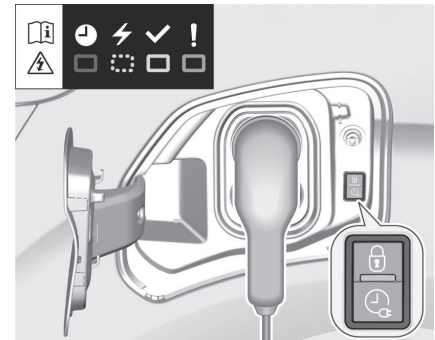
За замовчуванням заряджання починається, щойно зарядний кабель підключено до зарядного гнізда автомобіля. Запрограмоване заряджання можливе лише за умови використання побутової електричної розетки / розетки Green'Up або настінної зарядної станції. Залежно від інформаційно-розважальної системи є два способи використання програмованого заряджання за допомогою інформаційного дисплея



- ▶ Натисніть .
- ▶ Натисніть .
- ▶ Виберіть **Charging** (Заряджання).
- ▶ Натисніть .
- ▶ Укажіть кількість годин і хвилин, після яких розпочнеться процес заряджання.
- ▶ Торкніться **OK**.
- ▶ Підключіть автомобіль до розетки.



- ▶ Протягом однієї хвилини натисніть , щоб активувати програмоване заряджання.
- ▶ Залежно від версії автомобіля його потрібно замкнути.

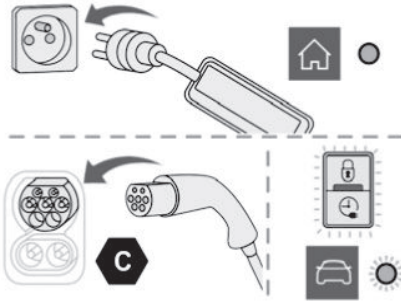


Індикатор стану світиться синім кольором – це означає, що програмоване заряджання активне.

## Підключення

- ▶ Перш ніж почати заряджання, переконайтеся, що перемикач режиму водіння встановлений на режим P. В іншому разі заряджання буде неможливим.
- ▶ Відкрийте заряджальний щиток, натиснувши на кнопку, та впевніться у відсутності сторонніх предметів на заряджальному конекторі.

### Заряджання в домашніх умовах, режим 2



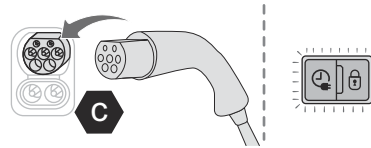
- ▶ Підключіть блок керування до побутової розетки зарядним кабелем. Після підключення вмикаються всі індикаторні лампи на блоці керування, а потім лише індикаторна лампа **POWER** продовжує світитися зеленим.
- ▶ Зніміть захисну кришку із заряджального штекера.

- ▶ Уставте штекер до заряджального конектора. Початок заряджання підтверджується мигтінням зелених індикаторних ламп **CHARGE** на заряджальному щитку, а потім на блоці керування. Якщо це не відбувається, заряджання не почалося; повторіть процедуру від початку, переконавшись, що всі підключення виконано належним чином. Червоний індикатор на щитку вмикається для підтвердження блокування штекера.

### ПРИМІТКА:

Після завершення заряджання та поки зарядний кабель усе ще залишається підключеним, у разі відчинення дверей водія на панелі приладів протягом приблизно 20 секунд відобразиться рівень заряду.

### Прискорене заряджання, режим 3

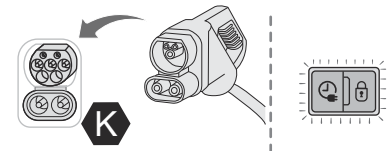


- ▶ Дотримуйтеся інструкцій із користування пристроєм для прискореного заряджання (настінна зарядна станція).

- ▶ Зніміть захисну кришку із заряджального штекера.
- ▶ Уставте штекер до заряджального конектора.

Початок заряджання підтверджено, коли індикатор заряджання на щитку блимає зеленим кольором. Якщо це не відбувається, заряджання не почалося; повторіть процедуру від початку, переконавшись, що підключення виконано належним чином. Червоний індикатор на щитку вмикається для підтвердження блокування штекера.

### Супершвидке заряджання, стандарт режим 4



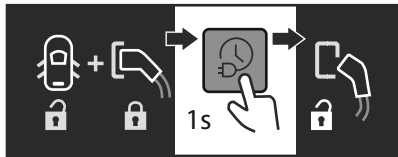
- ▶ Залежно від версії, зніміть захисну кришку з нижньої частини роз'єму.
- ▶ Дотримуйтеся інструкцій із використання й підключіть кабель громадської станції швидкого заряджання до конектора в автомобілі.

Початок заряджання підтверджується блиманням зеленої індикаторної лампи в щитку.

Якщо це не відбувається, заряджання не почалося; повторіть процедуру від початку, переконавшись, що підключення виконано належним чином.

Червоний індикатор на щитку вмикається для підтвердження блокування штекера.

## Відключення



Перш ніж від'єднати штекер від заряджального конектора:

- ▶ Якщо автомобіль розблоковано, заблокуйте його, а потім знову розблокуйте.
- ▶ Якщо автомобіль заблоковано, розблокуйте його.  
Червона індикаторна лампа на зарядному щитку вимикається, підтверджуючи, що зарядний штекер розблоковано.
- ▶ У режимах 2 і 3 змініть зарядний штекер протягом 30 секунд.  
Індикатор заряджання починає світитися білим.

### ПРИМІТКА:

Якщо ввімкнено функцію вибіркового розблокування дверей, двічі натисніть кнопку розблокування, щоб від'єднати заряджальний штекер.

### ПРИМІТКА:

Після завершення заряджання зелений індикатор заряджання на щитку згасне приблизно через 2 хвилини.

## FCEV

За холодних погодних умов система паливних елементів може продовжувати працювати протягом 15 хвилин після вимкнення запалювання. Протягом цього часу буде створюватися шум і водяна пара може виходити з вихлопної системи. Процес заряджання розпочнеться, а програмоване заряджання буде можливим лише після повного вимкнення системи паливних елементів.

### ⚠ Попередження

#### Якщо сталася неполадка

Будь-які роботи з модифікації електричної системи автомобіля (включно із тяговим акумулятором, конекторами, помаранчевими кабелями та іншими компонентами, які можна побачити зсередини або ззовні) суворо заборонені: ризик отримання важких опіків або потенційно смертельних електротравм (коротке замикання / ураження електричним струмом)! Зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

## СИСТЕМА ВИСОКОЇ НАПРУГИ

Система електроприводу, яка працює під напругою приблизно 400 В, позначається

помаранчевими кабелями, а її компоненти марковані таким символом:



### ⚠ Попередження

Ходова частина електричного автомобіля може нагріватися під час використання та залишатися гарячою після вимкнення запалювання. Дотримуйтеся попереджень, які наводяться на знаках, зокрема всередині заряджального щитка.

### Акумулятор високої напруги

### ⚠ Попередження

Пошкодження високовольтного акумулятора або високовольтної системи може створити ризик ураження електричним струмом, перегріву або пожежі.  
Якщо автомобіль пошкоджено або він постраждав унаслідок аварії середнього або сильного ступеня, його якнайшвидше має оглянути кваліфікований персонал. До моменту проведення технічного огляду автомобіль потрібно зберігати поза приміщеннями на відстані не менше за 5 метрів від будь-яких конструкцій та інших легкозаймистих предметів.  
Якщо автомобіль пошкоджено або він постраждав від повені чи пожежі, його

взагалі не можна переміщати, і його якнайшвидше має оглянути кваліфікований персонал.

Рекомендації щодо підтримання робочих характеристик і подовження строку служби акумулятора високої напруги:

- За можливості не заряджайте акумулятор високої напруги більше ніж на 80%.
- BEV: не розряджайте акумулятор високої напруги повністю.
- FCEV: не розряджайте акумулятор високої напруги повністю. Коли рівень заряду акумулятора високої напруги дуже низький, система електротяги буде вимкнена. Автомобілем не можна керувати, доки акумулятор високої напруги не буде заряджено до 50 %.
- BEV: не зберігайте автомобіль протягом тривалого часу без використання (понад дванадцять годин), якщо високовольтний акумулятор має низький або високий рівень заряду. Оптимальний рівень заряду становить 20—40%.
- FCEV: коли автомобіль стоятиме нерухомо протягом тривалішого періоду (понад дванадцять годин) рекомендовано, щоб рівень заряду акумулятора високої напруги був не меншим за 50 %.
- Обмежте використання швидкого заряджання.
- Не піддавайте автомобіль впливу температур нижче -30 °C і вище 60 °C понад 24 години.
- Не слід заряджати автомобіль за низької температури (окрім випадків, коли автомобіль працював понад 20 хвилин) або за температури вище 30 °C.

- Не використовуйте акумулятор високої напруги як електрогенератор.
- Не слід використовувати електрогенератор для заряджання акумулятора високої напруги.

### Витік газів і рідин

Пошкодження акумулятора високої напруги може призвести до витіку токсичних газів чи рідин або відразу, або пізніше. Рекомендується:

- У разі події обов'язково повідомте пожежним і аварійно-рятувальним службам, що автомобіль обладнано акумулятором високої напруги.
- У жодному разі не торкайтеся рідин, що витікають з акумулятора високої напруги.
- Не вдихайте токсичні гази, що виділяються з акумулятора високої напруги.
- Відійдіть від автомобіля в разі інциденту або аварії, оскільки гази, що викидаються, є легкозаймистими й можуть спричинити пожежу.
- Якщо рівень охолоджувальної рідини надто низький, необхідно долити її та звернутися на СТО, щоб усунути причину втрати охолоджувальної рідини.

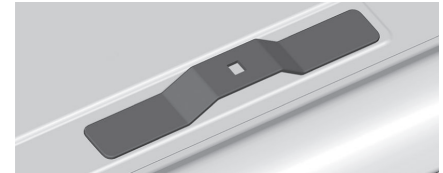
## Завантаження автомобіля

### БАГАЖНІ ДУГИ

Із міркувань безпеки та з метою уникнення пошкодження даху, рекомендується використовувати багажник для даху, схвалений для автомобіля. Щоб

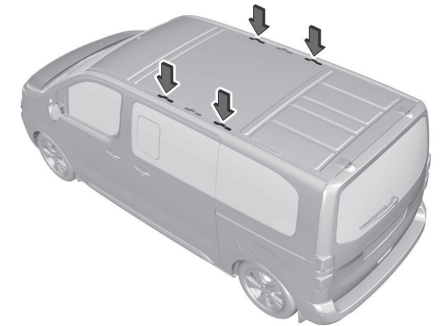
отримати детальнішу інформацію зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування. Дотримуйтесь інструкції з монтажу і знімайте багажник на даху, коли не користуєтесь ним. Навантаження на дах включає в себе сумарну вагу багажника та вантажу.

### Встановлення



Прикріпіть багажник на дах відповідно до інструкції, яка додається до багажника. Кількість та місця розміщення точок кріплення можуть бути різними залежно від автомобіля.

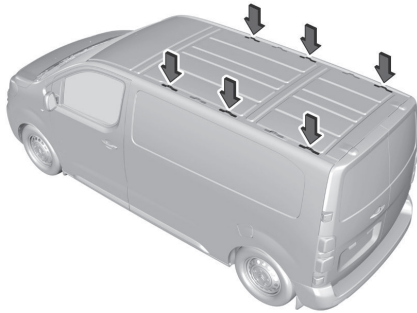
### Автомобілі зі скляною панеллю



Установіть дві поперечини на даху, використовуючи точки кріплення, позначені на малюнку.

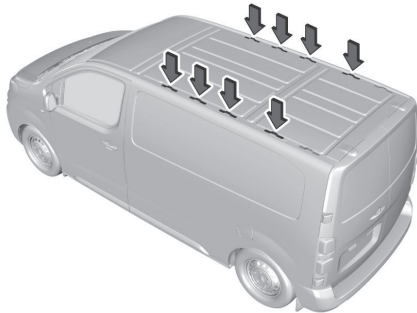
Максимальне навантаження на дах L1, L2, L3 – до 100 кг.

**Автомобілі без скляної панелі**



Установіть три поперечини на дах, використовуючи точки кріплення, позначені на малюнку.

Максимальне навантаження на дах L1, L2, L3 – до 150 кг.



Установіть багажник на дах, використовуючи точки кріплення, позначені на малюнку.

Максимальне навантаження на дах L1 – до 140 кг.

Максимальне навантаження на дах L2, L3 – до 170 кг.

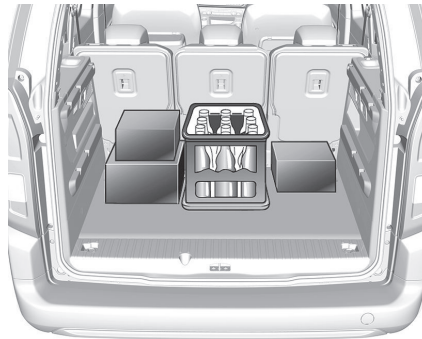
## СИСТЕМА ЗНИЖЕННЯ СПОЖИВАННЯ



### Попередження

Завжди надійно розміщуйте вантаж в автомобілі.

В іншому випадку предмети можуть кататися по салону автомобіля та спричинити тілесні ушкодження або пошкодження вантажу чи автомобіля.



- Важкі предмети в багажному відділенні потрібно розташовувати ближче до спинки сидінь. Переконайтеся, що спинки сидінь надійно зафіксовані. Якщо ви розташовуєте предмети один на одному, то важчі предмети мають бути знизу.

- Щоб предмети в багажнику не ковзали по підлозі під час перевезення, закріплюйте їх пасочками, прив'язаними до вушок.
- Вантаж не має виступати над верхнім краєм спинок.
- Забороняється класти будь-які предмети на шторку багажного відділення чи панель приладів, а також закривати датчик на верхній частині панелі приладів.
- Вантаж не повинен перешкоджати роботі педалей, стоянкового гальма та перемикача передач або обмежувати свободу рухів водія. Не розміщуйте в салоні незафіксовані предмети.
- Забороняється їздити з відчиненим багажним відділенням.
- Вантажопідйомність – це різниця між допустимою повною масою автомобіля (див. маркувальну табличку) та спорядженою масою. Щоб розрахувати корисне навантаження, введіть дані для вашого автомобіля в таблицю значень ваги на першій сторінці обкладинки цього посібника. Споряджена маса включає масу водія (68 кг), масу вантажу (7 кг) та масу всіх рідин (за умови заповнення паливного бака на 90%). Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.
- Їзда з вантажем на даху підвищує чутливість автомобіля до зустрічного вітру, а також ускладнює керування автомобілем через те, що піднімається центр його ваги. Рівномірно розкладіть вантаж і правильно зафіксуйте його за допомогою пасків. Відрегулюйте тиск шин і виберіть швидкість відповідно до ступеня

завантаженості автомобіля. Часто перевіряйте та підтягуйте паски. Не перевищуйте швидкість 120 км/год.

## Буксирування причепа

Використовуйте лише схвалене для автомобіля обладнання. Переробку буксирувального обладнання потрібно виконувати лише на СТО. Це може бути потрібно для внесення змін, які впливають на систему охолодження, теплозахист або інше обладнання.

## Зчіпний пристрій

Допустимим навантаженням причепа є максимальні значення, які залежать від автомобіля та двигуна та які не можна перевищувати. Фактичним навантаженням причепа є різниця між фактичною повною масою причепа та фактичним навантаженням на зчіпний пристрій причепа. Допустимі навантаження причепа вказані в документації автомобіля. Загалом вони є дійсними для ухилів не більше 12%. Допустимі навантаження причепа застосовні для вказаних ухилів та висоти над рівнем моря. Оскільки через розрідження повітря потужність двигуна зі збільшенням висоти зменшується, що послаблює здатність подолання підйомів, допустима загальна вага автопоїзда також зменшується на 10% із кожними 1000 м висоти. Загальна маса автопотяга не має зменшуватися під час руху дорогами з невеликими схилами (менше ніж 8%, наприклад шосе). Забороняється перевищувати допустиму загальну вагу автопоїзда. Ця вага вказана на маркувальній табличці.

Розподіляючи вантаж у причепі, важкі предмети слід складати якомога ближче до осі.

## Вертикальне навантаження на зчіпний пристрій

Вертикальне навантаження на зчіпний пристрій - це навантаження причепа на кулю зчіпного пристрою. Його можна змінити, змінивши розподіл вантажу під час завантаження причепа. Максимально допустиме вертикальне навантаження на причіпний пристрій вказано на маркувальній табличці буксирувального обладнання та в документації до автомобіля. Завжди намагайтеся добитися максимального вертикального навантаження на причіпний пристрій, особливо коли причеп важкий. Вертикальне навантаження на зчіпний пристрій не повинно бути менше 25 кг.

## Навантаження на задню вісь

Коли причіп причеплений і автомобіль повністю завантажений, допустиме навантаження на задню вісь (див. маркувальну табличку чи документацію до автомобіля) можна перевищити на 60 кг. Загальну масу автомобіля перевищувати не можна. Якщо допустиме навантаження на задню вісь перевищено, максимальна швидкість руху не може перевищувати 100 км/год.

## Буксирувальне обладнання

Залежно від версії на автомобіль можна встановити знімну або жорстку буксирувальну штангу.

## Тип А

**Застереження**  
Під час роботи без причепа зніміть зчіпну тягу.

## Встановлення зчіпного пристрою кульового типу

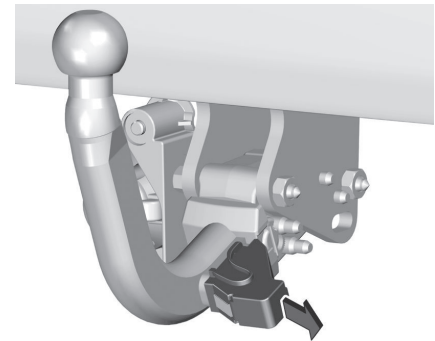


► Поверніть з'єднувальну розетку вниз. Зніміть ковпачок.

належним чином, зверніться по допомогу на СТО.

### Знімання буксирувальної штанги

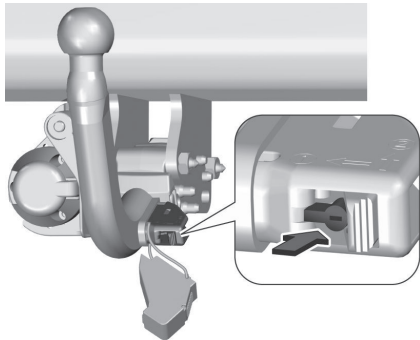
- ▶ Від'єднайте рознім причепа.
- ▶ Відстібніть відривний блокувальний трос.
- ▶ Від'єднайте причіп.



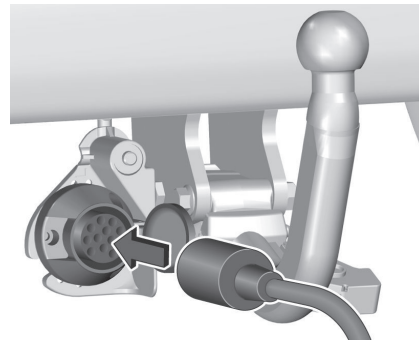
- ▶ Зніміть ковпачок.



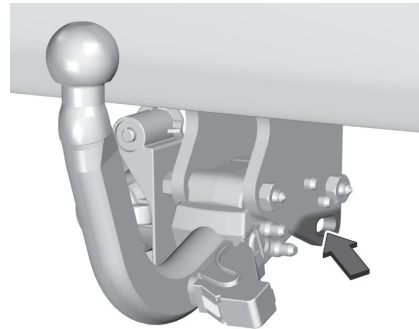
- ▶ Вставте буксирувальну штангу в отвір і міцно натисніть угору до упору.



- ▶ Вставте замок штепсельної вилки в отвір і замкніть його відповідним ключем.
- ▶ Установіть ковпачок на місце.
- ▶ Приєднайте причіп.



- ▶ Підключіть вилку причепа до розетки.

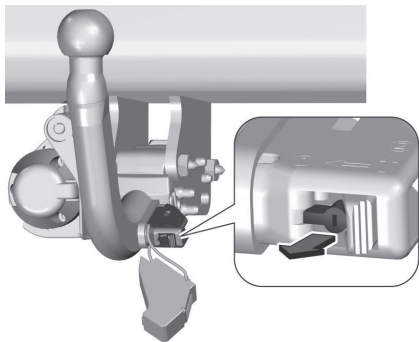


- ▶ Причепіть відривний блокувальний трос до отвору на тягачі.

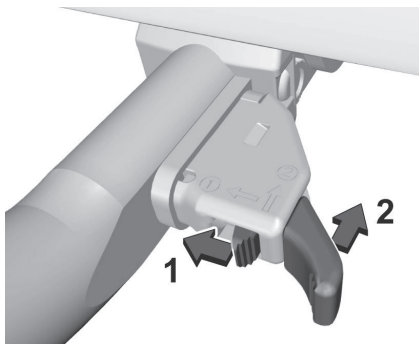


#### Попередження

Буксирування причепа дозволяється лише при правильно встановленій зчпній тязі. Якщо зчпний пристрій не фіксується



- ▶ Вставте ключ у замок штепсельної вилки, відімкніть замок і вийміть його з отвору.

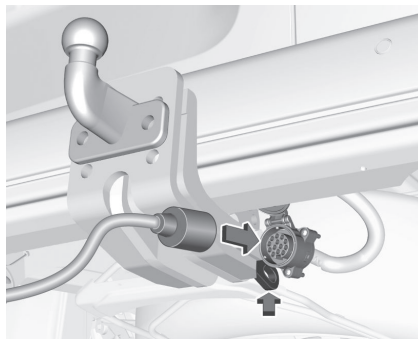


- ▶ Натисніть на язичок 1 уліво й не відпускайте, потім натисніть 2 до передньої частини автомобіля і зніміть буксирувальну штангу.

- ▶ Поверніть з'єднувальну розетку вгору. Установіть ковпачок на місце.

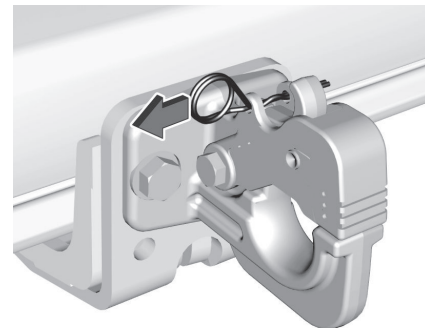
#### Тип В

- ▶ Поверніть з'єднувальну розетку вниз.
- ▶ Приєднайте причіп.

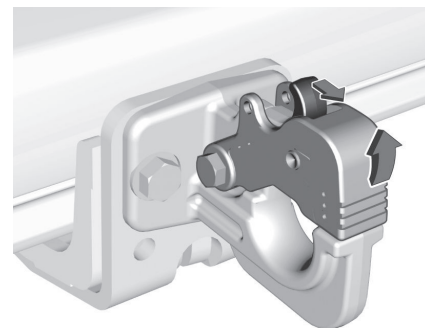


- ▶ Підключіть вилку причепа до розетки і пристебніть відривний блокувальний трос до отвору на тягачі.

#### Тип С

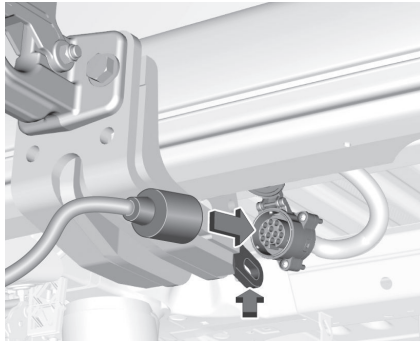


- ▶ Вийміть запобіжний шплінт.



- ▶ Потягнувши за важіль, відкрийте буксирну серву.
- ▶ Поверніть з'єднувальну розетку вниз.

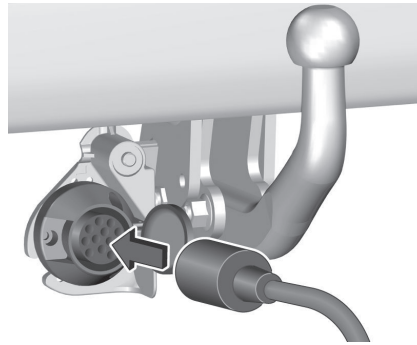
- ▶ Приєднайте причіп, закрийте буксирну сергу і вставте шплінт.



- ▶ Підключіть вилку причепа до розетки і приєднайте відривний блокувальний трос до отвору на тягачі.

#### Тип D

- ▶ Поверніть з'єднувальну розетку вниз.
- ▶ Приєднайте причіп.



- ▶ Підключіть вилку причепа до розетки і пристебніть відривний блокувальний трос до отвору на тягачі.

## СИСТЕМА ДОПОМОГИ ПІД ЧАС РУХУ З ПРИЧЕПОМ

Якщо система виявляє коливальні рухи, потужність двигуна зменшується, а поєднання автомобіль / причеп селективно гальмується до припинення коливання. Під час роботи системи тримайте кермо максимально міцно. Система допомоги під час руху з причепом є складовою електронною системи курсової стійкості.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БУКСИРУВАННЯ

Дотримуйтеся чинного законодавства країни перебування.

Переконайтеся, що вага автомобіля, який буксирує, більша за вагу буксируваного автомобіля.

Водій повинен залишатися за кермом буксируваного автомобіля та мати дійсні водійські права.

Під час буксирування автомобіля з опорою на всі чотири колеса завжди використовуйте сертифікований жорсткий зчеп. Використання буксирувальних канатів і пасків заборонено. Автомобіль, який буксирує, повинен рушати з місця повільно.

Коли автомобіль буксирується з вимкненим двигуном, системи допомоги під час гальмування та керування не працюють.

## Знайомство із системами допомоги

### ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ



#### Попередження

Системи допомоги водієві створені для підтримки водія, а не для відволікання його уваги.

Водій несе повну відповідальність за керування автомобілем.

Використовуючи системи допомоги водієві, завжди звертайте увагу на поточну ситуацію на дорозі.

#### ПРИМІТКА:

Відповідно до європейських загальних правил безпеки деякі системи допомоги водієві можна вимкнути лише на інформаційному дисплеї до наступного повторного ввімкнення запалювання. За замовчуванням система активується автоматично при кожному запуску двигуна.

#### BEV

Оскільки автомобіль рухається доволі тихо, водій має бути особливо уважним.

## Система допомоги з контролю швидкості

### ОБМЕЖУВАЧ ШВИДКОСТІ

Обмежувач швидкості не дозволяє автомобілю перевищувати попередньо встановлену максимальну швидкість.


Максимальну швидкість можна встановити на рівні понад 30 км/год.


Водій може розігнати автомобіль до швидкості, що не перевищує попередньо задану. Під час руху на схилах може статися відхилення від обмеженої швидкості.

#### Увімкнення системи





Натисніть .

Залежно від версії відображається або екран обмежувача швидкості, або лише .



 має сірий колір – це означає, що система поки що не працює.

#### Увімкнення функцій

Щоб увімкнути обмежувач швидкості, натисніть **OK** або .  засвічується зеленим або білим.

### Налаштування швидкості водієм



Здану швидкість можна змінити, натиснувши  для збільшення або  для зменшення швидкості. Кожним переміщенням коліщатка до одного з положень швидкість змінюється з малим кроком. Якщо потримати його в одному з положень, швидкість змінюватиметься з великим кроком.

#### Прийняття швидкості, запропонованої функцією розпізнавання знаків обмеження швидкості

Виявлене обмеження швидкості можна використати як нову задану швидкість для обмежувача швидкості.

Залежно від версії, щоб виявляти знаки обмеження швидкості, потрібно увімкнути помічник із розпізнавання дорожніх знаків.

#### Коли автомобіль минає знак обмеження швидкості

Якщо увімкнено обмежувач швидкості, автоматично відображається **OK?**. Натисніть **OK** на кермі, щоб зберегти запропоновану швидкість.

Запропонована швидкість відображається як нове налаштування швидкості.

### Коли автомобіль вже проминув знак обмеження швидкості

При ввімкненому обмежувачі швидкості натисніть ОК на кермі.

Відобразиться **ОК?**

Натисніть **ОК**, щоб зберегти запропоновану швидкість.

Запропонована швидкість відображається як нове налаштування швидкості.

### Перевищення обмеження швидкості

Якщо в екстреній ситуації потрібно перевищити обмеження швидкості, натисніть педаль акселератора до упору. Одноразово почне блимати значення заданої швидкості. Відпустіть педаль акселератора, і функція обмежувача швидкості знову буде активована, щойно швидкість не знизиться менше за встановлене обмеження швидкості. Якщо перевищення заданої швидкості не викликано натисканням на педаль акселератора, наприклад, під час руху вниз на крутому схилі, пролунає звуковий сигнал.



#### Попередження

На крутому спуску або в разі різкого прискорення обмежувач швидкості не зможе запобігти перевищенню автомобілем заданої швидкості. За потреби натискайте педаль гальм, щоб керувати швидкістю автомобіля.

### Вимкнення функцій

Натисніть **||▶**, обмежувач швидкості перебуває в режимі паузи. засвічується сірим. Автомобіль рухатиметься без обмеження швидкості.

Обмежувач швидкості не діятиме, але достатньо не вимкнеться. Останнє збережене значення швидкості залишається в пам'яті, і його можна відновити пізніше.

### Відновити обмеження швидкості

Натисніть **||▶** або **ОК** – автомобіль набере швидкість до заданого значення.

### Вимкнення системи

Натисніть – режим обмежувача швидкості буде скасовано, а екран обмежувача швидкості зникне з інформаційного центру водія або згасне.

### Помилка

Функція розпізнавання знаків обмеження швидкості може не працювати належним чином, якщо дорожні знаки не відповідають Віденській конвенції про дорожні знаки. У разі несправності обмежувача швидкості її значення буде очищено, після чого натомість блиматимуть косі риски. Зверніться до майстерні для перевірки системи.

## Круїз-контроль

Круїз-контроль може зберігати і витримувати встановлені швидкості понад 40 км/год. В автомобілях з механічною трансмісією має бути вибрано будь-яку передачу. Для автомобілів з автоматичною трансмісією необхідно вибрати положення **D** або другу чи вищу передачу в положенні **M**. Під час руху на підйомі чи на спуску можливі відхилення від збережених швидкостей. Система підтримує задану водієм швидкість автомобіля, і для цього не потрібно натискати педаль акселератора.

Попередньо задану швидкість може бути тимчасово перевищено натисненням педалі акселератора.

Стан і запрограмована швидкість відображаються в інформаційному центрі водія.

Забороняється використовувати круїз-контроль, якщо не рекомендується підтримувати постійну швидкість.

### Увімкнення системи



Натисніть .

Залежно від версії відобразиться або екран круїз-контролю, або лише .

має сірий колір – це означає, що система поки що не працює.

### Увімкнення функцій

Якщо виконано всі робочі умови, відображається **ОК?**.

Натисніть **ОК**, щоб зберегти поточну швидкість автомобіля як налаштування швидкості й активувати круїз-контроль. Колір зміниться із сірого на зелений або білий,

указуючи на те, що система працює. Педаль акселератора можна відпустити.

Крім цього, можна перемістити коліщатко в положення  $\curvearrowright$ , щоб збільшити швидкість, або в положення  $\curvearrowleft$ , щоб її зменшити, і зберегти цю швидкість у налаштуваннях. Якщо перемістити коліщатко вгору або вниз, круїз-контроль увімкнеться одразу. Колір  $\curvearrowright$  зміниться із сірого на зелений або білий.

### Налаштування швидкості водієм



Коли система працює, задану швидкість можна змінити переміщенням коліщатка регулятора: для збільшення швидкості – у положення  $\curvearrowright$ , а для зменшення – у положення  $\curvearrowleft$ . Кожним переміщенням коліщатка до одного з положень швидкість змінюється з малим кроком. Якщо потримати його в одному з положень, швидкість змінюватиметься з великим кроком.

### Прийняття швидкості, запропонованої функцією розпізнавання знаків обмеження швидкості

Виявлене обмеження швидкості можна використати як нову задану швидкість для круїз-контролю.

Залежно від версії, щоб виявляти знаки обмеження швидкості, потрібно ввімкнути помічник із розпізнавання дорожніх знаків.

### Коли автомобіль минає знак обмеження швидкості

Якщо ввімкнено круїз-контроль, автоматично відображається **OK?**.

Натисніть **OK** на кермі, щоб зберегти запроповану швидкість.

Запропонована швидкість відображається як нове налаштування швидкості.

### Коли автомобіль вже проминув знак обмеження швидкості

При ввімкненому круїз-контролі натисніть **OK** на кермі.

Відобразиться **OK?** Натисніть **OK**, щоб зберегти запроповану швидкість.

Запропонована швидкість відображається як нове налаштування швидкості.

### Перевищення заданої швидкості

Завжди можна їхати з перевищенням заданої швидкості, натискаючи на педаль акселератора. Якщо відпустити педаль акселератора, автомобіль відновлює збережена швидкість.

Під час перевищення заданої швидкості її значення блиматиме.

### Вимкнення функцій

Натисніть **||**. Круїз-контроль перейде в режим паузи.  $\curvearrowright$  засвічується сірим.

Автомобіль рухатиметься без керування круїз-контролем.

Круїз-контроль не діятиме, але остаточно не вимкнеться. Останнє збережене значення швидкості залишається в пам'яті, і його можна відновити пізніше.

Круїз-контроль може автоматично вимикатися в таких випадках:

- педаль гальм натиснуто
- діє протибуксувальна система чи електронна система курсової стійкості
- увімкнено задню передачу, вибрано **N** або не ввімкнено жодної передачі
- педаль зчеплення натиснуто понад п'ять секунд
- увімкнено електричне стоянкове гальмо

### Відновлення збереженої швидкості

Натисніть **||** або **OK** – буде задано збережене значення швидкості.

### Вимкнення системи

Натисніть  $\curvearrowright$  – режим круїз-контролю буде скасовано, а екран круїз-контролю зникне з інформаційного центру водія або  $\curvearrowright$ .

### Обмеження системи

Заборонено використовувати систему за таких ситуацій:

- у міській зоні, де існує ризик переходу пішоходів через дорогу;
- в умовах інтенсивного дорожнього руху;
- на звивистих дорогах або стрімких схилах;
- на слизьких або залитих водою дорогах;
- у поганих погодних умовах;
- у випадку обмеженої видимості для водія;

- на гоночній трасі;
- На роликовому стенді.
- У разі використання ланцюгів для пересування по снігу, чохлам або шипованих шин.

Під час руху автомобіля крутим спуском система не може запобігти перевищенню заданої швидкості. За потреби слід гальмувати.

Під час підйому автомобіля на крутий пагорб або під час буксирування не завжди можна досягнути заданої швидкості або підтримувати її.

### Помилка

Функція розпізнавання знаків обмеження швидкості може не працювати належним чином, якщо дорожні знаки не відповідають Віденській конвенції про дорожні знаки. У разі несправності круїз-контролю значення швидкості буде очищено, після чого натомість блиматимуть косі риски. Зверніться до майстерні для перевірки системи.

## Адаптивний круїз-контроль (ACC)

Адаптивний круїз-контроль – це вдосконалена версія звичайного круїз-контролю з додатковою функцією утримання певної дистанції до автомобіля попереду.



Для розпізнавання транспортних засобів, що рухаються попереду, у цій системі використовується радар, розміщений на передньому бампері. Якщо на шляху автомобіля не виявлено інших транспортних засобів, функція адаптивного круїз-контролю працюватиме так, як звичайний круїз-контроль.

Адаптивний круїз-контроль автоматично уповільнює автомобіль при наближенні до більш повільного транспортного засобу. Потім система регулює швидкість для слідування за транспортним засобом, що рухається попереду, із дотриманням зазначеної дистанції. Швидкість автомобіля збільшується чи зменшується для слідування за автомобілем, що рухається попереду, але при цьому не перевищуватиме задану швидкість. Функція може гальмувати із обмеженим гальмівним зусиллям, з увімкненням стоп-сигналів.

Якщо транспортний засіб попереду прискориться або змінить смугу руху, адаптивний круїз-контроль поступово прискорить автомобіль, щоб повернутися до заданої швидкості. Якщо водій вмикає покажчики повороту, щоб обігнати повільніший транспортний засіб попереду, адаптивний круїз-контроль дозволяє автомобілю тимчасово наблизитися до цього транспортного засобу, щоб його було легше обігнати.

Проте, задану швидкість ніколи не буде перевищено.

Якщо автомобіль попереду рухається надто повільно, і підтримувати вибрану дистанцію руху вже неможливо, лунає попереджувальний звуковий сигнал і відображається повідомлення. У повідомленні водію пропонується знову переbrати на

себе керування автомобілем. В автомобілях із ручною трансмісією ця система може загальмувати автомобіль до 30 км/год. У автомобілях з автоматичною трансмісією ця система може загальмувати автомобіль до повної зупинки. У деяких модифікацій система може автоматично розганяти автомобіль після повної зупинки.




### Попередження

Якщо автомобіль сповільнюється, вмикаються стоп-сигнали. Коли стоп-сигнали несправні, система не діє.

### Увімкнення системи



Натискайте  доки не буде вибрано режим адаптивного круїз-контролю. З'явиться екран функції адаптивного круїз-контролю. Систему поки що не увімкнено.

## Умови для ввімкнення

Систему можна ввімкнути за таких умов:

- швидкість автомобіля становить від 30 км/год до 180 км/год в автомобілях з механічною трансмісією або від 0 км/год до 180 км/год в автомобілях з автоматичною трансмісією
- дверцята водія зачинено
- пасок безпеки водія пристебнуто
- вибрано режим **D** або другу чи вищу передачу
- стоянкове гальмо відпущено
- педаль гальм натиснуто, якщо автомобіль стоїть на місці

## Увімкнення функцій

Якщо виконано всі робочі умови, відображається **OK?**.

Натисніть **OK**, щоб зберегти поточну швидкість автомобіля й активувати круїз-контроль.

На екрані адаптивного круїз-контролю задана швидкість і ділянка дороги відображаються зеленим кольором. Педаль акселератора можна відпустити.

Крім цього, можна перемістити коліщатко в положення  $\curvearrowright$ , щоб збільшити швидкість, або в положення  $\curvearrowleft$ , щоб її зменшити, і зберегти цю швидкість у налаштуваннях. Якщо перемістити коліщатко вгору або вниз, круїз-контроль увімкнеться одразу. На екрані адаптивного круїз-контролю задана швидкість і ділянка дороги відображаються зеленим кольором.

## Налаштування швидкості водієм



Здану швидкість можна змінити, натиснувши  $\curvearrowright$  для збільшення або  $\curvearrowleft$  для зменшення швидкості. Кожним переміщенням коліщатка до одного з положень швидкість змінюється з малим кроком. Якщо потримати його в одному з положень, швидкість змінюватиметься з великим кроком.

## Прийняття швидкості, запропонованої функцією розпізнавання знаків обмеження швидкості

Виявлене обмеження швидкості можна використати як нове значення швидкості для адаптивного круїз-контролю.

## Коли автомобіль минає знак обмеження швидкості

Коли ввімкнено адаптивний круїз-контроль, автоматично відображається **OK?**.

Натисніть **OK** на кермі, щоб зберегти запропоновану швидкість. Запропонована швидкість відображається як нове налаштування швидкості.

## Коли автомобіль вже проминув знак обмеження швидкості

При ввімкненому адаптивному круїз-контролю натисніть **OK** на кермі.

Відобразиться **OK?** Натисніть **OK**, щоб зберегти запропоновану швидкість. Запропонована швидкість відображається як нове налаштування швидкості.

## Перевищення заданої швидкості

Завжди можна їхати з перевищенням заданої швидкості, натискаючи на педаль акселератора. Якщо відпустити педаль акселератора, автомобіль відновлює збережена швидкість. Якщо попереду рухається повільніший транспортний засіб, відновлюється дистанція руху, вибрана водієм.

Під час перевищення заданої швидкості на екрані адаптивного круїз-контролю значення заданої швидкості блиматиме.



## Попередження

Якщо водій почне розгін, система вимкне функцію автоматичного гальмування. Це позначається спливаючим попередженням в інформаційному центрі водія.

## Відновлення збереженої швидкості

Натисніть  $\blacktriangleright$  або **OK**, щоб знову активувати адаптивний круїз-контроль на збереженій швидкості.

## Адаптивний круїз-контроль у автомобілях з автоматичною трансмісією

В автомобілях з автоматичною трансмісією функція адаптивного круїз-контролю дає

зможу підтримувати вибрану дистанцію до транспортного засобу попереду, гальмуючи автомобіль до повної зупинки. Якщо система зупинила ваш автомобіль позаду іншого транспортного засобу, поруч зі значенням заданої швидкості відображається зелений контрольний індикатор (A). Цей символ означає, що автомобіль автоматично утримується в стані зупинки. Поки автомобіль утримується в стані зупинки, слід дотримуватися таких рекомендацій:

- Не виходьте з автомобіля.
- Не відкривайте багажне відділення.
- Не вмикайте задню передачу.
- Не випускайте пасажирів з автомобіля та не впускайте їх.

Протягом трьох секунд після зупинки автомобіля системою він знову почне повільно рухатися. Через три секунди натисніть педаль акселератора або **II**, щоб почати рух. Під час рухання зверніть увагу на оточення автомобіля. Якщо зупинка автомобіля триває довше п'яти хвилин, і водій не виконає жодних дій, вмикається електричне стоянкове гальмо. Засвітиться контрольний індикатор (C). Щоб вимкнути електричне стоянкове гальмо, натисніть педаль акселератора.



#### Попередження

Коли систему вимкнено або вона не діє, автомобіль більше не буде утримуватися в нерухомому положенні і може розпочати рух. Завжди будьте напоготові застосувати гальмо, щоб утримати автомобіль на місці.

Не залишайте автомобіль, коли він утримується на місці функцією адаптивного круїз-контролю. Завжди вмикайте **P** і вимикайте запалення перед виходом з автомобіля.

#### Встановлення дистанції слідування

Коли функція адаптивного круїз-контролю розпізнає повільніший транспортний засіб на вашому шляху, вона змінить швидкість вашого автомобіля для збереження дистанції руху, заданої водієм. Для дистанції руху можна встановити значення "близька" (1 стовпчик), "нормальна" (2 стовпчики) або "далека" (3 стовпчики). Коли двигун працює, а функція адаптивного круїз-контролю увімкнена (сірого кольору) або активна (зеленого кольору), можна змінити налаштування дистанції руху:



Натисніть кнопку, щоб відобразити в центрі інформації для водія поточні налаштування дистанції руху. Щоб вибрати налаштування дистанції руху, послідовно натискайте кнопку. Вибрана дистанція руху позначається заповненими

стовпчиками на екрані адаптивного круїз-контролю.



#### Попередження

Водій бере на себе повну відповідальність за відповідну дистанцію в залежності від дорожнього руху, погоди та умов видимості. Дистанцію руху необхідно відкоригувати, інакше система вимкнеться, якщо поточні умови руху цього потребуватимуть.

#### Розпізнавання автомобілів, що рухаються попереду

Якщо система виявить транспортний засіб на шляху вашого автомобіля, на екрані адаптивного круїз-контролю буде показано відповідні зміни.


#### Вимкнення функцій

Натисніть **II** – адаптивний круїз-контроль перейде в режим паузи. Значення заданої швидкості засвітиться сірим. Адаптивний круїз-контроль не активний, але його не вимкнено. Останнє збережене значення заданої швидкості залишається в пам'яті для подальшого використання. Адаптивний круїз-контроль автоматично вимикається в наведених нижче випадках:

- педаль гальм натиснуто
- діє протибуксувальна система чи електронна система курсової стійкості
- увімкнено задню передачу, вибрано **N** або не увімкнено жодної передачі
- швидкість автомобіля з механічною трансмісією менша за 30 км/год
- є ризик заглужання двигуна (автомобілі з механічною трансмісією)

- педаль зчеплення натиснуто понад десять секунд
- увімкнено електричне стоянкове гальмо
- пасок безпеки не пристебнуто
- дверцята водія відчинено

### Вимкнення системи

Щоб вимкнути адаптивний круїз-контроль, послідовно натискайте .

### Обмеження системи



#### Попередження

Гальмівне зусилля у системі автоматичного гальмування не дає змоги виконати різке гальмування, і ступінь гальмування може бути недостатнім, щоб уникнути зіткнення.

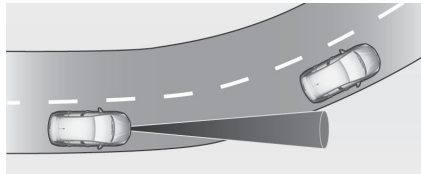
- Після раптової зміни смуги руху система потребує певний час для розпізнання наступного автомобіля, що рухається перед вами. То ж при розпізнаванні нового автомобіля система може прискорюватися замість того, щоб гальмувати.
- Адаптивний круїз-контроль враховує рух транспорту лише в тому самому напрямку.
- Під час рушання та гальмування функція адаптивного круїз-контролю не помічає пішоходів, велосипедистів і тварин.
- Функція адаптивного круїз-контролю не помічає нерухомі транспортні засоби.

Радар має досить вузьке поле виявлення, тому система може не виявити наведені нижче об'єкти:

- транспортні засоби меншої ширини, такі як мотоцикли, скутери

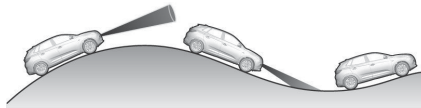
- транспортні засоби, які рухаються не посередині смуги руху
- транспортні засоби, які роблять поворот
- транспортні засоби, які раптово з'їжджають на узбіччя або виїжджають із нього
- автомобілі попереду, що надмірно гальмують

Вимикайте систему за таких ситуацій:



- під час крутого повороту
- під час наближення до кільцевої розв'язки
- під час слідування за транспортним засобом, який не виявлено системою, наприклад, за мотоциклом
- якщо автомобіль попереду різко зменшує швидкість
- коли автомобіль різко піднімає

### Зауваження щодо руху на схилах



#### Попередження

Користуватися системою адаптивного круїз-контролю на гірських дорогах заборонено.

Ефективність роботи системи під час руху на схилах та підйомах залежить від швидкості та навантаження автомобіля, умов дорожнього руху та ухилу дороги. Система може не розпізнати автомобіль, що рухається попереду вас, під час руху у пагористій місцевості. На крутих пагорбах вам може знадобитися скористатися педаллю акселератора для підтримання швидкості вашого автомобіля.

Під час спуску, можливо, доведеться гальмувати, щоб утримати швидкість на попередньому рівні чи зменшити її. Зауважте, що застосування гальма вимикає систему.

### Радар



Радар розміщується посередині на передньому бампері.

**Попередження**

Блок радара був ретельно відрегульований виробником. Тому в разі лобового зіткнення не використовуйте систему. Передній бампер може здаватися неушкодженим, але датчик позаду нього може виявитися пошкодженим і працювати неправильно. Після аварії зверніться до СТО, щоб перевірити і відрегулювати положення радара.

**Попередження**

Використання тримача номерного знака на передньому бампері може негативно вплинути на роботу радара. У разі використання тримача номерного знака дотримуйтеся маркувань та позначок на передньому бампері

**Помилка**

У разі несправності адаптивного круїз-контролю в інформаційному центрі водія засвітиться сигналізатор і з'явиться попередження, а також лунатиме звуковий сигнал. Функція розпізнавання знаків обмеження швидкості може не працювати належним чином, якщо дорожні знаки не відповідають Віденській конвенції про дорожні знаки. Зверніться до майстерні для перевірки системи. З міркувань безпеки не використовуйте систему, коли стоп-сигнали несправні. Систему забороняється використовувати, якщо пошкоджено передній бампер.

## Система допомоги в уникненні зіткнень

### Активне екстрене гальмування (АЕВ)

Активне екстрене гальмування може зменшити пошкодження й травмування внаслідок зіткнення з автомобілями та пішоходами, які з'явилися безпосередньо перед автомобілем, якщо водій не встиг активно зреагувати маневруванням чи гальмуванням. Для автомобілів, обладнаних камерою та радаром, активне екстрене гальмування також виявляє велосипедистів. Перш ніж активне екстрене гальмування буде задіяно, водій може отримати попередження про лобове зіткнення.


**Попередження**

Ця система не призначена для звільнення водія від обов'язку керувати автомобілем і дивитися вперед. Вона попереджає водія, коли є ризик зіткнення з автомобілем, пішоходом або велосипедистом попереду. Безпосередньо перед неминучим зіткненням вона зменшує швидкість автомобіля, щоб уникнути зіткнення або знизити його важкість. Система також може реагувати на тварин. Однак тварини розміром менше 0,5 м або предмети на дорозі можуть бути не виявлені. Після раптової зміни смуги руху система потребує певний час для розпізнавання наступного автомобіля, що рухається перед вами.

Водій завжди має бути готовим застосовувати гальма та скеровувати автомобіль для уникнення зіткнень.

**Увімкнення й вимкнення системи**

Активне екстрене гальмування можна активувати або деактивувати на інформаційному дисплеї. Залежно від версії вимкнення можливе лише тоді, коли автомобіль не рухається.

Якщо вимкнено,  світиться і в інформаційному центрі водія відображається повідомлення.

Залежно від версії система вмикається автоматично за замовчуванням щоразу під час запуску двигуна.

**Функціональність**

Залежно від конфігурації автомобіля та виявлених об'єктів є кілька робочих діапазонів швидкостей.

Функція активного екстреного гальмування діє до 80 км/год у разі виявлення пішохода. В автомобілях із радарним датчиком і передньою камерою система активного екстреного гальмування спрацьовує на швидкості до 80 км/год у разі виявлення нерухомого транспортного засобу чи велосипедиста.

В автомобілях, обладнаних лише передньою камерою, система активного екстреного гальмування спрацьовує на швидкості від 5 км/год до 85 км/год у разі виявлення транспортного засобу, що рухається. В автомобілях із радарним датчиком і передньою камерою система активного екстреного гальмування спрацьовує на швидкості від 5 км/год до 140 км/год у разі виявлення транспортного засобу, що рухається.

Система включає в себе:

- попередження про зіткнення спереду
- інтелектуальна система підсилення гальм
- автоматичне гальмування

### Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду

Система повідомлень про небезпеку зіткнення спереду попереджає водія, коли є ризик зіткнення з автомобілем попереду, велосипедистом або пішоходом.

### Повідомлення водія

Для попередження водія використовуються такі засоби:

- Рівень 1: Якщо відстань до автомобіля попереду стає занадто малою, в інформаційному центрі водія відображається попереджувальне повідомлення.
- Рівень 2: Якщо зіткнення неминуче та необхідні негайні дії водія, в інформаційному центрі водія відображається попереджувальне повідомлення та лунає попереджувальний звуковий сигнал.
- Рівень 3: Залежно від версії автомобіль може швидко пригальмувати, щоб підтвердити ризик зіткнення. Водій має діяти негайно.



#### Попередження

У разі надто швидкого наближення до транспортного засобу попереду може відобразитися попередження рівня 2 без попереднього попередження рівня 1. Попередження рівня 1 залежать від заданої чутливості реагування.

Попередження цього типу відображаються лише в разі наявності транспортних засобів, що рухаються. За низької швидкості вони не відображаються.

### Вибір чутливості реагування

#### ПРИМІТКА:

Якщо задано чутливість реагування з найбільшою дистанцією, система попереджає раніше. Це підвищує безпеку, але збільшує кількість попереджень, якщо безпечна дистанція руху не дотримується. Щоб зменшити кількість попереджень, виберіть для чутливості реагування коротшу дистанцію.

У меню допоміжних систем водія можна вибрати три рівні чутливості реагування. Значення, вибране останнім, зберігається в пам'яті й після вимкнення запалювання. Чутливість реагування залежить від вибраного рівня.

### Інтелектуальна система підсилення гальм

Якщо водій загальмує, але недостатньо, щоб уникнути зіткнення, ця система компенсує недостатність гальмівного зусилля. Цю допомогу буде надано, лише якщо водій натисне педаль гальм.

Інтелектуальна система підсилення гальм автоматично вимкнеться, якщо відпустити педаль гальм.

### Автоматичне гальмування

Безпосередньо перед неминучим зіткненням ця функція автоматично застосовує гальмування обмеженої інтенсивності для зменшення швидкості зіткнення або уникнення аварії.

Якщо застосовано активне екстрене гальмування, в інформаційному центрі водія блимає (Ⓢ). Після завершення активного екстреного гальмування (Ⓢ) блимає кілька секунд. Упродовж цього часу не можна застосовувати активне екстрене гальмування, якщо існує ризик подальшого зіткнення. Залежно від версії, на швидкості, нижчій за 30 або 50 км/год, автоматичне гальмування може уповільнити автомобіль до повної зупинки. Якщо швидкість перевищує цю межу, система автоматичного гальмування сповільнює рух. Проте для повної зупинки автомобіля водій повинен увімкнути гальма.

- Автоматична трансмісія: Після повної зупинки автомобіля автоматичне гальмування не вимикається ще протягом певного часу. Не знімайте ногу з педалі гальм, щоб автомобіль не запустився знову.
- Механічна трансмісія: У разі повної зупинки автомобіля двигун може заглухнути. Тримайте педаль гальма натиснутою, щоб автомобіль не почав котитися.

Під час автоматичного екстреного гальмування круїз-контроль вимкнеться. У деяких ситуаціях, водій може забачити скасувати автоматичне гальмування, яке забезпечує система активного екстреного гальмування. Міцно натисніть на педаль акселератора або сильно повертайте кермо, щоб скасувати автоматичне гальмування, якщо ситуація це дозволяє.

**Попередження**

Не слід покладатися на цю систему, коли потрібно загальмувати рух автомобіля. Активне екстрене гальмування не гальмує автоматично за межами робочого діапазону швидкості.

**Умови роботи**

Активне екстрене гальмування працює лише тоді, коли:

- гальмівна система готова до роботи
- електронна система курсової стійкості та протибуксувальна гальмівна система ввімкнені
- пристебнуті паски безпеки передніх сидінь і, залежно від версії, задніх сидінь
- постійна швидкість руху на прямих відрізках доріг

Активне екстрене гальмування автоматично вимикається в таких випадках:

- виявлено запасне колесо меншого діаметра.
- Виявлено несправність датчика педалі гальма або лівого чи правого стоп-сигналу.
- Виявлено несправність в системі активного екстреного гальмування, в електронній або гальмівній системі.
- Виявлено серйозне зіткнення, наприклад зі спрацюванням подушки безпеки.

**Обмеження системи**

Робота системи може бути знижена або недоступна у таких випадках:

- датчик покритий снігом, льодом, сльотою чи брудом

- лобове скло пошкоджене або замазане, з розмитим полем зору або покрите сторонніми предметами, наприклад, наліпками
- пошкоджений або деформований передній бампер, чи передній бампер покритий сторонніми предметами, напр. наклейками
- блок радару зміщений зі свого штатного місця внаслідок удару переднього бампера
- передня камера не в штатному положенні
- автоматичне гальмування недоступне, наприклад, відбувається охолодження гальмівних дисків
- педаль гальма постійно використовувалася упродовж тривалого часу, наприклад, на довгому спуску
- звивисті або пагористі дороги
- проходить процес первинного запуску системи після від'єднання акумулятора
- прямо в об'єкти камери потрапляє дуже яскраве світло, наприклад, від сонця або штучного освітлення;
- погані погодні умови, наприклад, злива, туман або сніг
- від автомобіля, що рухається попереду, летять бризки

Після удару або за наявності видимих пошкоджень автомобіль необхідно перевірити в автосервісі.

На ефективність роботи системи можуть впливати такі фактори:

- активна робота електронної системи курсової стійкості та протибуксувальної гальмівної системи
- наднизький заряд автомобільного акумулятора

- світло відбивається на мокрій дорозі
- мала відстань до автомобілів попереду
- трактори, брудні автомобілі чи автомобілі з причепом
- дороги з поперечним нахилом
- недостатнє освітлення
- раптова зміна зовнішнього освітлення
- внесення змін у конструкцію автомобіля, наприклад, нестандартні колеса
- автомобіль перевантажений

Водії не повинні перевантажувати багажне відділення та дах транспортного засобу. Якщо датчик закритий, з'являється повідомлення про те, що датчики потрібно очистити.

Якщо система тимчасово пошкоджена та жодних дій з боку водія не вимагається, повідомлення не відображається.


Під час їзди потрібно завжди бути уважним і готовим до відповідних дій, щоб уникнути ДТП.

Рекомендується вимикати цю систему в меню персоналізації автомобіля у таких випадках:


- під час буксирування причепа або фургона
- у разі перевезення довгих предметів у верхньому багажнику або багажнику на даху
- під час буксирування автомобіля
- під час виконання будь-якого технічного обслуговування за умови ввімкненого запалювання
- на колесах автомобіля встановлено протиковзні ланцюги
- коли встановлено запасне колесо, менше за інші колеса


- перед використанням автоматичної автоматйки
- перед тим, як помістити автомобіль на стенд для перевірки гальм в СТО
- у разі пошкодження лобового скла поруч із камерою
- якщо передній бампер було пошкоджено або деформовано
- якщо блок радарів зміщений зі свого штатного місця внаслідок удару переднього бампера
- якщо не працюють стоп-сигнали


### Помилка



Якщо систему вимкнено, в інформаційному центрі водія світиться .

Якщо в системі виникла помилка, в

інформаційному центрі водія світиться , відображається повідомлення та лунає звуковий сигнал. Зверніться на СТО. Якщо повідомлення не з'явилося, то зупиніть автомобіль і перевірте, чи не закриті датчики або передня камера.

Якщо система не працює належним чином або недоступна, наприклад, під час ініціалізації, в інформаційному центрі водія світиться .

 також може світитися, якщо в інформаційно-розважальній системі є несправності.

Якщо  і  світяться в інформаційному центрі водія після вимкнення та повторного запуску двигуна, зверніться на СТО.

## Підсилювач гальм (ВА)

Якщо педаль гальм натискається швидко та інтенсивно, автоматично застосовується максимальне гальмівне зусилля.

Про застосування підсилювача гальм свідчить пульсація педалі гальм і більший опір під час натискання педалі.

Рівномірно натискайте педаль гальм до повної зупинки. Максимальне гальмівне зусилля автоматично зменшується, коли педаль гальм відпускається.


## Система стабілізації автомобіля

### РЕГУЛЯТОР ПРОТИКОВЗАННЯ (ASR)


Антибуксувальна система (або система регулювання тягового зусилля) оптимізує тягові характеристики за рахунок гальмування двигуном та діючи на гальма ведучих коліс, щоб запобігти буксуванню одного або декількох коліс. Також вона поліпшує здатність автомобіля зберігати вибраний напрямок руху.

Якщо є різниця між тією траєкторією, якою рухається автомобіль, та тією, яку вибрав водій, система динамічного контролю курсової стійкості автоматично використовує гальмування двигуном і гальмує одне або кілька коліс, щоб повернути автомобіль на задану траєкторію в межах законів фізики. Ці системи автоматично вмикаються щоразу після запуску двигуна.

Ці системи вмикаються в разі недостатнього зчеплення шин із поверхнею дороги або


втрати траєкторії руху (підтверджується блиманням цієї контрольної лампи  на панелі приладів).

### Вимкнення / повторне ввімкнення

На вимкнення системи ASR вказує ввімкнення цієї контрольної лампи  на панелі приладів і відображення повідомлення. Система ASR повторно активується автоматично щоразу, коли вимикається запалювання або коли швидкість перевищує 50 км/год. Повторне ввімкнення відбувається на швидкості понад 50 км/год.

### Несправність

У разі несправності на панелі приладів

вмикається контрольна лампа , а також відображається повідомлення і лунає звуковий сигнал.

Для перевірки зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

## ЕЛЕКТРОННА СИСТЕМА КОНТРОЛЮ КУРСОВОЇ СТІЙКОСТІ (ESC) І СИСТЕМА РЕГУЛЮВАННЯ ТЯГОВОГО ЗУСИЛЛЯ (ТС)

Електронний контроль курсової стійкості підвищує стабільність водіння, коли це необхідно, незалежно від типу дорожнього покриття чи зчеплення шин.

Як тільки автомобіль починає звертати вбік (внаслідок недостатньої керованості / занесення на повороті), потужність двигуна знижується й гальма застосовуються окремо до кожного колеса.


ESC діє разом із протибуксувальною гальмівною системою (ТС). Вона обмежує пробуксовку ведучих коліс.

Система ТС є складовою частиною системи ESC.

Протибуксувальна гальмівна система покращує стійкість під час руху, коли це необхідно, незалежно від типу дорожнього покриття чи зчеплення шин, зменшуючи пробуксовку ведучих коліс.

Коли пробуксовка хоча б одного колеса перевищує певний поріг, потужність двигуна зменшується, а колесо з найбільшою пробуксовкою пригальмовується окремо. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.



Системи ESC і ТС готові до роботи після кожного запуску двигуна, щойно контрольний індикатор  згасне.

Коли діють системи ESC і ТС,  блимає.

Після підключення знятого перед тим акумулятора автомобіля потрібно провести повторне калібрування системи, проїхавши невелику відстань.



#### Попередження

Не дозволяйте цій спеціальній функції безпеки спокушати вас ризикувати під час водіння. Адапуйте швидкість до дорожніх умов.

#### Вимкнення

ТС можна вимкнути через інформаційний дисплей при швидкості нижче 50 км/год.




світиться в інформаційному центрі водія.

Після вимкнення системи ТС в інформаційному центрі водія з'явиться повідомлення про стан.

ТС можна активувати в інформаційному дисплеї. Система ТС також повторно вмикається наступного разу, коли вмикається система запалювання.

#### Помилка

Якщо в системі сталася несправність, контрольний індикатор  світиться постійно, а в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення. Система не працює. Причину несправності потрібно усунути на СТО.

## Система допомоги в гальмуванні

### Антиблокувальна системи гальм (ABS) / Система електронного розподілу гальмівного зусилля (EBFD)

Ці системи поліпшують стійкість автомобіля та керуваність під час гальмування. Вони забезпечують кращі характеристики керування на поворотах, зокрема на неякісному та слизькому дорожньому покритті.

ABS запобігає блокуванню коліс у разі аварійного гальмування.

Електронна система розподілу гальмівного зусилля (EBFD) керує загальним гальмівним тиском на кожному окремому колесі.

- ▶ Під час екстреного гальмування дуже сильно натисніть на педаль і втримуйте цей рівень тиску.

#### ПРИМІТКА:

Нормальна робота ABS відчувається через легку вібрацію педалі гальма.

Постійне горіння цього індикатора свідчить про несправність ABS.

Основна гальмівна система автомобіля працює. Рухайтесь обережно, на помірній швидкості.

Якщо ця контрольна лампа світиться разом із контрольними лампами STOP (ЗУПИНЕННЯ) та ABS у супроводі повідомлення та звукового сигналу, це означає, що система EBFD несправна.


Ви маєте зупинити автомобіль.

Зупиніться, щойно це можна буде зробити безпечно, і вимкніть запалювання.

### СИГНАЛЬНА ЛАМПА АНТИ-БЛОКУВАЛЬНОЇ СИСТЕМИ ГАЛЬМ

 світиться жовтим.

Світиться протягом кількох секунд після ввімкнення системи запалювання. Система готова для роботи, коли контрольний індикатор гасне.

Якщо  не гасне через кілька секунд або якщо він загоряється під час руху, виникає несправність ABS. Гальмівна система

залишається в робочому стані, але без регулювання ABS.

Якщо сигналізатор (Ⓢ) світиться разом із (Ⓢ), виявлено несправність у системі електронного розподілу гальмівного зусилля. Негайно зупиніть двигун і зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

## Система підтримки видимості

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БОКОВУ СЛІПУ ЗОНУ (SBSA)

Система повідомлень бокової мертвої зони видимості розпізнає та повідомляє про об'єкти, що знаходяться по обидва боки автомобіля в межах зазначеної мертвої зони. В разі виявлення об'єктів, які можуть бути поза зоною видимості внутрішніх чи зовнішніх дзеркал, система відображає попередження на кожному із зовнішніх дзеркал.

Система попереджування про об'єкти в мертвої зоні використовує деякі з датчиків системи допомоги під час паркування, розташовані в передньому та задньому бамперах з обох боків автомобіля.



#### Попередження

Повідомлення мертвої зони видимості не замінює бачення водія. Система не може виявити:

- автомобілі, які можуть швидко наблизитися, за межами мертвих зон;
- пішоходів, велосипедистів та тварин.

Перш ніж змінювати смугу, завжди перевіряйте ситуацію по всім дзеркалам, дивіться через плече і вмикайте указівник повороту.

#### Активация

Цю систему можна активувати в меню налаштувань автомобіля на інформаційному дисплеї.

#### Функціональність



Якщо під час руху вперед система виявить транспортний засіб у боковій мертвої зоні, у відповідному зовнішньому дзеркалі засвітиться світлодіодний індикатор. Світлодіод загоряється миттєво, коли проходить повз. Світлодіод загоряється після затримки, коли повільно проїжджає інший автомобіль.

#### Умови роботи

Належна робота функції можлива за таких умов:

- усі транспортні засоби рухаються в одному напрямку і по суміжних смугах

- ваш автомобіль рухається зі швидкістю від 12 км/год до 140 км/год
- виконується обгін автомобіля, швидкість якого відрізняється від вашої швидкості менше ніж на 10 км/год
- вас обганяє автомобіль, швидкість якого відрізняється від вашої менше ніж на 25 км/год
- нормальна інтенсивність дорожнього руху
- рух здійснюється по прямій або трохі кривій дорозі
- автомобіль не буксирує причеп
- датчики не вкриті брудом, льодом чи снігом
- попереджувальні зони на зовнішніх дзеркалах і зони виявлення на передньому й задньому бамперах нічим не закрито

Попереджувальні сигнали не вмикаються в наведених нижче ситуаціях:

- наявність нерухомих об'єктів, наприклад припаркованих автомобілів, огорож, вуличних ліхтарів, дорожніх знаків
- в умовах дуже інтенсивного руху, коли рухомі транспортні засоби можна прийняти за нерухомі об'єкти
- наявність транспортних засобів, що рухаються в протилежному напрямку
- рух звивистою дорогою або входження у крутий поворот
- коли автомобіль обганяє дуже довгі автомобілі, наприклад, наприклад, вантажівки чи фури, або вони його обганяють, їх виявлено у мертвої зоні позаду і водночас вони перебувають у полі зору водія попереду
- під час надто швидкого обгону

**Вимкнення**


Цю систему можна активувати в меню налаштувань автомобіля на інформаційному дисплеї.

Після вимкнення запалювання поточний стан системи збережеться в пам'яті.

Система вимикається, якщо вилку кабелю живлення підключити до електричної розетки зніпного пристрою причепа.

У погану погоду (наприклад, під час зливи) система може розпізнавати об'єкти неправильно.

**Помилка**

Якщо виникне несправність, на панелі приладів засвітиться , а на дисплеї з'явиться повідомлення. Зверніться по допомогу на СТО.

**Обмеження системи**

На ефективність роботи системи можуть впливати такі фактори:

- камеру закриває сніг, лід, сльота, бруд, пошкодження лобового скла або сторонні предмети, напр. наклейки
- важкий або нерівномірно розподілений вантаж
- мала відстань до автомобілів попереду
- дороги з поперечним нахилом
- звивисті або пагористі дороги
- недостатнє освітлення
- раптова зміна зовнішнього освітлення
- прямо в об'єктив камери потрапляє дуже яскраве світло, наприклад, від сонця або штучного освітлення;
- сильний дощ, туман, снігопад та інші несприятливі погодні умови

- внесення змін у конструкцію автомобіля, наприклад, нестандартні колеса
- неправильний тиск в шинах
- дороги з поганою дорожньою розміткою

коли автомобіль рухається довгою прямою смугою з якісним дорожнім покриттям, навіть якщо водій належно тримає кермо.

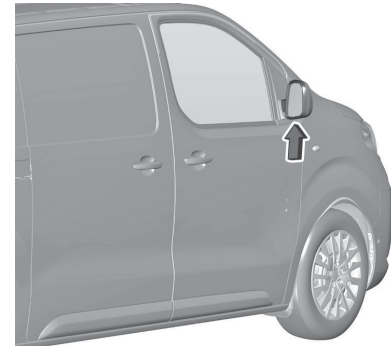
Вимкніть систему, якщо її роботі заважають плями смоли, тині чи тріщини на дорожньому покритті, тимчасова або будівельна дорожня розмітка чи інші дефекти дороги.

**Попередження**

Завжди пильнуйте за дорогою та зберігайте правильне положення автомобіля в межах смуги, інакше може статися пошкодження автомобіля, травми або смерть. Система може не спромогтися утримувати автомобіль на смузі руху або не подавати попередження, навіть якщо виявлено розмітку смуг. Керування системи може бути недостатнім, щоб уникнути виїзду зі смуги руху. Система може не розпізнавати водіння без рук через зовнішні впливи (стан дороги та покриття, погоду тощо). Водій повністю відповідає за керування автомобілем і зобов'язаний завжди тримати руки на кермі під час водіння. Використання системи на слизькій дорозі може призвести до втрати керованості автомобіля й аварії. Вимкніть систему

**КАМЕРА ЗІ СТОРОНИ ПАСАЖИРА**

Камера зі сторони пасажира дає змогу стежити за зоною збоку автомобіля.



Ця камера встановлюється в нижній частині зовнішнього дзеркала зі сторони пасажира. Ділянка, яку показує камера, є обмеженою. Дистанція, що відтворюється на зображенні, відрізняється від фактичної відстані.

**Камера, спрямована назад**

Камера показує мертву зону зі сторони пасажира.

**Увімкнення**

Камера вмикається під час руху автомобіля, якщо на дисплеї заднього виду вибрати вид зі сторони пасажирів. Також її можна ввімкнути, натиснувши кнопку на важелі.

#### Вимкнення

Камера вимикається, якщо вибрати інший тип виду.

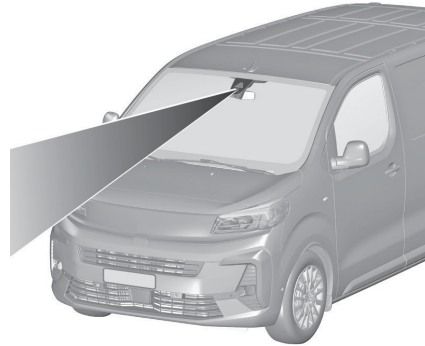
#### Обмеження системи

Камера зі сторони пасажира може не працювати належним чином за таких умов:

- навколо темно
- сонце або фари автомобіля світять прямо в об'єкти камери
- погодні умови (туман, дощ чи сніг), які обмежують видимість;
- об'єкти камери вкритий снігом, льодом, слизом, брудом, багном або іншими нашаруваннями. Очистіть об'єкти, обмийте його водою і протріть м'якою тканиною;
- відбулися екстремальні зміни температур
- пасажирські дверцята відчинені


## Система допомоги з дотримання центру смуги руху

### СИСТЕМА УТРИМАННЯ СМУГИ РУХУ (ЛКА)



Система утримання смуги руху допомагає водію уникнути ненавмисного виїзду за межі смуги руху. Передня камера слідкує за краями дороги та дорожньої розміткою вздовж смуги, якою рухається автомобіль.

Якщо автомобіль наближається до краю дороги або лінії дорожньої розмітки, кермо повертається в таке положення, щоб автомобіль знову рухався в межах смуги. Водій помітить, як для коригування траєкторії руху автомобіля кермо повертається у відповідний бік. Якщо система недостатньо сильно повернула кермо, повертайте його в тому самому напрямку. Якщо потрібно змінити смугу руху, злегка поверніть кермо в протилежному напрямку.

Коли система повертає кермо, щоб скоригувати траєкторію руху автомобіля,  блимає жовтим кольором в інформаційному центрі водія. Система утримання смуги руху не забезпечує безперервне кермування. Система не вважає виїзд за межі смуги руху випадковим, якщо було ввімкнено покажчики повороту, а також протягом кількох секунд після їх вимкнення.

Система сповістить водія повідомленням і звуковим сигналом, якщо корекція триватиме більше десяти секунд. Якщо водій все ще не може утримати автомобіль у межах смуги, коригування через короткий час вимикається.

Коли під час корекції виявляється керування без допомоги рук, в інформаційному центрі водія з'являється попереджувальне повідомлення, водночас лунає попереджувальний звуковий сигнал. Кожне подальше виявлення невтручання продовжує тривалість попереджувального звукового сигналу.

Коли система попередження про виїзд за межі смуги не може втримати автомобіль у межах смуги й потрібні негайні дії водія, в інформаційному центрі водія з'являється застереження.

#### ПРИМІТКА:

Система може бути неактивною, якщо виявляє надто вузькі, надто широкі або надто вигнуті смуги.

Для належної роботи системи повинні виконуватися такі умови:

- автомобіль має рухатися зі швидкістю від 65 км/год до 180 км/год
- покажчики повороту не активовано

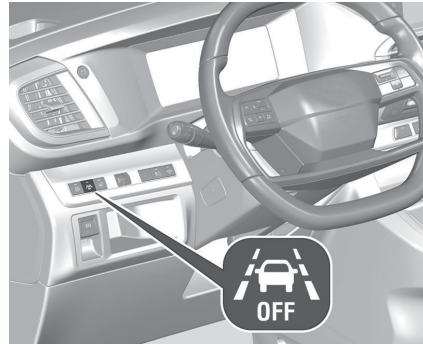
- електронну систему курсової стійкості активовано, але не задіяно
- вилку кабелю живлення не підключено до електричної розетки зчпного пристрою причепа
- не виявлено динамічний стиль водіння, зокрема натискання педалей гальма або акселератора
- розмітка смуг руху точно розпізнається системою
- тимчасове запасне колесо не використовується
- автомобіль не входить у крутий поворот
- відсутня несправність, яка не дає системі коригувати траєкторію автомобіля


Залежно від версії, активна лише система попередження про виїзд за межі смуги руху у випадках, коли виникає несправність у системі, використовується запасне колесо, вимкнено електронну систему курсової стійкості або, наприклад, буксирується причіп.



### Недоступність після відключення акумулятора

Система утримання смуги руху може бути тимчасово недоступною або неактивною після повторного підключення джерела живлення автомобіля.


### Активация



Якщо система активована, світлодіод у кнопці  не світитися. Щоб активувати систему,

коли вона вимкнена, натисніть  Систему також можна вимкнути на інформаційному дисплеї в налаштуваннях автомобіля .

Залежно від версії автомобіля система завжди вмикається, навіть якщо її було деактивовано під час останнього циклу їзди.

Система вмикається й вимикається через меню персоналізації автомобіля в налаштуваннях автомобіля .



Відповідно до законодавчих вимог систему можна вимкнути лише в персоналізації автомобіля до наступного повторного ввімкнення запалювання.

За замовчуванням система активується автоматично при кожному запуску двигуна.



### ПРИМІТКА:



Залежно від версії система автоматично повторно активується під час наступного запуску двигуна.

### Вимкнення

Щоб деактивувати систему, натисніть  та утримуйте, доки не засвітиться світлодіод у кнопці, або вимкніть систему через інформаційний дисплей у налаштуваннях автомобіля . LKA систему необхідно вимкнути під час буксирування автомобіля.

### Помилка

Якщо виникне несправність, в інформаційному центрі водія з'являється  і , на дисплеї відобразиться повідомлення й пролунає сигнал попередження. Зверніться по допомогу на СТО.

Якщо датчик закритий, в інформаційному центрі водія світиться  і з'являється повідомлення про те, що датчики потрібно очистити. Якщо система звукового попередження не працює належним чином або недоступна, на панелі приладів світиться  і з'являється повідомлення. Зверніться на СТО.

### Обмеження системи

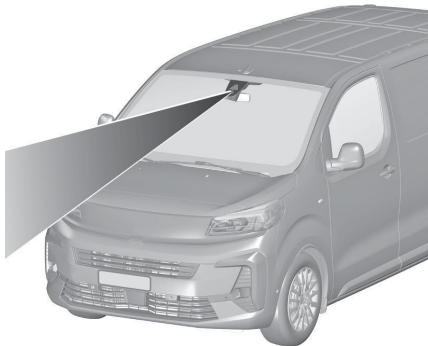
На ефективність роботи системи можуть впливати різкі повороти та зони дорожніх робіт.

На ефективність роботи системи можуть впливати такі фактори:


- камеру закриває сніг, лід, сльота, бруд, пошкодження лобового скла або сторонні предмети, напр. наклейки
- важкий або нерівномірно розподілений вантаж
- мала відстань до автомобілів попереду

- дороги з поперечним нахилом
- звиристі або пагористі дороги
- недостатнє освітлення
- раптова зміна зовнішнього освітлення
- прямо в об'єктів камери потрапляє дуже яскраве світло, наприклад, від сонця або штучного освітлення;
- несприятливі умови навколишнього середовища, наприклад, сильний дощ, туман або сніг
- внесення змін у конструкцію автомобіля, наприклад, нестандартні колеса
- неправильний тиск в шинах
- дороги з поганою дорожньою розміткою

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ВИЌЗД ЗІ СМУГИ РУХУ (LDW)



Система попередження про виїзд за межі смуги руху допомагає водію уникнути ненавмисного виїзду за межі смуги. Передня камера слідкує за краями дороги та дорожньої розміткою вздовж смуги, якою

рухається автомобіль. Якщо автомобіль перетинає край дороги чи лінії дорожньої розмітки, система попередить про це водія. Система не вважає виїзд за межі смуги руху випадковим, якщо було ввімкнено покажчики повороту, а також протягом кількох секунд після їх вимкнення. Виявивши динамічний стиль водіння, зокрема натискання педалей гальма або акселератора чи різких рухів керма, система не попереджає про це. Коли система розпізнає ненавмисний виїзд зі смуги руху, контрольний індикатор  мигтить жовтим.



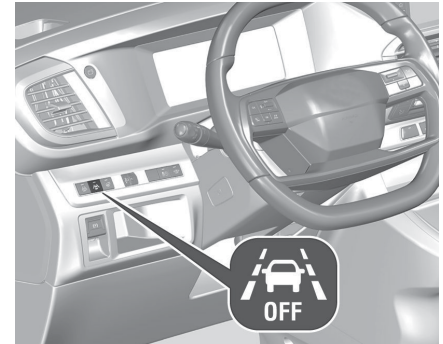
### Попередження

Ця система є допоміжним засобом водіння, який за жодних обставин не може замінити потребу в пильності з боку водія.

Для належної роботи системи повинні виконуватися такі умови:

- швидкість автомобіля має бути приблизно 65–180 км/год
- покажчики повороту не активовано
- не виявлено динамічний стиль водіння, зокрема натискання педалей гальма або акселератора
- розмітка смуг руху точно розпізнається системою
- автомобіль не входить у крутий поворот
- відсутня несправність, яка не дає системі коригувати траєкторію автомобіля



## Активация




Якщо система активована, світлодіод у кнопці



OFF не світиться. Щоб активувати систему,

коли вона вимкнена, натисніть  OFF. Систему також можна ввімкнути на інформаційному дисплеї в налаштуваннях автомобіля .

Залежно від версії автомобіля система завжди вмикається, навіть якщо її було деактивовано під час останнього циклу їзди.

Система вмикається й вимикається через меню персоналізації автомобіля в налаштуваннях автомобіля .



Відповідно до законодавчих вимог систему можна вимкнути лише в персоналізації автомобіля до наступного повторного ввімкнення запалювання.

За замовчуванням система активується автоматично при кожному запуску двигуна.



### ПРИМІТКА:


Залежно від версії система автоматично повторно активується під час наступного запуску двигуна.


## Вимкнення

Щоб деактивувати систему, натисніть  та утримуйте, доки не засвітиться світлодіод у кнопці, або вимкніть систему через інформаційний дисплей у налаштуваннях автомобіля . LDW систему необхідно вимкнути під час буксирування автомобіля.

## Помилка

Якщо виникне несправність, в інформаційному центрі водія з'являться  і , на дисплеї відобразиться повідомлення й пролунає сигнал попередження. Зверніться по допомогу на СТО.

Якщо датчик закритий, в інформаційному центрі водія світитися  і з'являється повідомлення про те, що датчики потрібно очистити.

Якщо система звукового попередження не працює належним чином або недоступна, на панелі приладів світитися , і з'являється повідомлення. Зверніться на СТО.

## Обмеження системи

На ефективність роботи системи можуть впливати різкі повороти та зони дорожніх робіт.

На ефективність роботи системи можуть впливати такі фактори:

- камеру закриває сніг, лід, сльота, бруд, пошкодження лобового скла або сторонні предмети, напр. наклейки
- мала відстань до автомобілів попереду
- дороги з поперечним нахилом
- звивисті або пагористі дороги

- недостатнє освітлення
- раптова зміна зовнішнього освітлення
- прямо в об'єктив камери потрапляє дуже яскраве світло, наприклад, від сонця або штучного освітлення;
- сильний дощ, туман, снігопад та інші несприятливі погодні умови
- внесення змін у конструкцію автомобіля, наприклад, нестандартні колеса
- дороги з поганою дорожньою розміткою

## Система допомоги під час паркування та руху заднім ходом

### СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО ПАРКУВАННЯ

#### Версія на паливних елементах

Якщо до автомобіля прикріплено зчпний пристрій кульового типу, зона виявлення паркувальних датчиків порушується, і вони не працюють належним чином.

Вимикайте систему допомоги під час паркування щоразу, коли до автомобіля прикріплено зчпний пристрій кульового типу.

#### Загальні відомості

Задня система вимикається, якщо вилку кабелю живлення підключити до електричної розетки зчпного пристрою причепа.



#### Попередження

Водій несе повну відповідальність за маневр паркування.

Завжди перевіряйте територію навколо, коли їдете назад або вперед, використовуючи систему допомоги при паркуванні.

### Задня система допомоги під час паркування

Ця система попереджає водія звуковим сигналом та індикаторами на дисплеї про потенційно небезпечні перешкоди, виявлені за автомобілем, коли ввімкнена задня передача. Робота системи забезпечується ультразвуковими датчиками, розміщеними в задньому бампері.

#### Активация

Після ввімкнення задньої передачі, лунає звуковий сигнал із задніх гучномовців і відображається індикація на дисплеї. Якщо звуковий сигнал не подається, індикація на дисплеї не з'являється або з'являється попереджувальне повідомлення, — в системі стався збій.

#### Вимкнення

Система вимикається при вимкненні задньої передачі

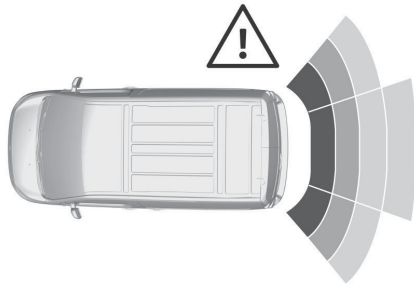
#### Сигналізування


Як тільки перешкода наближається до автомобіля, лунає звуковий сигнал і символ <sup>P)</sup>Δ може блимати. Що меншою є відстань між автомобілем та відповідною перешкодою, то коротшим є інтервал між звуковими сигналами. Коли відстань становить менше 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно. Якщо автомобіль зупиняється більш ніж на три секунди, якщо автоматичну трансмісію встановлено в положення **P** або якщо

інших перешкод не виявлено, звукові попереджувальні сигнали не подаються.

#### **ПРИМІТКА:**

Звуковий сигнал не пролунає, якщо його було вимкнено, або якщо екран камери заднього огляду на інформаційному дисплеї було вимкнено.



Окрім цього, відстань до перешкод позаду позначається рухомими лініями відстані на інформаційному дисплеї. Коли перешкода дуже близько, відображається знак небезпеки .

#### **Вимкнення звуку/закриття індикації на дисплеї**

Якщо звуковий сигнал вимкнено або дисплей камери заднього огляду закрито, а перешкода наближається, блимає лише <sup>P)</sup>Δ. Під час руху автомобіля на передній передачі на швидкості більше 10 км/год звуковий сигнал і звук та відображення на дисплеї автоматично відновлюються.

#### **Передня і задня система допомоги під час паркування**

Передня і задня система допомоги під час паркування вимірює дистанцію між автомобілем і перешкодами попереду і позаду автомобіля. Вона інформує і попереджає водія звуковими сигналами та візуальною індикацією.

Ця система використовує два різних звукових попереджувальних сигнали для передньої та задньої зони, кожен із різною частотою тону. Робота системи забезпечується ультразвуковими датчиками в задньому та передньому бамперах.

#### **Активация**

Після вмикання передачі для руху вперед активується передня система допомоги під час паркування, якщо попереду автомобіля виявлено перешкоду, коли його швидкість менша ніж 10 км/год.

Якщо ввімкнути задню передачу, активуються задня й передня системи допомоги під час паркування.

Після ввімкнення задньої передачі, лунає звуковий сигнал із задніх гучномовців і відображається індикація на дисплеї. Якщо звуковий сигнал не подається, індикація на дисплеї не з'являється або з'являється попереджувальне повідомлення, — в системі стався збій.

#### **Вимкнення**

Система вимикається автоматично, коли вимикається задня передача або коли швидкість автомобіля перевищить 10 км/год.

#### **Сигналізування**

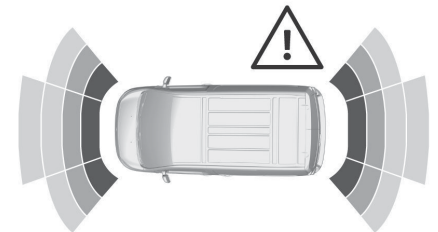
Як тільки перешкода наближається до автомобіля, лунає звуковий сигнал і символ

<sup>P)</sup>Δ може блимати. Що меншою є відстань між автомобілем та відповідною перешкодою, то коротшим є інтервал між звуковими сигналами. Коли відстань становить менше 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно. Звукові сигнали лунають через передні або задні гучномовці залежно від того, яка виявлена перешкода знаходиться найближче до автомобіля.


Попереджувальні звукові сигнали не лунають, коли автомобіль зупиняється довше ніж на три секунди, коли селектор автоматичної трансмісії встановлено в положення Р або коли не виявлено жодних інших перешкод.

#### **ПРИМІТКА:**


Звуковий сигнал не пролунає, якщо його було вимкнено, або якщо екран камери заднього огляду на інформаційному дисплеї було вимкнено.




Окрім цього, відстань до перешкод позаду автомобіля й перед ним позначається рухомими лініями відстані на інформаційному

дисплеї. Коли перешкода дуже близько, відображається знак небезпеки .

### Вимкнення звуку/закриття індикації на дисплеї

Якщо звуковий сигнал вимкнено або дисплей камери заднього огляду закрито, а перешкода наближається, бачимо лише <sup>P)</sup>. Під час руху автомобіля на передній передачі на швидкості більше 10 км/год звуковий сигнал і звук та відображення на дисплеї автоматично відновлюються.

### Обмеження системи

Якщо виникла несправність або система тимчасово не працює, наприклад через високий рівень зовнішнього шуму чи інші перешкоди, в інформаційному центрі водія світиться сигналізатор . В інформаційному центрі водія відобразиться повідомлення і пролунає звуковий сигнал. У разі постійної несправності зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

### Попередження

За певних обставин різні світловідбивні поверхні на предметах або одязі, а також зовнішні джерела шуму можуть призвести до того, що система не зможе виявити перешкоди. Особливу увагу слід приділяти низьким перешкодам, які можуть пошкодити нижню частину бампера.

### Застереження

У разі серйозної несправності автомобіля, коли його потрібно зупинити, система вимикається.


У разі несправності коробки передач система допомоги під час паркування не активується, коли ввімкнена задня передача.

В разі несправності гучномовця можуть не луhati звукові сигнали.

Якщо датчик забруднено (наприклад, вкрито льодом або снігом), ефективність роботи системи може погіршуватися.

Якщо датчик закритий, з'являється повідомлення про те, що датчики потрібно очистити.

Робота системи допомоги під час паркування може бути обмежена або її функції можуть бути взагалі недоступні,

якщо світиться  або зображення на інформаційному дисплеї зависло, або якщо екран чорний.

Ефективність роботи системи паркування може погіршуватися при значному навантаженні автомобіля.

Якщо поблизу знаходяться високі транспортні засоби (наприклад, всюдиходи, міні-фургони чи мікроавтобуси), застосовуються особливі умови.

Виявлення об'єктів і правильна ідентифікація дистанції у верхній частині таких автомобілів не гарантується.

Система може не виявляти об'єкти з дуже малою відбивальною площею поперечного перерізу, наприклад вузькі об'єкти чи предмети з м'яких матеріалів.

Система допомоги під час паркування не виявляє об'єкти поза межами свого радіусу

дії, наприклад нижче бампера або під автомобілем.

Під час маневру паркування заднім ходом система не враховує встановлену на автомобілі кульову опору для причепа. Водій має враховувати відповідну додаткову довжину.

### ПРИМІТКА:

Можливо, датчик виявляє неіснуючий об'єкт, викликаний луною від зовнішнього акустичного шуму або механічних зміщень (можуть виникати спорадичні помилкові попередження).

Переконайтеся, що передній номерний знак встановлено належним чином (не зігнутий і немає зазорів до бампера з лівого чи правого боку), а датчики надійно закріплені на місці. Ефективність системи допомоги при паркуванні може бути знижена, якщо номерний знак зігнуто або використовується підставка для номерного знака. Низькі бордюри та нерівності поверхні, наприклад, у зонах будівництва, система не розпізнає. Водій бере на себе відповідальність.

### Панорамний огляд

Ця система дає змогу побачити на інформаційному дисплеї кругове (майже 180°) зображення оточення автомобіля, що нагадує вид із висоти пташиного польоту.

### Попередження

Система панорамного огляду не замінює очі водія. Ця система не показує дітей, пішоходів, велосипедистів, перетинаючи руху, тварини, автомобілі, що

рухаються у перехресному напрямку та інші об'єкти, які знаходяться поза зоною видимості камери, наприклад, об'єкти під бампером або під автомобілем.

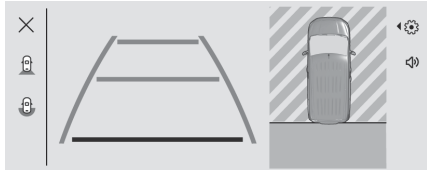
Забороняється їздити заднім ходом або паркувати автомобіль, використовуючи тільки систему панорамного огляду. Завжди перевіряйте оточення автомобіля перед і під час руху.

Об'єкти, показані на дисплеї, можуть знаходитися далі чи ближче, ніж видається. Зона відображення є обмеженою, і об'єкти, які знаходяться близько до будь-якого краю бампера або під бампером, не відображаються на екрані. Залежно від завантаженості автомобіля його нахил може змінюватися, включно з оглядом камери.

Система може використовувати таке обладнання:


- задня камера на дверцятах багажного відділення
- ультразвукові датчики системи допомоги під час паркування в задньому бампері

### Візуалізація на інформаційному дисплеї



Екран розділено зліва направо на чотири зони:

- варіанти видів: стандартний та з оглядом на 180°

- візуалізація виду
- вид зверху
- налаштування , вимкнення v й увімкнення звукового сигналу

Паркувальні датчики доповнюють інформацію про огляд автомобіля зверху.

### Активация

Система панорамного огляду вмикається за наведених нижче умов:

- увімкнено задню передачу, коли двигун працює
- ручна активация на інформаційному дисплеї, коли швидкість автомобіля нижча за 16 км/год

### Функціональність

У лівій частині дисплея можна вибрати різні види. Під час маневру завжди можна змінити тип виду, натиснувши на нього.

- стандартний вид
- Вид у межах 180°

Вибраний тип виду одразу відобразиться на дисплеї.

Стандартний вид активується за замовчуванням.

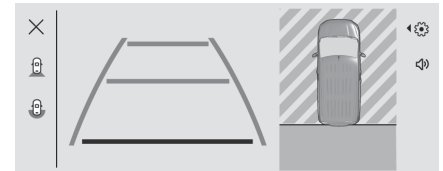
Це налаштування можна змінити в параметрах панорамного виду на інформаційному дисплеї.

Залежно від версії автоматичний режим активується за замовчуванням. У цьому режимі система вибирає найкращий вид (стандартний або масштабований) для відображення згідно з інформацією, одержаною від паркувальних датчиків. Після вимкнення запалювання стан системи не зберігається в пам'яті.

### Стандартний вид

На екрані відображається область позаду автомобіля. Вертикальні лінії окреслюють ширину автомобіля з розкладеними дзеркалами. Напрямок ліній змінюється залежно від положення керма. Цей вид доступний в автоматичному режимі або в меню вибору видів.

### Напрямні лінії



Першою горизонтальною лінією позначається відстань близько 30 см від краю заднього бампера автомобіля. Верхніми горизонтальними лініями позначаються відстані приблизно 1 і 2 м від краю заднього бампера автомобіля.

### Вид у межах 180°



Вид на 180° допомагає здавати назад із місця для паркування, даючи змогу бачити наближення транспортних засобів, пішоходів і велосипедистів.

Цей вид не рекомендується для проведення повного маневру.

Цей вид доступний лише в меню вибору видів.

### Масштабований вид




Камера записує оточення автомобіля під час маневру, щоб відтворити вигляд автомобіля згори в його найближчому оточенні. Це дає змогу автомобілю легше оминати перешкоди навколо нього.

Цей вид показується автоматично, щойно автомобіль наблизиться до перешкоди під час маневру.

### Вимкнення

Система панорамного огляду вимикається, якщо:

- перевищено певну швидкість під час руху вперед або (залежно від версії) передачу для руху назад не було ввімкнено протягом семи секунд.
- натиснуто значок  у верхньому лівому куті сенсорного екрана.

### Обмеження системи



#### Застереження

Для оптимальної роботи системи важливо підтримувати чистоту об'єктивів всіх камер. Для камери заднього виду є насадка омивача, яка активується під час роботи омивача заднього вікна. Якщо потрібно очистити об'єктиви камер вручну, промийте їх водою і протріть м'якою тканиною. Забороняється мити об'єктив водою або паром під високим тиском.

Система панорамного огляду може не працювати як слід за наступних обставин:

- навколо темно
- сонце або фари автомобіля світять прямо в об'єктив камери
- під час їзди вночі
- погодні умови (туман, дощ чи сніг), які обмежують видимість;
- об'єктив камери вкритий снігом, льодом, брудом, багном або іншими нашаруваннями
- автомобіль буксирує причеп, систему для перевезення велосипедів тощо з електричним підключенням
- автомобіль потрапив в аварію. Зверніться на СТО.
- відбулися екстремальні зміни температур
- пасажирські дверцята відчинені



#### Застереження

Дуже важливо, щоб будь-який ремонт системи панорамного огляду здійснювався точно відповідно до специфікації

виробника. В іншому випадку система може не працювати належним чином і є ризик неочікуваної поведінки та/або повідомлень від неї.

## КАМЕРА ЗАДНЬОГО ОГЛЯДУ

Залежно від версії камера встановлюється над номерним знаком на дверях багажного відділення або у верхній частині лівих задніх дверцят.



#### Попередження

Камера заднього виду не замінює огляд водія. Зауважте, що об'єкти, які знаходяться за межами поля зору камери та датчиків допомоги при паркуванні, наприклад, під бампером або під автомобілем, не відображаються. Не рухайтесь заднім ходом і не паркуйте автомобіль, використовуючи лише камеру заднього виду. Завжди перевіряйте оточення автомобіля перед і під час руху.

### Камера у верхній частині лівих задніх дверцят



Зображення з камери показується на дисплеї заднього виду.

#### Увімкнення



Камера заднього виду вмикається під час руху автомобіля, якщо на дисплеї заднього виду вибрати задній вид. Також її можна вимкнути, натиснувши кнопку на важелі.

Під час користування причепом задній вид на близькій відстані недоступний.

#### Вимкнення

Якщо вимкнути дисплей заднього виду, вимкнеться і камера заднього виду.

### Камера над номерним знаком на дверях багажного відділення



Камера розміщена в задньому бампері над номерним знаком.

#### Активация

Камера заднього огляду вмикається після увімкнення задньої передачі.

#### Функціональність

Ділянка, яку показує камера, є обмеженою. Дистанція, що відтворюється на зображенні, відрізняється від фактичної відстані.


#### Напрямні лінії

Першою горизонтальною лінією позначається відстань близько 30 см від краю заднього бампера автомобіля. Верхніми горизонтальними лініями позначаються відстані приблизно 1 м і 2 м.

Траєкторія руху автомобіля показується відповідно до кута повороту коліс. Залежно від модифікації автомобіля зовнішні напрямні також можуть бути статичними, а відстань між лініями позначає ширину автомобіля з урахуванням зовнішніх дзеркал. Внутрішні вигнуті напрямні позначають максимальний кут повороту коліс у будь-якому напрямку.

#### Вимкнення

Камера в задньому бампері вимикається за таких умов:

- вилку кабелю живлення підключено до електричної розетки зчіпного пристрою причепа
- швидкість руху вперед перевищено на 10 км/год.
- натиснуто значок  у верхньому лівому куті сенсорного екрана.

#### Обмеження системи

Камера заднього огляду може не працювати як слід за наступних обставин:

- у темряві;
- коли сонце або фари автомобіля світять прямо в об'єктив камери;
- погодні умови (туман, дощ чи сніг), які обмежують видимість;
- коли об'єктив камери вкритий снігом, льодом, брудом, багнюкою чи пилом. Очистіть об'єктив за допомогою насадки омивача, як описано в інструкції.
- двері багажного відділення буде відчинено
- автомобіль має електричне з'єднання з причепом, платформою для перевезення велосипедів тощо;

- автомобіль зазнав зіткнення ззаду;
- у разі раптові зміни температури.


## Система підтримки уваги водія


Система підтримки уваги водія відстежує, як довго водій керує автомобілем, і визначає рівень його уважності. Система стежить за пильністю водія на основі відхилень траєкторії руху автомобіля від розмітки на смузі руху. Система не може замінити потребу в пильності з боку водія.

Рекомендується робити перерву, відчувши втому, або принаймні кожні дві години. Не сідайте за кермо, коли почуваетесь втомленими.


## Увімкнення та вимкнення

Залежно від версії система активується автоматично під час кожного запуску двигуна, навіть якщо її вимикали під час минулого циклу запалювання.

Систему можна увімкнути або вимкнути на інформаційному дисплеї в налаштуваннях автомобіля .

Коли систему вимкнено,  може світитися на кластері.

## СИСТЕМА ВІДСТЕЖЕННЯ ТРИВАЛОСТІ ВОДИННЯ

Якщо водій не взяв перерву після двох годин водіння зі швидкістю понад 65 км/год, він отримає сповіщення у вигляді спливаючого символу нагадування  на кластері разом зі звуковим сигналом.

Попередження повторюватиметься щогодини, доки автомобіль не зупиниться, незважаючи на те, як змінювалася швидкість автомобіля. Попередження про відлік часу водіння скидається, якщо запалювання було вимкнено на кілька хвилин або відстебнуто пасок безпеки водія і відчинено дверцята водія. Коли швидкість автомобіля знижується нижче 65 км/год, робота системи призупиняється. Відлік часу руху поновлюється, щойно швидкість перевищує 65 км/год.

## Виявлення сонливості водія (DDD)

Залежно від версії система використовує різні камери для контролю рівня пильності водія:

- камера переднього огляду ззовні автомобіля у верхній частині лобового скла
- камера, що стежить за водієм, усередині автомобіля з боку водія поруч із лобовим склом, спрямована на водія



### Попередження


Щоб уникнути ризику травми очей: Не сідайте ближче за 25 см до керма.


## Виявлення сонливості водія передньою камерою

Система контролює рівень пильності водія на швидкості понад 65 км/год. Система може виконувати процедуру навчання до 30 хвилин від початку моніторингу. Упродовж цього періоду

індивідуальна поведінка водія аналізується, і попередження не видається. Камера виявляє відхилення траєкторії руху автомобіля від розмітки на смузі руху. Якщо траєкторія руху автомобіля вказує на певний рівень сонливості або неуважності водія, спрацьовує попередження. За деяких умов руху, як от погане дорожнє покриття, сильний вітер тощо, система може надавати попередження незалежно від рівня пильності водія.

### Повідомлення водія

Для попередження водія відображається повідомлення, світиться  і лунає звуковий сигнал.

Після трьох попереджень першого рівня система запускає нове попередження, що складається з повідомлення, більш вираженого звукового сигналу та .

## Виявлення сонливості водія камерою, що стежить за водієм

Система контролює рівень пильності водія на швидкості понад 20 км/год.

Система відстежує й аналізує візуальні ознаки сонливості або відволікання водія, відстежуючи рухи обличчя, голови й очей. Система не записує відео та не здатна ідентифікувати водія.


Візуальні ознаки сонливості або відволікання:


- водій довше або частіше відводить погляд від дороги
- повіки закриваються або моргають
- зразки мікросну

Якщо система виявляє певні рухи обличчя, наприклад, повністю закриті очі протягом певного часу, або аналізує певний рівень сонливості чи відволікання, спрацьовує сповіщення.

### Повідомлення водія

Для попередження водія зображається повідомлення та лунає звуковий сигнал.

Додатково світиться .

Якщо виявлено серйозне відволікання або сонливість, наприклад, мікросон, події сну, водія негайно попереджає повідомлення з  і виразнішим звуковим сигналом.

Попередження про сонливість та мікросон будуть активовані лише після кількох хвилин руху автомобіля з певною швидкістю.

### Повторна ініціалізація

Залежно від версії система виявлення сонливості та відволікання водія повторно ініціалізується в таких ситуаціях:

- запалювання було вимкнено протягом кількох хвилин
- швидкість залишається нижче 65 км/год упродовж кількох хвилин
- ремінь безпеки водія був відстібнутий, а двері водія відчинені
- водій змінився
- систему вибрано повторно

### ОБМЕЖЕННЯ СИСТЕМИ

У наведених нижче ситуаціях система з передньою камерою може працювати неправильно або навіть не працювати взагалі:

- погана видимість, спричинена недостатнім освітленням проїзної частини, снігопадом,


зливою, щільним туманом тощо, засліплення, спричинене світлом фар зустрічного транспорту, заходом сонця, відблисками вологої дороги, виїздом із тунелю, рухом по дорозі, де чергуються освітлені та затінені ділянки, тощо.


- не виявлено дорожню розмітку на смузі руху або на ній є декілька розміток через дорожні роботи
- мала відстань до автомобілів попереду
- звивисті або вузькі дороги
- розширена система утримання смуги руху активна
- передню камеру закриває сніг, лід, сльота, бруд або пошкодження лобового скла, або сторонні предмети, напр. наклейки


У наведених нижче ситуаціях система з камерою, що стежить за водієм, може працювати неправильно або навіть не працювати взагалі:


- камеру, що стежить за водієм, закриває бруд або сторонні предмети, напр. наклейки
- водій носить сонцезахисні окуляри з інфрачервоним пропусканням менше за 70%

### Помилка

У разі несправності системи на кластері світиться , відображається повідомлення та лунає звуковий сигнал. Зверніться на СТО.

 світиться на кластері разом із повідомленням про те, що камера може бути закрыта. Зупиніть автомобіль і перевірте, чи потрібно очистити камеру.

Якщо  все ще світиться після очищення камери, зверніться на СТО.

 світиться на кластері разом із повідомленням про те, що камера, що стежить за водієм, не виявила обличчя водія, наприклад, через сонцезахисні окуляри.

## Система допомоги на бездоріжжі та на малій відстані

### СИСТЕМА ДОПОМОГИ ПІД ЧАС СПУСКУ ПО СХИЛУ (HDC)

Система контролю за спуском дає змогу автомобілю їхати на малій швидкості, але при цьому водію не потрібно натискати педаль гальм.

Автомобіль автоматично знижуватиме швидкість і залишатиметься на цій швидкості, коли система увімкнена. Під час роботи системи можна відчутти певний шум чи вібрацію гальмівної системи



#### Застереження

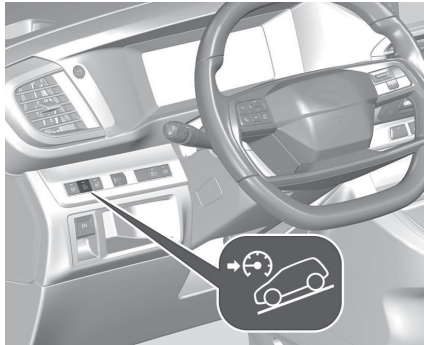
Використовуйте лише під час спуску з крутих схилів під час руху по бездоріжжю. Не використовуйте під час руху по звичайних дорожніх покриттях. Непотрібне користування системою контролю за спуском, наприклад, під час руху по звичайним дорогам, може призвести до пошкодження гальмівної системи та системи ESC.

## Активация

### ПРИМІТКА:

Система активується на спусках із ухилом понад п'ять відсотків. Системою можна користуватися за нейтрального положення коробки передач.

В іншому випадку обирайте передачу, яка відповідає швидкості й не дозволяє двигуну заглухнути. Для автомобілів з автоматичною трансмісією або BEV система може використовуватися з селектором у положенні **N, D** або **R**.



На швидкості до прибл. 50 км/год натисніть . Систему можна також увімкнути, коли автомобіль стоїть нерухомо із заведеним двигуном.

Контрольний індикатор на комбінованій панелі приладів засвітиться зеленим, підтверджуючи, що систему активовано. На початку спуску автомобіля система контролює швидкість руху, тож педалі акселератора та гальм можна відпустити.

- Якщо увімкнено першу чи другу передачу, швидкість зменшиться, а на комбінованій

панелі приладів швидко блиматиме контрольний індикатор.

- Якщо важелі перемикання передач у нейтральному положенні або натиснуто педаль зчеплення, швидкість зменшиться, а контрольний індикатор на комбінованій панелі приладів блиматиме з малою частотою.

Якщо система працює, автоматично увімкнеться стоп-сигнал.

На швидкості понад 30 км/год регулювання буде призупинено. Колір індикатора на комбінованій панелі приладів зміниться на сірий. Однак світлодіод у кнопці продовжує світитися.

Регулювання автоматично відновиться, якщо швидкість стане меншою за 30 км/год, нахил дороги перевищуватиме 5% і буде дотримано умов щодо натискання педалей.

### Вимкнення

Натисніть ще раз і дочекайтеся, коли світлодіод у кнопці згасне. Зелений контрольний індикатор на комбінованій панелі приладів також згасне.

На швидкості понад 70 км/год система автоматично деактивується.

Індикатор у кнопці згасне.

### Помилка

Якщо зелений контрольний індикатор не світиться або блимає після натискання кнопки, це свідчить про несправність у системі.

Зверніться по допомогу на СТО.

## ДОПОМОГА ПРИ СТАРТІ НА ПІДЙОМІ

Ця система протягом короткого часу (приблизно 2 с) утримує автомобіль, який треба зрушити вгору на схилі, доки ви переносите ногу з педалі гальма на педаль акселератора.

Система активується лише за таких умов:

- автомобіль повністю нерухомий, педаль гальма натиснуто;
- величина нахилу схилу відповідає певним вимогам;
- двері водія зачинені.



### Попередження

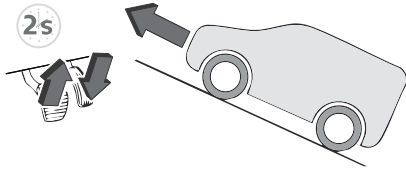
Не виходьте з автомобіля, коли він тимчасово утримується на місці системою допомоги на початку руху вгору. Якщо комусь потрібно вийти з автомобіля під час роботи двигуна, застосуйте стоянкове гальмо вручну. Потім переконайтеся, що індикатор стоянкового гальма й індикатор **P** на важелі керування стоянковим гальмом світяться постійно.



### Попередження

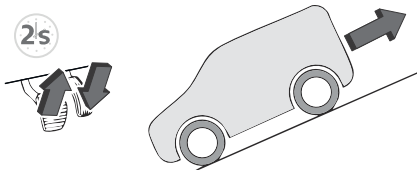
Систему допомоги при русанні на підйом вимкнути неможливо. Проте її дію зупиняє використання стоянкового гальма для повної зупинки автомобіля.

### Робота системи




Коли автомобіль стоїть у бік підйому, він утримується нерухомим протягом короткого часу після відпускання педалі гальма за таких умов:

- Якщо на механічній коробці передач увімкнена перша або нейтральна передача.
- Якщо на автоматичній трансмісії обрано режим **D** або **M**.
- Якщо на перемикачі режиму водіння вибрано режим **D**.



Коли автомобіль стоїть у бік спуску й увімкнено задній хід, він утримується нерухомим протягом короткого часу після відпускання педалі гальма.

### Помилка

У разі несправності на панелі приладів постійно світяться ці контрольні лампи  та відображається повідомлення.

Для перевірки зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

## Допоміжні функції

### СИСТЕМА ДОПОМОГИ ПРИ ВСТАНОВЛЕННІ ДОРОЖНИХ ЗНАКІВ (TSA)



#### Попередження

Фізичний дорожній знак завжди має пріоритет над дорожнім знаком, який показується в інформаційному центрі водія.

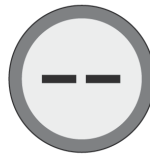
Залежно від версії, доступні дві різні системи.

#### Система обмеження швидкості 1

За допомогою камери вгорі на лобовому склі і вбудованої навігаційної системи автомобіля, ця система забезпечує обмеження швидкості та завершення дії обмеження швидкості в інформаційному центрі водія.

Ця система вмикається й вимикається в меню персоналізації автомобіля.

Якщо систему увімкнено, але знака обмеження швидкості не виявлено, відображається такий знак:



Якщо автомобіль перевищить обмеження швидкості щонайменше на 5 км/год,

обмеження швидкості, що відображається, буде блимати близько десяти секунд.

#### Оновлення навігаційних карт

Для збереження роботи системи навігаційна карта має періодично оновлюватися.

Оновлення навігаційної карти доступне двічі на рік.

Докладніше див. у розділі про інформаційно-розважальну систему.

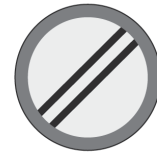
#### Система обмеження швидкості 2 (відповідає Загальним правилам безпеки ЄС)

Ця система постійно відображає інформацію про обмеження швидкості в центрі інформації для водія незалежно від швидкості автомобіля.

Для надання інформації про обмеження швидкості використовуються такі системи (залежно від модифікації автомобіля):

- камера вгорі на лобовому склі
- вбудована навігаційна система автомобіля
- телематичний сервіс


Під час руху дорогою без обмеження швидкості, наприклад, німецькими автомагістралями, відображається наступний знак:





Якщо інформація про обмеження швидкості не може бути надана, відображається наступний знак:



Якщо встановлено нове обмеження швидкості, пролунає звуковий сигнал підтвердження. Підтвердження звуковим сигналом можна активувати/вимкнути на інформаційному дисплеї.

Якщо під час руху на швидкості щонайменше 20 км/год буде перевищено обмеження швидкості, через деякий час на дисплеї центру інформації для водія значення обмеження швидкості починає блимати, а ще через певний час лунає звуковий сигнал. Час виникнення варіюється. І миготіння, і звуковий сигнал припиняються за кілька секунд. Відповідно до законодавчих вимог звуковий сигнал можна вимкнути лише до наступного повторного ввімкнення запалювання. Систему можна вимкнути через на інформаційному дисплеї або тричі натиснувши , якщо це настроєно в налаштуваннях автомобіля.

Якщо звуковий сигнал вимкнено,  світиться протягом кількох секунд.

У разі несправності  світиться постійно. Зверніться на СТО.

### Умови роботи

Щоб надати інформацію про обмеження швидкості для конкретної країни, автомобіль має визначити країну, де він зараз перебуває. Якщо відповідний список країн є на

інформаційному дисплеї, країну потрібно вибрати вручну. В іншому випадку країна вибирається автоматично. Щоб отримати дійсну інформацію про обмеження швидкості, поточне розташування автомобіля надсилається через блок телематики і негайно видаляється після обробки. Відстеження розташування автомобіля неможливо в будь-який час.

### ПРИМІТКА:

На нашому веб-сайті можна повідомити про хибу інформацію про постійне обмеження швидкості.

### Оновлення даних

Для збереження роботи системи програмне забезпечення автомобіля та навігаційну карту треба періодично оновлювати. Оновлення доступне не рідше одного разу на рік. Докладніше див. у розділі про інформаційно-розважальну систему. Для оновлення програмного забезпечення зверніться за консультацією до станції технічного обслуговування.

### Інші дорожні знаки

Система розпізнає дорожні знаки та відображає їх на певній сторінці в центрі інформації для водія.



Ця система вмикається й вимикається в меню персоналізації автомобіля.

### Обмеження системи

Допоміжна система визначення дорожніх знаків може не працювати належним чином за таких обставин:

- Автомобіль рухається звивистою дорогою або пагористою місцевістю.
- Використання ланцюгів протиковзання.
- Ділянка лобового скла, де знаходиться передня камера, забруднена або закрита сторонніми предметами, наприклад, наліпками.
- Видимість обмежена через погодні умови, такі як туман, дощ чи сніг.
- З-під транспортного засобу, що йде попереду, летять бризки.
- Прямо в об'єкти камери потрапляє дуже яскраве світло, наприклад, від сонця або штучного освітлення.
- Знак обмеження швидкості нанесено на дорожнє покриття.
- Дорожні знаки повністю чи частково закриті або їх важко розпізнати.
- Дорожні знаки неправильно встановлені, пошкоджені або зняті.
- Дорожні знаки не відповідають Віденській конвенції про дорожні знаки та сигнали.
- Можливо, використовується застаріла версія картографічних даних.



### Застереження

Система призначена для допомоги водієві при розпізнаванні певних дорожніх знаків у визначеному діапазоні швидкості. Не ігноруйте дорожні знаки, які не відображаються в системі.

Повністю покладаючись на цю спеціальну функцію, ви наражаєтеся на ризик під час керування.

Завжди адаптуйте швидкість під дорожні та погодні умови.

Використання водієм будь-яких допоміжних систем не звільняє його від повної відповідальності за керування автомобілем.

Під час їзди за кордоном пересвідчіться в тому, що автомобіль використовує блок швидкості відповідної країни. За потреби виберіть потрібні одиниці вимірювання на інформаційному дисплеї.

## TPMS (TIRE PRESSURE MONITORING SYSTEM — СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТИСКУ В ШИНАХ)

Ця система попереджає водія у разі падіння тиску в одній або декількох шинах. Попередження з'являється під час руху автомобіля. Коли автомобіль перебуває в нерухомому стані, цього не відбувається. Вона порівнює інформацію, надану датчиками швидкості для кожного колеса, із контрольними значеннями, які потрібно оновлювати щоразу після зміни тиску в шині або заміни колеса.

Система враховує останні значення, збережені під час запиту на повторну ініціалізацію. Таким чином, вкрай важливо, щоб під час водіння автомобіля тиск у шинах був на належному рівні. За цим повинен слідкувати водій.



### Попередження

Виявлення недостатнього накачування шин за жодних обставин не може замінити потребу в пильності з боку водія.

Ця система не позбавляє від необхідності регулярно перевіряти тиск у шинах (включаючи запасне колесо), особливо перед довгою поїздкою.

Їзда з недостатньо накачаними шинами, особливо в несприятливих умовах (великий вантаж, висока швидкість, довга поїздка):

- погіршує зчеплення з дорожнім покриттям;
- збільшує довжину гальмівного шляху;
- призводить до передчасного зношення шин;
- підвищує споживання енергії.



### Попередження

#### Перевірка тиску в шинах

Цю перевірку слід проводити щомісяця, коли шини «холодні» (автомобіль зупинився на 1 годину або після поїздки довжиною менше ніж 10 км на помірних швидкостях).

В інших випадках до значень тиску на наклейці потрібно додавати 0,3 бар.

### ПРИМІТКА:

Нормативні величини тиску в шинах, визначені для вашого автомобіля, зазначено на наклейці з параметрами тиску повітря в шинах.

Докладніші відомості про ідентифікаційне маркування див. у відповідному розділі.

### ПРИМІТКА:

#### Протиковзні ланцюги

Після встановлення або зняття ланцюгів для пересування по снігу система не потребує повторної ініціалізації.

### ПРИМІТКА:

#### Запасне колесо

Сталеві запасні колеса не обладнують датчиками системи контролю тиску в шинах.

#### Сигналізатор зниження тиску

Про це сигналізує постійне світло контрольної лампи (!), а також звуковий сигнал і, залежно від комплектації, виведене на екран повідомлення.

- ▶ Негайно знизьте швидкість, уникайте різких рухів кермом і екстреного гальмування.
- ▶ Зупиніть автомобіль, щойно це можна буде зробити безпечно.
- ▶ За допомогою компресора, наприклад із комплекту для швидкого ремонту шин, перевірте тиск у всіх чотирьох шинах, коли вони охолонуть.
- ▶ Якщо перевірка неможлива, рухайтесь обережно на малій швидкості.
- ▶ У разі проколу шин скористайтеся комплектом для швидкого ремонту або запасним колесом (залежно від комплектації).



### Попередження

Виявлена втрата тиску не завжди може викликати видиму деформацію шини.

Не покладайтеся виключно на візуальну перевірку.

**⚠ Попередження**  
Рух на занадто низькій швидкості може не забезпечити оптимальний рівень контролю.  
Попередження не спрацює негайно у разі раптової втрати тиску або розриву шини. Так відбувається тому, що аналіз значень, зчитаних датчиками швидкості колеса, може тривати кілька хвилин.  
Попередження можна відкласти на швидкості, нижчій за 40 км/год, або під час динамічного стилю водіння.


#### ПРИМІТКА:

Сигналізація про зниження тиску вимкнеться лише після повторної ініціалізації системи.


#### Повторна ініціалізація

Систему необхідно повторно ініціалізувати після будь-якого регулювання тиску в одній чи кількох шинах і після заміни одного чи кількох коліс.

**⚠ Попередження**  
Перед повторною ініціалізацією системи переконайтеся, що тиск у чотирьох шинах відповідає умовам використання автомобіля та відповідає значенням, зазначеним на етикетці тиску в шинах.  
Перед виконанням повторної ініціалізації перевірте тиск у чотирьох шинах.  
Якщо на момент повторної ініціалізації тиск буде неправильним, система не зможе надавати корисні поради.


Коли автомобіль повністю нерухомий, систему можна повторно ініціалізувати на екрані в меню систем допомоги водієві .

#### Несправність

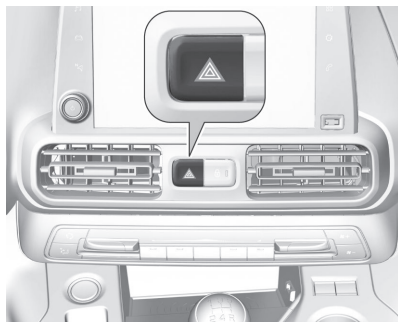
У разі несправності на панелі приладів постійно світяться ці контрольні лампи .  
У цьому випадку система контролю тиску в шинах більше не працює.  
Для перевірки зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

## Ліхтарі аварійної сигналізації

### УВІМКНЕННЯ ЛІХТАРІВ АВАРІЙНОЇ СИГНАЛІЗАЦІЇ

Натиснення червоної кнопки  призводить до блимання всіх індикаторів повороту. Вони можуть працювати, коли запалювання вимкнено.

### УВІМКНЕННЯ ЛІХТАРІВ АВАРІЙНОЇ СИГНАЛІЗАЦІЇ



У разі аварійного гальмування, залежно від швидкості сповільнення, лампи аварійної сигналізації ввімкнуться автоматично. Вони автоматично вимкнуться, коли ви знов почнете набирати швидкість. Їх можна вимкнути, натиснувши кнопку.

## Assist і SOS

### ПРИМІТКА:

Щоб система була доступною та готовою до роботи, потрібна справна електроніка автомобіля, мобільний Інтернет і зв'язок із супутником GLONASS. У деяких варіантах комплектації обладнання використовується батарея резервного живлення.

### Виклик SOS



- 1 eCall (SOS)
- 2 ASSISTANCE

Його можна налаштувати в меню Settings (Налаштування) на сенсорному екрані.

### ЕКСТРЕНИЙ ВИКЛИК (ECall)

Функція екстреного виклику встановлює з'єднання з найближчим пунктом реагування служби громадської безпеки (PSAP).

Службі PSAP надсилається мінімальний набір даних, зокрема інформація про автомобіль та його місцезнаходження.

### ПРИМІТКА:

Система eCall (SOS) — це загальнодоступна безплатна державна послуга.

### Ручний екстрений виклик

У разі надзвичайної ситуації натисніть і утримуйте червону кнопку SOS (1) на верхній консолі понад дві секунди.

Почне блимати зелений світлодіодний індикатор, який підтверджує, що встановлюється з'єднання з найближчим пунктом PSAP. Доки триває виклик, індикатор світитиметься постійно.

Якщо одразу натиснути кнопку SOS вдруге, виклик буде завершено.

Світлодіодний індикатор згасне.

### АВТОМАТИЧНИЙ ЕКСТРЕНИЙ ВИКЛИК

#### Автоматичне повідомлення про аварію

У разі ДТП, у якому спрацювала подушка безпеки, але не пошкодилося необхідне обладнання, буде здійснено автоматичний екстрений виклик і надіслано автоматичне сповіщення про ДТП до пункту реагування служби громадської безпеки (PSAP).

### ЗДІЙСНЕННЯ ЕКСТРЕННОГО ВИКЛИКУ

Функція екстреного виклику встановлює з'єднання з найближчим пунктом реагування служби громадської безпеки (PSAP).

Службі PSAP надсилається мінімальний набір даних, зокрема інформація про автомобіль та його місцезнаходження.

У разі надзвичайної ситуації натисніть і утримуйте червону кнопку SOS на верхній консолі більше за дві секунди.

Почне блимати зелений світлодіодний індикатор, який підтверджує, що встановлюється з'єднання з найближчим пунктом PSAP. Доки триває виклик, індикатор світиться постійно.

Якщо одразу натиснути кнопку SOS вдруге, виклик буде завершено.

Світлодіодний індикатор згасне.

Автоматичне сповіщення про ДТП У разі ДТП, у якому спрацювала подушка безпеки, але не пошкодилося необхідне обладнання, буде здійснено автоматичний екстрений виклик і надіслано автоматичне сповіщення про ДТП до пункту реагування служби громадської безпеки (PSAP).

## Виклик технічної допомоги

Якщо автомобіль зламався, утримуйте натиснутою кнопку (2) понад 2 секунди, щоб отримати допомогу. Голосове повідомлення підтвердить встановлення зв'язку.

### ПРИМІТКА:

Мова залежить від географічного охоплення eCall і виклику технічної допомоги та системної мови автомобіля.

### ПРИМІТКА:

Режим конфіденційності дає вам змогу керувати рівнем обміну (даними і/або розташуванням) між вашим автомобілем і дилером.

Його можна налаштувати в меню сенсорного екрана Settings (Налаштування) або в програмі, залежно від аудіообладнання.

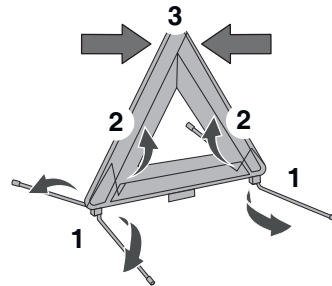
Залежно від комплектації, за замовчуванням вимкнення / ввімкнення функції геолокації здійснюється одночасним натисканням 2 кнопок, а потім натисканням кнопки ASSISTANCE для підтвердження.

## Знак аварійної зупинки

### Комплект знака аварійної зупинки

Цей переносний знак, що відбиває світло, слід установлювати на узбіччі в разі несправності або пошкодження автомобіля.

### МОНТАЖ ЗНАКА АВАРІЙНОЇ ЗУПИНКИ



Для версій, які постачаються зі знаком аварійної зупинки як оригінальним обладнанням, див. ілюстрацію вище.

Для інших версій див. інструкції зі складання, що надаються разом зі знаком аварійної зупинки.

## Розміщення знака аварійної зупинки

Розташуйте знак аварійної зупинки позаду автомобіля, як цього вимагають правила дорожнього руху.

## Використання домкрата і заміна коліс

### Комплект для заміни коліс

Інструменти, що постачаються з автомобілем

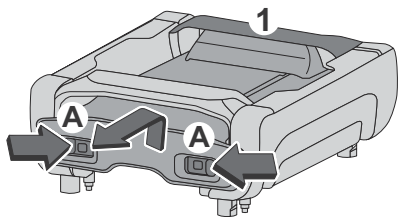
#### ПРИМІТКА:

Ящик для інструментів у конкретному автомобілі може відрізнятися залежно від версії.

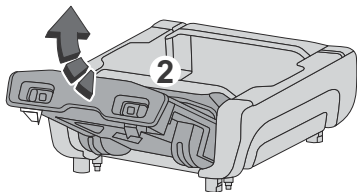
Не використовуйте його для будь-яких інших цілей.

Ящик для інструментів знаходиться під лівим переднім сидінням.

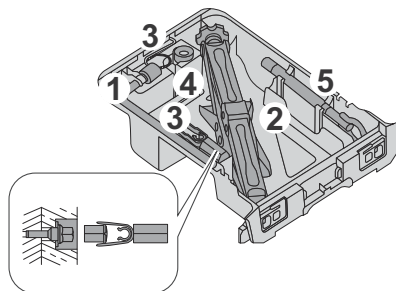
## Доступ до інструментів (ДВЗ або BEV)



- ▶ Щоб розблокувати ящик, натисніть клямки А та посуňte їх усередину.
- ▶ Щоб перенести ящик повз штангу 1, трохи підніміть його, а потім витягніть наскільки можливо.
- ▶ Після цього підніміть ящик вгору й перенесіть його повз штангу 2.



## АВТОМОБІЛІ ІЗ ЗАПАСНИМ КОЛЕСОМ



Вміст ящика:

1. Колісний ключ  
Для викручування болтів і піднімання/опускання домкрата.
2. Домкрат  
Використовується для піднімання автомобіля.
3. Інструмент для зняття ковпачків колісних болтів / декоративних ковпачків  
Використовується для зняття ковпачків колісних болтів із легкосплавних коліс або декоративних ковпачків зі сталевих коліс (залежно від комплектації автомобіля).
4. Накідна торцева головка для «секретних болтів» кріплення колеса  
Використовується як перехідник балонного ключа для вигвинчування спеціальних «секретних болтів».
5. Буксирувальна серга

## ПРИМІТКА:

Домкрат можна використовувати лише для заміни колеса з пошкодженою чи пробитою шиною.

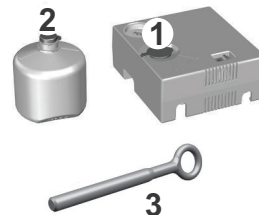
Використовуйте лише домкрат, який входить до комплекту цього автомобіля.

Якщо в комплектації автомобіля відсутній оригінальний домкрат, зверніться в дилерський центр або на кваліфіковану СТО для придбання домкрата від виробника.

Домкрат відповідає європейським стандартам, як це визначено Директивою ЄС про машини, механізми і машинне обладнання 2006/42/ЄС.

Домкрат не потребує технічного обслуговування.

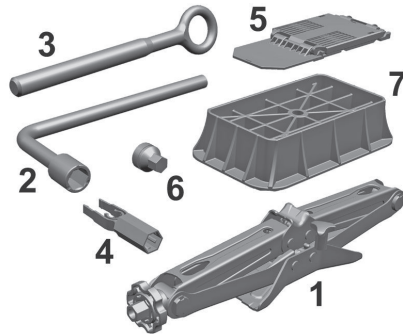
## АВТОМОБІЛІ БЕЗ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА



1. Компресор 12 В
2. Контейнер із герметиком
3. Буксирувальна серга

## ВЕРСІЯ НА ПАЛИВНИХ ЕЛЕМЕНТАХ

Інструменти зберігаються в багажнику.



1. Домкрат  
Для підйому автомобіля.
2. Колісний ключ  
Для викручування болтів.
3. Буксирувальна серга  
Детальніше див. у Посібнику з експлуатації.
4. Знімач ковпачків із колісних болтів / ковпачків втулки  
Для знімання ковпачків на колісних болтах коліс із литими дисками або ковпачків маточини колеса на колесах зі сталевими дисками.
5. Клин  
Для знерухоплення автомобіля.
6. Перехідник для стопорних колісних гайок  
Використовується як перехідник для колісного ключа під час

викручування спеціальних кріпильних болтів. Зберігається в ящику для рукавичок.

7. Основа домкрата  
Для використання на м'якому ґрунті.

### Запасне колесо

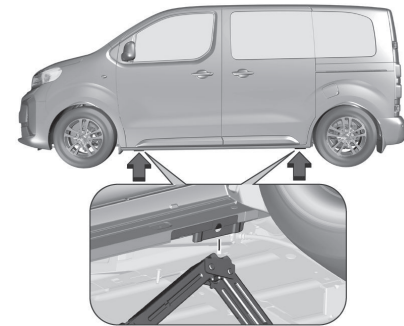
Запасне колесо знаходиться у ніші під підлогою автомобіля.

## ДЕМОНТАЖ / МОНТАЖ КОЛЕСА

- ▶ Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неслизькій поверхні. Передні колеса мають стояти прямо.
- ▶ Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
- ▶ Сталевий колісний диск із ковпаком:  
Зніміть кришку колеса відповідним інструментом.  
Легкоплавні диски: Від'єднайте ковпачки колісних болтів відповідним інструментом.



- ▶ Колісним гайковим ключем відкрутіть кожен колісний болт на півоберту. Колеса може бути захищено від відкручування за допомогою стопорних колісних болтів. Щоб ослабити ці спеціальні болти, накладіть перехідник на голову болта, а потім встановіть на нього ключ. Адаптер зберігається в ящику з інструментами



- ▶ Переконайтеся, що домкрат стоїть правильно по відношенню до отвору для домкрата автомобіля. Розташуйте його безпосередньо під точкою підйому, переконавшись, що він надійно зафіксований на місці.
- ▶ Правильно вирівняйте домкрат і піднімайте його доти, доки колесо не відірветься від землі.
- ▶ Відкрутіть колісні гайки.
- ▶ Замініть колесо.
- ▶ Закрутіть гайки.
- ▶ Опустіть автомобіль і вийміть з-під нього домкрат.

- ▶ Стежачи за надійним з'єднанням ключа з болтом, затягніть гайку кожного болта навхрест. Обертальний момент затягування становить 115 Нм. На автомобілях з легкосплавними дисками стежте, щоб колісні болти використовувалися лише для сталевого запасного колеса. У цьому випадку запасне колесо утримується конічним контактом кожного болта.
- ▶ Перед встановленням вирівняйте отвір для клапана камери в ковпаку по відношенню до клапана шини. Установіть кришки колісних болтів.
- ▶ Покладіть на місце замінене колесо, інструменти для автомобіля та перехідник для стопорних колісних болтів.
- ▶ Якомога швидше перевірте тиск у встановленій шині, а також обертальний момент закручування колісних болтів.

## Комплект для ремонту шин

Незначні пошкодження протектора шини можна усунути за допомогою набору для ремонту шин. Не видаляйте сторонні предмети з шин. Пошкодження шини розміром понад 4 мм або пошкодження на боковині шини не можна відремонтувати за допомогою комплекту для ремонту шин.

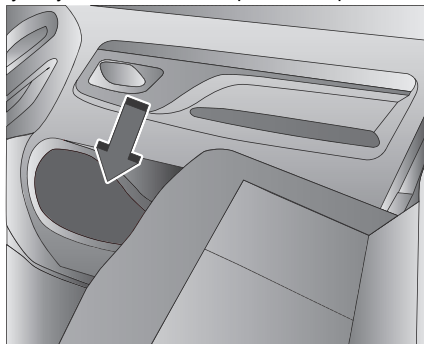


### Попередження

Не перевищуйте швидкість 80 км/год. Забороняється використовувати протягом тривалого часу.

Це може вплинути на керування та керованість.

У випадку спущеної шини:  
Задійте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення Р.  
Комплект для ремонту шин зберігається в сумці у відділенні пасажирських дверцят.



## Порядок ремонту шин



### Попередження

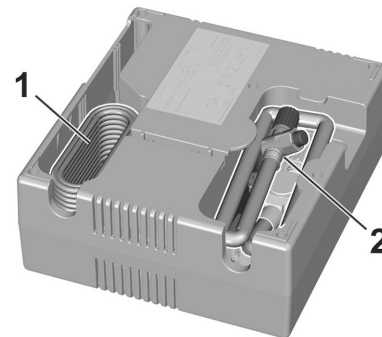
Будьте обережні, герметик є шкідливим, якщо його проковтнути, та викликає подразнення очей. Тримайте цю речовину в місцях, недоступних для дітей. Термін використання рідини вказано на контейнері.



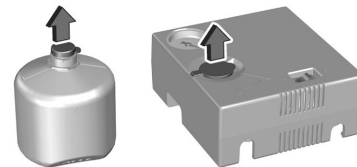
Вийміть контейнер із герметиком і компресор.



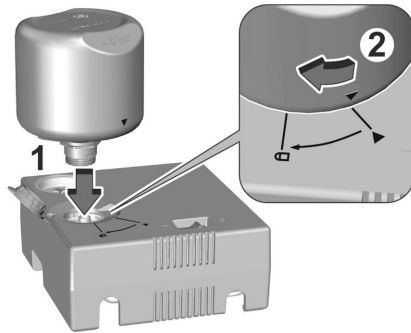
Від'єднайте етикетку з обмеженням швидкості від контейнера з герметиком і помістіть її на видне для водія місце.



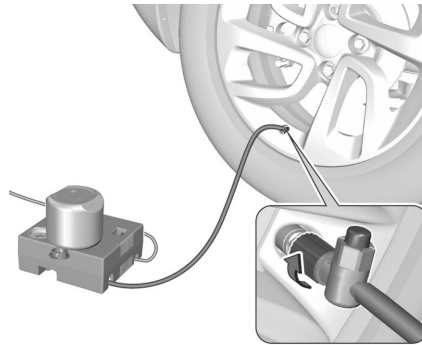
Вийміть електричний кабель (1) і шланг для подачі повітря (2) з відділень зберігання знизу компресора.




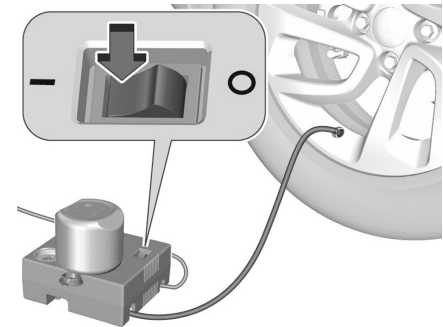
- ▶ Відкрийте контейнер з герметиком і підніміть кришку.




- ▶ Спочатку вставте контейнер із герметиком у компресор і з'єднайте символи трикутників (1). Натисніть на контейнер із герметиком, а потім поверніть його в заблоковане положення (2).
- ▶ Встановіть компресор біля шини таким чином, щоб балон з герметиком стояв вертикально.
- ▶ Відкрутіть кришку клапана з несправної шини.

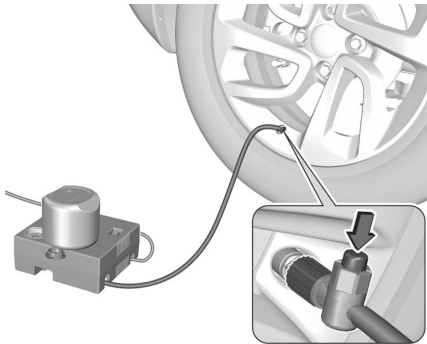


- ▶ Прикрутіть заливний шланг до вентилу шини.
- ▶ Перемикач на компресорі має бути встановлено в положення .
- ▶ Підключіть компресор до розетки з напругою 12 В для приладдя або в розетку для прикурювача. Щоб уникнути розрядження автомобільного акумулятора, рекомендуємо використовувати комплект для ремонту шин лише тоді, коли двигун внутрішнього згоряння працює або коли електричний двигун готовий до роботи



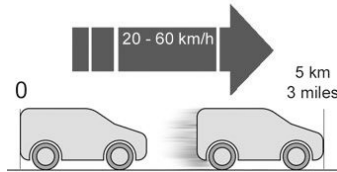
- ▶ Установіть кулісний перемикач на компресорі в положення . Герметик закачується в шину.
- ▶ Доки картридж із герметиком спорожнюється, датчик тиску компресора тимчасово показуватиме тиск до 600 кПа (6 бар) (це триватиме приблизно 30 с). Після цього тиск починає падати.
- ▶ Весь герметик закачується в шину. Потім відбувається накачування шини.

- ▶ Зазначений тиск у шинах має бути досягнуто протягом десяти хвилин. Після досягнення належного тиску в шинах компресор вимикається. Якщо встановлений тиск у шинах не досягнуто протягом десяти хвилин, вийміть набір для ремонту шин. Перемістіть автомобіль на один оберт шини. Знову приєднайте комплект для ремонту шин і продовжуйте процедуру наповнення протягом десяти хвилин. Якщо встановлений тиск у шині все ще не досягнуто, шина надто сильно пошкоджена. Зверніться по допомогу на СТО.



Скиньте надлишковий тиск у шинах кнопкою на насосі. Не користуйтеся компресором більше десяти хвилин.

- ▶ Від'єднайте комплект для ремонту шин. Вийміть контейнер із герметиком із компресора. Прикрутіть шланг до вільного з'єднувача на контейнері з герметиком. Це запобігає протіканню ущільнювача. Покладіть на місце комплект для ремонту шин.
- ▶ Усуньте надлишки ущільнювача за допомогою тканини.
- ▶ Негайно продовжуйте рух, щоб герметик рівномірно розподілився в шині. Рухайтесь зі швидкістю від 20 до 60 км/год. Проїхавши прибл. 5 км, але не більше десяти хвилин, зупиніться і перевірте тиск у шинах. Виконуючи ці дії, накрутіть повітряний шланг компресора безпосередньо на клапан шини.



Накачайте шину, як описано вище. Скиньте надлишковий тиск у шинах кнопкою на насосі. Якщо тиск у шині не знизився нижче за 200 кПа (2 бар), накачайте його на правильне значення. В іншому випадку експлуатація автомобіля заборонена. Зверніться по допомогу на СТО. Проїхавши ще 10 км але не довше ніж протягом десяти хвилин, повто-

рїть процедуру перевірки, щоб упевнитися, що тиск більше не знижується. Якщо тиск у шині впав нижче за 200 кПа (2 бар), автомобіль не можна використовувати. Зверніться по допомогу на СТО.

- ▶ Приберіть комплект для ремонту шин.

#### ПРИМІТКА:

Компресором також можна скористатися без введення герметика, щоб перевірити й відрегулювати тиск у шинах.

#### ПРИМІТКА:

Ходові характеристики відремонтованої шини сильно погіршуються, тому замініть цю шину. Якщо чути незвичний шум або компресор нагрівається, вимкніть компресор принаймні на 30 хвилин.

Вбудований запобіжний клапан відкривається при тиску 700 кПа (7 бар).

Зверніть увагу на термін придатності набору. Після цієї дати його герметичність більше не гарантується. Зверніть увагу на інформацію про зберігання на контейнері з ущільнювачем. Замініть використану пляшку з герметиком. Утилізуйте пляшку відповідно до чинного законодавства.

Компресор і герметик можна використовувати прибл. -30 °С.

#### ПРИМІТКА:

Ходові характеристики відремонтованої шини сильно погіршуються, тому замініть цю шину. Якщо ви почули незвичний шум або компресор став гарячим, вимкніть його щонайменше на 30 хвилин.

Зверніть увагу на термін придатності набору. Після цієї дати його герметичність більше не гарантується. Зверніть увагу на інформацію про зберігання на контейнері з ущільнювачем. Замініть використаний картридж із герметиком.  
Утилізуйте пляшку відповідно до чинного законодавства.  
Компресор і герметик можна використовувати при бл. -30 °С.

## Запуск від зовнішнього джерела

### ЗАПУСК ЗА ДОПОМОГОЮ АКУМУЛЯТОРА З ІНШОГО АВТОМОБІЛЯ

Не запускайте двигун за допомогою швидкого зарядного пристрою.  
Автомобіль з розрядженим акумулятором можна запустити від акумулятора іншого транспортного засобу за допомогою товстих дротів.



#### Застереження

Запускайте інший автомобіль лише з двигуном з двигуном ICE.



#### Попередження

Будьте надзвичайно обережні, починаючи зі стрибків. Будь-яке відхилення від наведених нижче інструкцій може призвести до травм або пошкодження внаслідок вибуху акумулятора або

пошкодження електричних систем обох автомобілів.

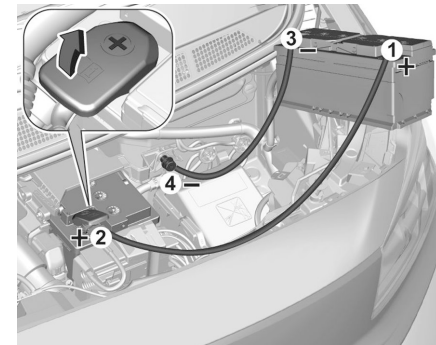


#### Попередження

Уникайте контакту акумулятора з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями. Рідина містить сірчану кислоту, яка може спричинити травми та пошкодження у разі прямого контакту.

- ▶ Бережіть акумулятор від дії вогню та іскор.
- ▶ Розряджений акумулятор за температури 0 °С може замерзнути. Перед підключенням товстих дротів замерзлий акумулятор слід розморозити.
- ▶ Під час роботи з акумулятором одягайте захисні окуляри та одяг.
- ▶ Використовуйте бустерний акумулятор із таким самим рівнем напруги (12 В). Його ємність (А-год) не повинна значною мірою відрізнятись від ємності розрядженого автомобільного акумулятора.
- ▶ Використовуйте товсті дроти з ізольованими клемми та поперечним перерізом мінімум 16 мм<sup>2</sup> (25 мм<sup>2</sup> для дизельних двигунів).
- ▶ Не відключайте розряджений акумулятор від автомобіля.
- ▶ Вимкніть усі непотрібні електроспоживачі.
- ▶ Під час запуску від зовнішнього джерела не нахиляйтеся над автомобільним акумулятором.
- ▶ Уникайте контактів клем одного дроту з клемми іншого.
- ▶ Під час запуску через товсті дроти автомобілі не повинні контактувати.

- ▶ Задійте стоянкове гальмо, коробки передач переведіть на нейтраль, автоматичну трансмісію в режим Р.



Відкрийте захисні кришки плюсової клемми обох автомобільних акумуляторів.  
Порядок підключення дротів:

- ▶ Підключіть червоний дріт до позитивного полюсу (1) додаткового акумулятора.
- ▶ Підключіть інший кінець червоного дроту до позитивного полюсу (2) розрядженого акумулятора.
- ▶ Підключіть чорний дріт до негативного полюсу (3) додаткового акумулятора.
- ▶ Підключіть інший кінець чорного дроту до точки заземлення (4) свого автомобіля у відділенні двигуна.

Спрямуйте дроти таким чином, щоб вони не могли потрапити на рухомі частини в моторному відсіку.

Щоб запустити двигун:

- ▶ Запустіть двигун автомобіля, акумулятор якого ви використовуєте як додатковий.

- ▶ Через п'ять хвилин запустіть інший двигун. Спроби запуску повинні тривати не довше ніж 15 с з інтервалом в 1 хв.
- ▶ Залиште обидва двигуна працювати на холостому ходу приблизно на три хвилини з підключеними дротами.
- ▶ Увімкніть споживачів електроенергії, наприклад, фари, обігрів заднього скла автомобіля, який запускають від зовнішнього джерела.
- ▶ Повторіть у зворотному порядку вказану вище послідовність дій під час знімання дротів.

### Версія на паливних елементах

Зверніться по допомогу на СТО.

## Зарядний пристрій для акумулятора на 12 В

Для забезпечення оптимального терміну служби акумулятора вкрай важливо підтримувати достатній рівень його заряду. За деяких обставин може знадобитися заряджання акумулятора:

- у разі використання автомобіля переважно для коротких поїздок;
- якщо автомобіль не буде використовуватися протягом кількох тижнів.

Зверніться до дилера або авторизованого сервісного центру.



### Застереження

Щоб самостійно зарядити акумулятор автомобіля, використовуйте лише зарядний пристрій, сумісний зі свинцево-

кислотними акумуляторами з номінальною напругою 12 В.



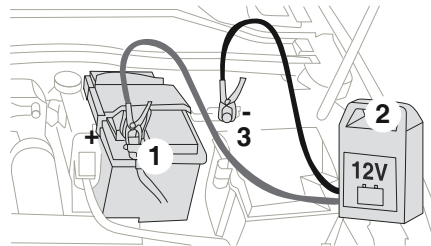
### Застереження

Дотримуйтесь інструкцій, наданих виробником зарядного пристрою. Ніколи не допускайте з'єднання зі зворотною полярністю.

### ПРИМІТКА:

Від'єднувати акумулятор не потрібно.

- Вимкніть запалювання.
- Вимкніть усі електричні споживачі (аудіосистему, освітлення, склоочисувачі тощо).



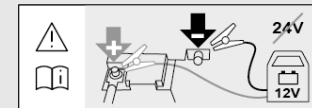
- ▶ Вимкніть зарядний пристрій (2) перед підключенням кабелів до акумулятора, щоб уникнути небезпечних іскр.
- ▶ Переконайтесь у тому, що кабелі зарядного пристрою перебувають у належному стані.

- ▶ Зніміть пластмасову кришку на плюсовому виводі (+) (якщо вона передбачена на цьому автомобілі).
- ▶ Приєднайте кабелі до зарядного пристрою (2) таким чином:
  - плюсовий (+) червоний кабель до плюсового виводу (+) акумулятора (1).
  - мінусовий (-) чорний кабель до контакту маси (3) на автомобілі.
- ▶ Після завершення заряджання вимкніть зарядний пристрій (2) перед від'єднанням кабелів від акумулятора (1).



### Застереження

Якщо така наклейка присутня, необхідно використовувати лише зарядний пристрій із робочою напругою 12 В, щоб уникнути незворотного пошкодження електричних компонентів.



### Попередження

#### Замерзлий акумулятор

Ніколи не намагайтеся зарядити замерзлий акумулятор — він може вибухнути! Якщо акумулятор замерз, надайте його для перевірки дилеру компанії або на кваліфіковану СТО, де його перевірять на наявність пошкодження внутрішніх

компонентів та розтріскання корпусу, що може означати небезпеку витоку токсичної та корозійнонебезпечної кислоти.

## Від'єднання / під'єднання АКУМУЛЯТОРА

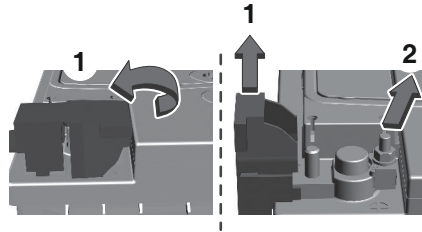
Якщо автомобіль не використовуватиметься протягом тривалого часу, рекомендовано від'єднати акумулятор, щоб підтримувати належний рівень заряду для запуску двигуна. Перед від'єднанням акумулятора на 12 В:

- ▶ Закрийте усі елементи кузова, що відкриваються (двері, кришку багажника, вікна, дах).
- ▶ Вимкніть усі прилади, що споживають електроенергію (аудіосистему, склоочисники, ліхтарі тощо).
- ▶ Вимкніть запалювання і зачекайте 4 хвилини.

Після доступу до акумулятора 12 В необхідно лише від'єднати (+) клему.

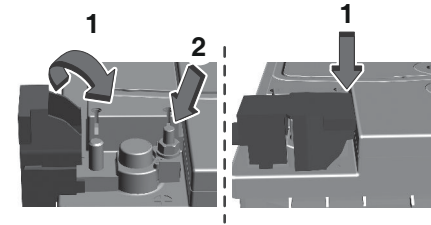
## ШВИДКОЗНІМНИЙ ЗАТИСКАЧ АКУМУЛЯТОРА

Від'єднання плюсового виводу (+)



- ▶ Залежно від обладнання зніміть пластмасову кришку з плюсового (+) виводу.
- ▶ Повністю підніміть важіль (1), щоб відкрити затискач (2).
- ▶ Зніміть затискач (2), піднявши його.

Підключення плюсового виводу (+)



- ▶ Повністю підніміть важіль (1).
- ▶ Установіть відкритий затискач (2) на вивід (+).
- ▶ Натисніть на затискач (2) і опустіть його до кінця.
- ▶ Опустіть важіль (1), щоб зафіксувати затискач (2).
- ▶ Залежно від обладнання опустіть пластмасову кришку на плюсовому виводі (+).



### Застереження

Натискаючи на важіль, не прикладайте силу, оскільки якщо затискач розташований неправильно, його не вдасться зафіксувати. Виконайте процедуру ще раз.

## Після заряджання — ПЕРЕЗАПУСК

Після повторного підключення акумулятора ввімкніть запалювання та зачекайте 1 хвилину, перш ніж запускати двигун. Це необхідно для ініціалізації електронних систем.

Якщо після цієї операції будуть виявлені незначні проблеми, зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

Повторно ініціалізуйте певне обладнання, керуючись відповідним розділом:

- Ключ із функціями дистанційного керування або електронний ключ (залежно від версії).
- Електричні склопідйомники.
- Дата й час.
- Заздалегідь налаштовані радіостанції.

### ПРИМІТКА:

Система Stop & Start може не працювати під час поїздки після першого запуску двигуна. У цьому випадку система буде доступна тільки після тривалого перебування автомобіля в нерухомому стані, час якого залежить від зовнішньої температури та заряду акумулятора (приблизно до 8 годин).

## Буксирування автомобіля



- ▶ Зніміть кришку.

Буксирна провухина зберігається разом з інструментами для автомобіля.



- ▶ Закрутіть буксирну провухину за годинниковою стрілкою до упору.

- ▶ Під'єднайте буксирувальний трос (а ще краще – буксирну тягу) до буксирної провухини.

Буксиру серга повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

- ▶ Увімкніть систему запалювання, щоб розблокувати кермову колонку та забезпечити роботу стоп-сигналів, звукового сигналу та очисників лобового скла.



### Застереження

Вимкніть системи допомоги водієві, наприклад активне екстрене гальмування, інакше автомобіль може автоматично загальмувати під час буксирування.

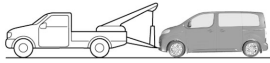
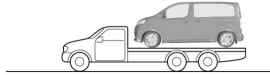
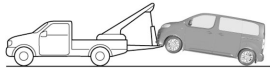
- ▶ Переключіть важіль селектора в положення нейтральної передачі.
- ▶ Відпустіть стоянкове гальмо.



### Застереження

Їдьте повільно. Не їдьте ривками. Надмірне тягове зусилля може пошкодити автомобіль.

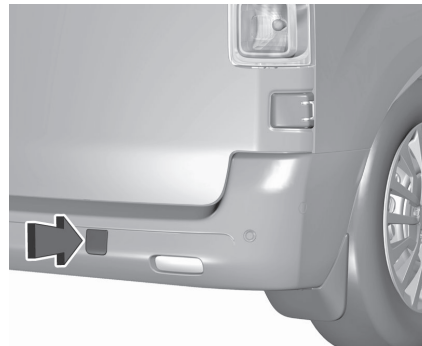
Якщо двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили. Щоб запобігти потраплянню вихлопних газів з буксирувального автомобіля, увімкніть рециркуляцію повітря та зачиніть вікна. Автомобілі з автоматичною трансмісією: Автомобіль повинен буксируватися вперед зі швидкістю не більше 80 км/год і на відстань не більше 100 км. В усіх інших випадках, а також при пошкодженні КПП, потрібно піднімати передню вісь.



Автомобілі з BEV / FCEV та автомобілі з автоматичною трансмісією потрібно транспортувати на платформі або буксирувати з піднятими передніми колесами. Зверніться по допомогу на СТО.

- ▶ Після буксирування відкрутіть буксирну провущину.
- ▶ Знову вставте кришку.

## Буксирування іншого автомобіля



- ▶ Зніміть кришку.

Буксирна провущина зберігається разом з інструментами для автомобіля.



- ▶ Закрутіть буксирну провущину за годинниковою стрілкою до упору.

Не використовуйте отвір для кріплення, розташований ззаду внизу автомобіля в якості буксирної серги.

- ▶ Під'єднайте буксирувальний трос (а ще краще – буксирну тягу) до буксирної провущини.

Буксирна провущина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.



### Застереження

Їдьте повільно. Не їдьте ривками. Надмірне тягове зусилля може пошкодити автомобіль.

- ▶ Після буксирування відкрутіть буксирну провущину.
- ▶ Знову вставте кришку.

## Вступ до технічного обслуговування та догляду за автомобілем

### ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

Рекомендується використовувати оригінальні деталі, аксесуари, а також схвалені виробником частини для вашого типу автомобіля. Ми не можемо оцінити та гарантувати надійність продуктів, навіть якщо вони відповідають регулятивним нормам або отримали будь-яке інше схвалення. Будь-які модифікації, переробки або інші зміни, внесені до стандартної специфікації автомобіля (зокрема, без обмеження, модифікації програмного забезпечення, модифікації електронних блоків керування) можуть призвести до скасування гарантії, наданої виробником. Крім того, такі зміни можуть позначитися на роботі систем допомоги водію, вплинути на витрату пального або заряду акумулятора, рівень викидів CO<sub>2</sub> та інших викидів. Унаслідок цього дозволу на експлуатацію, через що його реєстрація може стати недійсною.



#### Застереження

Доступ до діагностичного роз'єму, пов'язаного з бортовою електронікою, зарезервовано для кваліфікованих техніків і затверджених інструментів.



#### Застереження

Під час транспортування автомобіля в поїзді або на евакуаційному транспорті брызговики можуть бути пошкоджені.

### Кришки для дуже холодного клімату

Щоб запобігти накопиченню снігу на вентилятори охолодження радіатора, на решітку радіатора рекомендується встановити знімний захисний екран. Захисні екрани мають встановлювати спеціалісти. Зверніться по допомогу на СТО.



#### Застереження

За будь-якої з наведених нижче умов екрани захисту від переохолодження потрібно зняти:

- Температура навколишнього середовища вища за 10 °С.
- Автомобіль буксирує причеп.
- Автомобіль їде зі швидкістю понад 120 км/год.

### Утилізація автомобіля ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Інформація про центри прийому автомобілів, термін експлуатації яких завершився, і їх переробку, доступна на нашому веб-сайті, у тих країнах, де це є нормативною вимогою. Ця робота має виконуватися лише представниками авторизованих центрів переробки.



### Акумуляторна батарея високої напруги

Акумуляторна батарея високої напруги розрахована на весь термін служби автомобіля за умови дотримання рекомендацій. Якщо виникне потреба замінити акумуляторну батарею високої напруги, зверніться до майстерні для отримання інструкцій щодо її утилізації. Неправильна утилізація може призвести до серйозних опіків, ураження електричним струмом та спричинити шкоду довкіллю.

### ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для забезпечення економної та безпечної експлуатації автомобіля та збереження його вартості життєво важливо, щоб всі роботи з технічного обслуговування виконувалися з правильними інтервалами. Детальний та оновлюваний графік проведення обслуговування вашого автомобіля можна отримати на СТО. Умови експлуатації вважаються важкими, якщо часто виникають такі обставини:

Холодний запуск, зупинка та робота, наприклад для таксі та поліцейських автомобілів, експлуатації причепів, їзди по горах, їзди по поганій та піщаній дорозі, підвищеного забруднення повітря, наявності піску в повітрі та високого вмісту пилу, їзди на великій висоті та великих коливань температури. За суворих умов експлуатації деякі роботи з технічного обслуговування слід виконувати частіше, ніж через інтервал регулярного обслуговування, зазначений на дисплеї обслуговування. Щодо індивідуального графіка технічного обслуговування зверніться на СТО.

### Підтвердження

На підтвердження обслуговування робиться запис у сервісній книжці. Дата та пробіг доповнюються штампом і підписом спеціаліста СТО, яка провела техобслуговування. Переконайтеся, що сервісна книжка заповнена правильно, оскільки постійне підтвердження обслуговування є важливим у випадках, коли виникають будь-які претензії по гарантії чи нематеріальні претензії, а також є перевагою під час продажу автомобіля.

### Версія на паливних елементах

Інтервал технічного обслуговування автомобіля на паливних елементах - 15 000 км або один рік, залежно від того, що настане раніше.

## Планове обслуговування

### ПЕРИОДИЧНІ ПЕРЕВІРКИ

Якщо не зазначено інше, перевіряйте ці компоненти відповідно до наданого виробником графіка обслуговування двигуна відповідного типу.

В іншому випадку перевірте їх у дилера або на кваліфікованій СТО.

Використовуйте тільки матеріали, рекомендовані дилером, або інші, рівноцінні за якістю й характеристиками. З метою оптимізації функціонування таких важливих компонентів, як гальмівна система, дилер вибирає та пропонує спеціальні продукти.

### ПЕРЕВІРКА РІВНЯ РІДИН

Регулярно перевіряйте рівні наступних рідин відповідно до інструкцій, що містяться в передбаченому виробником графіку обслуговування. У разі потреби доливайте рідини, якщо не надано інших указівок. Якщо рівень значно знизиться, зверніться до дилера для перевірки відповідної системи.



#### Попередження

Рівень рідини має відповідати вимогам виробника залежно від двигуна автомобіля.



#### Попередження

Будьте обережні під час роботи під капотом, оскільки певні ділянки двигуна можуть бути дуже гарячими

(ризик опіків), а охолоджуючий вентилятор може запрацювати будь-коли (навіть коли запалювання вимкнuto).



#### Попередження

Уникайте тривалого контакту відпрацьованої оливи чи технічних рідин із відкритими ділянками тіла. Більшість цих рідин токсичні та дуже корозійні.

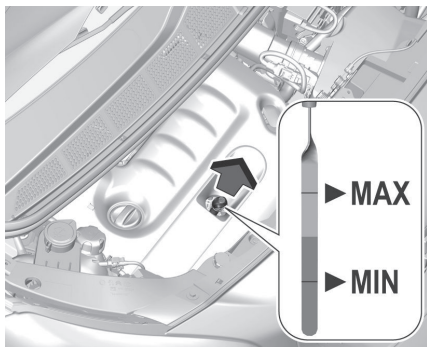
### Моторна олива

Радимо регулярно перевіряти рівень оливи у двигуні вручну, щоб запобігти пошкодженню двигуна. Переконайтеся, що використовуване мастило відповідає вказаним специфікаціям. Рекомендовані рідини та масла. Максимальна витрата моторного мастила становить 0,6 л на 1000 км. Перевірку потрібно здійснювати на рівній поверхні. Двигун повинен мати робочу температуру та бути вимкненим щонайменше протягом п'яти хвилин.

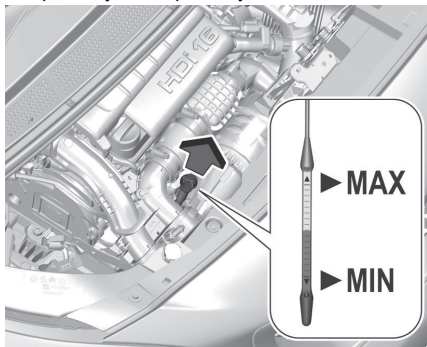


#### Застереження

Відповідальність за підтримання належного рівня оливи відповідної якості в двигуні несе власник.



Залежно від варіанта двигуна використовуються різні щупи.

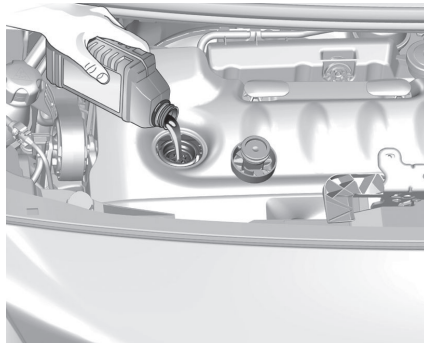


#### Попередження

Вставте щуп повністю до упору на ручці. Стежте, щоб моторна олива не потрапила в моторний відсік, оскільки це підвищує ризик пожежі.

Коли рівень мастила зменшиться до позначки **MIN**, долийте потрібну його кількість.

Ми рекомендуємо використовувати оливу тієї ж якості, що використовувалась під час останньої заміни.



Рівень масла в двигуні не повинен перевищувати позначку **MAX** на щупі.

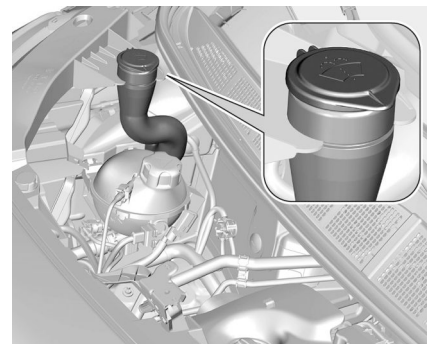


#### Застереження

Перелиту моторну оливу необхідно злити або відсмоктати. Якщо рівень оливи перевищує максимальний, не запускайте автомобіль і зверніться на СТО.

Установіть кришку рівно та затисніть її.

#### Рідина в бачку омивача



Заповніть резервуар чистою водою, додавши відповідну кількість дозволеної рідини для омивання лобового скла, яка містить антифриз.



#### Застереження

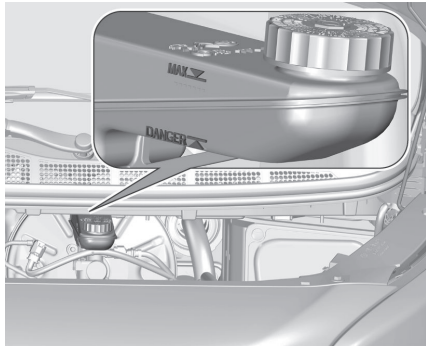
Лише омивальна рідина з достатньою концентрацією антифризу забезпечує захист при низьких температурах або раптовому зниженні температури.

#### Гальмівна рідина



#### Попередження

Гальмівна рідина є отруйною та їдкою. Уникайте контакту з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями.



Рівень гальмівної рідини має бути на рівні між позначками **DANGER** і **MAX**.

Якщо рівень цієї рідини нижчий за позначку **DANGER**, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

#### Рівень охолоджувальної рідини — паливний елемент



##### Застереження

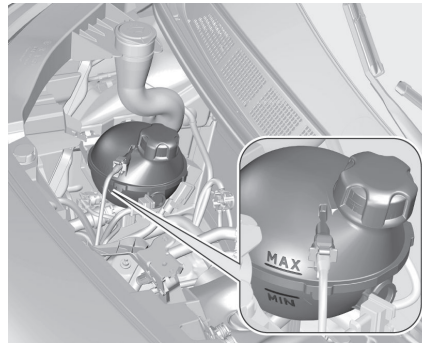
У резервуарі охолоджувальної рідини можуть міститися сліди водню, це нормальне явище. Використання невідповідної охолоджувальної рідини призведе до серйозних пошкоджень системи паливних елементів. Відкривати резервуар охолоджувальної рідини та доливати охолоджувальну рідину має право лише кваліфікований обслуговуючий персонал.



##### Застереження

Занадто низький рівень охолоджувальної рідини може призвести

до пошкодження системи паливних елементів.



Якщо система охолодження холодна, рівень охолоджувальної рідини повинен бути вище позначки MIN. Якщо рівень охолоджувальної рідини занадто низький, зверніться по допомогу на СТО.

#### Рівень охолоджувальної рідини - високовольтні компоненти



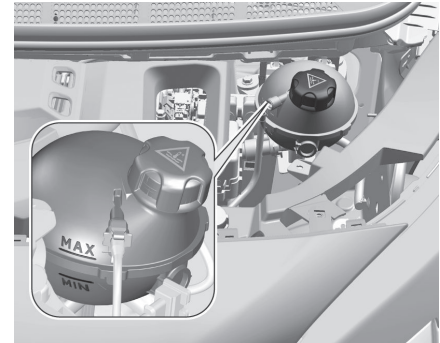
##### Застереження

Використання неправильної охолоджувальної рідини призведе до серйозних пошкоджень компонентів високої напруги. Відкривати резервуар охолоджувальної рідини та доливати охолоджувальну рідину має право лише кваліфікований обслуговуючий персонал.



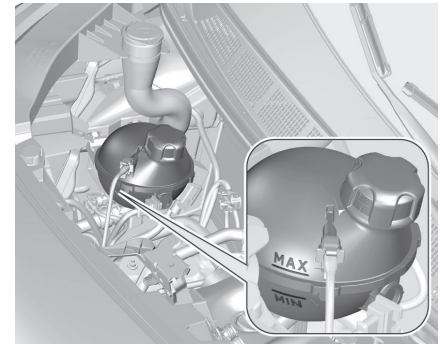
##### Застереження

Занадто низький рівень охолоджуючої рідини може призвести до пошкодження високовольтних компонентів.



Якщо система охолодження холодна, рівень охолоджувальної рідини має бути вищим за позначку **MIN**. Якщо рівень охолоджувальної рідини занадто низький, зверніться по допомогу на СТО.

#### Рівень охолоджуючої рідини - BEV



Якщо рівень охолоджувальної рідини на позначці MIN або нижче, зверніться по допомогу на станцію технічного

обслуговування, щоб долити охолоджувальної рідини двигуна.



#### **Застереження**

Використання неправильної охолоджувальної рідини призведе до серйозних пошкоджень компонентів високої напруги. Відкривати резервуар охолоджувальної рідини та доливати охолоджувальну рідину має право лише кваліфікований обслуговуючий персонал.

#### **Рівень охолоджуючої рідини - ДВЗ**

Охолоджувальна рідина від виробника автомобіля забезпечує захист від замерзання до температури приблизно  $-37^{\circ}\text{C}$ .



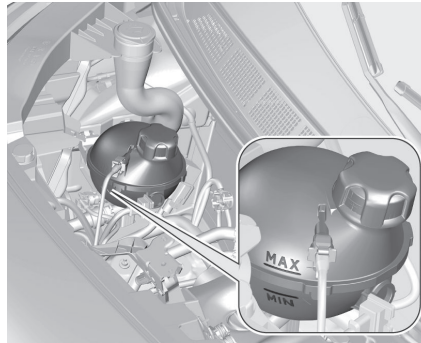
#### **Застереження**

Використовуйте тільки дозволений антифриз.



#### **Застереження**

Надто низький рівень охолоджувальної рідини може спричинити пошкодження двигуна.



Якщо система охолодження холодна, рівень охолоджувальної рідини має бути вищим за позначку **MIN**. За умови низького рівня долийте рідину.



#### **Попередження**

Дайте двигуну охолонути, перш ніж відкривати кришку. Обережно відкрийте кришку, повільно скидаючи тиск.

Щоб долити рідину, використовуйте суміш 1:1 готового концентрату охолоджувальної рідини та чистої водопровідної води. У разі відсутності концентрату охолоджувальної рідини, використовуйте чисту водопровідну воду. Щільно закрийте кришку. Проводити перевірку концентрації охолоджуючої рідини та усувати причини її витрати слід лише на СТО.

## Рекомендовані рідини, мастила та запчастини

Використовуйте тільки продукцію, що відповідає рекомендованим характеристикам.



#### **Попередження**

Робочі матеріали небезпечні та можуть бути отруйними. Поводьтеся обережно. Зверніть увагу на інформацію, наведену на контейнерах.

## Моторна олива

Характерними ознаками кожної марки моторного мастила є його якість і в'язкість. При виборі моторної оливи якість важливіша за в'язкість. Висока якість моторного мастила забезпечує чистоту двигуна, захищає деталі від зношування та контролює старіння мастила, а ступінь в'язкості дозволяє визначити його густоту відповідно до діапазону температур. Використовуйте відповідну моторну оливу, зазначену в графіку технічного обслуговування, наданому в місці продажу автомобіля.

#### **Доливання моторної оливи**



#### **Застереження**

У разі розлиття мастила витріть його і належним чином утилізуйте.

Моторні мастила різних виробників і торгових марок можна змішувати, якщо вони відповідають вимогам до якості та в'язкості моторного мастила.

Для всіх бензинових двигунів забороняється використовувати моторні мастила, які відповідають лише стандарту якості ACEA, оскільки за певних умов експлуатації це може призвести до пошкодження двигуна.

### Додаткові присадки для моторної оливи

Використання присадок для моторного мастила може призвести до пошкоджень, а також до скасування гарантії.

### Ступені в'язкості моторного мастила

Ступінь в'язкості SAE дозволяє визначити густоту моторної оливи.

Всесезонна олива позначається двома цифрами, наприклад, SAE 5W-30. Перша цифра, за якою йде W, вказує на в'язкість при низькій температурі, а друга цифра – в'язкість при високій температурі.

## РІДИНА В БАЧКУ ОМИВАЧА

Використовуйте лише рідину для омивання скла, схвалену для вашого автомобіля, щоб запобігти пошкодженню щіток склоочисників, лакофарбового покриття та пластмасових і гумових деталей. Зверніться на СТО.

## ADBLUE®

### Загальні відомості

Селективне каталітичне відновлення (BlueInjection) є методом значного зменшення вмісту окисів азоту у вихлопних газах. Для цього в систему виведення вихлопних газів впорскується рідина для нейтралізації вихлопних газів дизельного двигуна (DEF). Аміак, який виділяється під час реакції з цією рідиною, вступає в реакцію з азотистими газами (NOx), які входять до

складу вихлопних газів, і вони розкладаються на азот і воду.

Ця рідина має назву AdBlue®. Це нетоксична незаймиста рідина без кольору й запаху, яка містить 32% сечовини й 68% води.



### Попередження

Уникайте контакту рідини AdBlue® з очима й шкірою.  
У разі потрапляння в очі або на шкіру ретельно промийте їх водою.



### Застереження

Уникайте контакту лакофарбового покриття з AdBlue®.  
У разі контакту змийте водою.

AdBlue® замерзає при температурі прибл. -11 °C. Автомобіль обладнано пристроєм для підігрівання рідини AdBlue®, який забезпечує нейтралізацію вихлопів у холодну погоду. Пристрій для підігрівання рідини AdBlue® працює автоматично.

За деяких обставин при температурі, нижчій за вказану, в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення про помилку. У такому випадку слід поставити автомобіль у місці з вищою навколишньою температурою і зачекати, коли рідина AdBlue® набуде рідкого стану.

### ПРИМІТКА:

Замерзлий, а потім знову переведений у рідкий стан AdBlue® не втрачає якості.

Як правило, витрачається приблизно 2 л AdBlue® на 1000 км, але витрата може бути більшою залежно від особливостей поїздки


(наприклад, при великому завантаженні автомобіля або буксируванні причепа).

### Попередження про зниження рівня рідини


Залежно від розрахованого запасу ходу для AdBlue® у центрі інформації для водія відображаються різні повідомлення. Ці повідомлення та обмеження визначені законодавством.

- Перше можливе попередження – **Долийте рідину для очищення вихлопів: Запуск автомобіля буде неможливим через 2400 км.**

Після ввімкнення запалювання на короткий час один раз з'явиться це попередження з обчисленим залишком запасу ходу.


Крім того, засвітиться контрольний індикатор , а також пролунає звуковий сигнал. Рух автомобіля можливий без жодних обмежень.

- Система перейде до рівня наступного попередження при запасі ходу менше ніж 800 км. Повідомлення з актуальним запасом ходу завжди відображається при увімкненні запалювання.


Крім того, засвітиться контрольний індикатор , а також пролунає звуковий сигнал. Слід долити AdBlue® перш ніж буде досягнуто рівень наступного попередження. Під час руху автомобіля повідомлення з'являтиметься через кожні 100 км, доки не буде долито рідину AdBlue® в призначений для неї бачок.

- Система перейде до рівня наступного попередження при запасі ходу менше ніж 100 км. Повідомлення з актуальним

запасом ходу завжди відображається при увімкненні запалювання.

Крім того, блиматиме контрольний індикатор , а також пролунає звуковий сигнал. Якомога швидше долийте рідину AdBlue® в призначений для неї бачок, доки він не спорожнів повністю. Якщо цього не зробити, після зупинення двигуна його запуск блокуватиметься.

Під час руху автомобіля повідомлення з'являтиметься через кожні 10 км, доки не буде долито рідину AdBlue® в призначений для неї бачок.

- Останній рівень попередження - це порожній бачок AdBlue®. Повторний запуск двигуна неможливий. Відобразиться наведене нижче попередження:  
Долийте рідину для очищення вихлопів: Запуск автомобіля заблоковано  
Крім того, блиматиме контрольний індикатор , а також пролунає звуковий сигнал. У бачок слід долити принаймні 5 л AdBlue®, інакше запустити двигун буде неможливо.



#### ПРИМІТКА:

Залежно від двигуна можуть застосовуватися різні рівні.

#### Попередження про високу токсичність вихлопів



У разі несправності в системі зниження токсичності вихлопів в інформаційному центрі водія з'являються різні повідомлення. Ці повідомлення та обмеження визначені законодавством.

- Якщо проблему виявлено вперше, відобразиться попередження **Проблема в системі зниження токсичності вихлопів.**

Крім того, засвітяться контрольні індикатори , , а також пролунає звуковий сигнал. Рух автомобіля можливий без жодних обмежень.



Якщо проблема має тимчасовий характер, попередження зникне під час наступної поїздки після самодіагностики системи зниження токсичності вихлопів.

- Якщо система зниження токсичності вихлопів підтвердить наявність проблеми, відобразиться наведене нижче повідомлення: **Проблема в системі зниження токсичності вихлопів: Запуск автомобіля буде неможливим через 1100 км.**

Крім того, засвітяться контрольні індикатори , , а також пролунає звуковий сигнал.

Під час руху автомобіля повідомлення з'являтиметься через кожні 30 с, доки проблему не буде усунуто.

- На останньому рівні попереджень відобразиться наведене нижче попереджувальне повідомлення: **Проблема в системі зниження токсичності вихлопів: Запуск автомобіля заблоковано**

Крім того, засвітяться контрольні індикатори , , а також пролунає звуковий сигнал.

Зверніться на СТО.

## ГІДРАВЛІЧНА РІДИНА ГАЛЬМІВНОГО КОНТУРА Й КОНТУРА ЗЧЕПЛЕННЯ

Із часом гальмівна рідина поглинає вологу, яка може знизити ефективність гальмування. Гальмівну рідину потрібно замінювати через вказаний інтервал.

## ОХОЛОДЖУЮЧА РІДИНА Й АНТИФРИЗ

Використовуйте тільки антифриз, схвалений для використання на цьому авто. Зверніться на СТО.

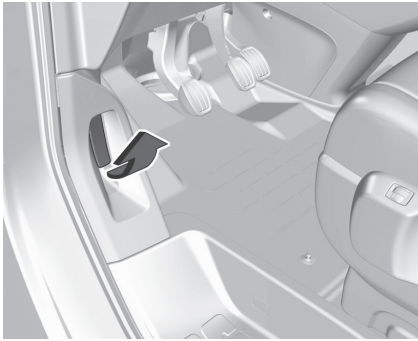
На виробництві систему заповнено охолоджувальною рідиною для оптимального захисту від корозії та запобігання замерзанню за температури не нижче прибіл. -37 С. Така концентрація повинна зберігатися цілий рік. Присадки для охолоджувальної рідини, призначені для забезпечення додаткового захисту від корозії чи запобігання найменшому протіканню, можуть викликати несправності в роботі системи. Виробник не несе відповідальності за наслідки використання присадок для охолоджувальної рідини.

## Моторний відсік

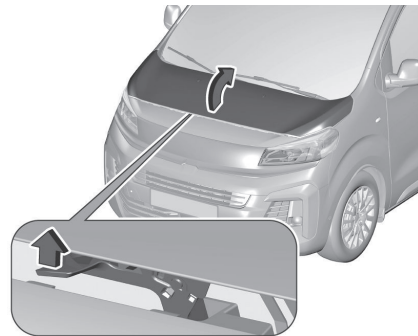
### Доступ у моторний відсік

#### Відчинення

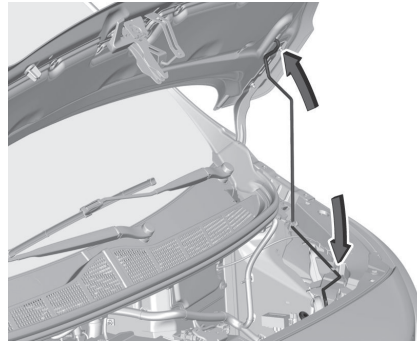
- ▶ Відкрийте двері водія.



- ▶ Потягніть важіль і поверніть його в початкове положення.



- ▶ Натисніть на запобіжну защіпку вгору, а потім відкрийте капот.



- ▶ Зафіксуйте опору капота.

### Зачинення

Перш ніж закрити капот, натисніть опору в тримачі.

Опустіть капот і відпустити його на невеликій висоті (20-25 см).

Переконайтеся, що капот зачинився.



### Застереження

Не натискайте капотом на замок, щоб уникнути утворення вм'ятин.

### Двигун

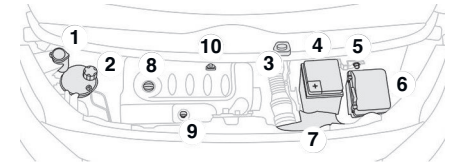
Показаний тут двигун є приладом, який наводиться виключно як ілюстрація.

Розташування вказаних нижче компонентів може змінюватися.

- Повітряний фільтр.
- Оливний щуп двигуна.
- Кришка заливної горловини для моторного масла.

- Насос для підкачування пального під час запуску двигуна.

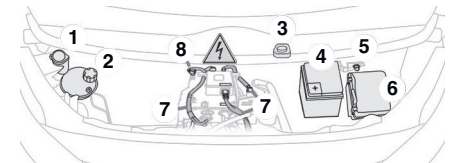
### ДВЗ



1. Бачок для склоомивача
2. Бачок охолоджувача двигуна
3. Бачок гальмівної рідини
4. Акумулятор
5. Окрема точка підключення до маси (-)
6. Блок запобіжників
7. Повітряний фільтр
8. Кришка заливної горловини для моторної оливи
9. Оливний щуп двигуна
10. Насос для підкачування пального під час запуску двигуна\*

\* Залежно від двигуна.

### BEV



1. Бачок для склоомивача

2. Бачок охолоджувача двигуна (тільки рівень)
3. Бачок гальмівної рідини
4. Акумулятор / запобіжники
5. Окрема точка підключення до маси (-)
6. Блок запобіжників
7. Електричний ланцюг 400 В
8. Аварійний вимикач для працівників рятувальної служби та спеціалістів із технічного обслуговування

## Акумулятор 12 В

Акумулятор автомобіля не потребує обслуговування, оскільки достатній його заряд досягається під час руху автомобіля. Їзда на короткі дистанції та часті запуски двигуна розряджають акумулятор. Уникайте використання непотрібних пристроїв, що споживають електроенергію.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх приймають на відповідних пунктах з утилізації.

Якщо автомобіль не використовується більше чотирьох тижнів, акумулятор може розрядитися. Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля. Перед підключенням або відключенням батареї переконайтеся, що запалення вимкнено.

### Заміна автомобільного акумулятора

#### ПРИМІТКА:

Будь-яке відхилення від інструкцій, наведених у цьому розділі, може призвести до тимчасової дезактивації або порушення роботи системи Stop-Start.

Під час заміни автомобільного акумулятора переконайтеся, що поруч із позитивним виходом немає відкритих вентиляційних отворів. За наявності відкритого вентиляційного отвору в цій області його слід закрити власноруч створеною заглушкою, натомість вентиляційний отвір в області негативного виходу повинен бути відкритим. Замінювати акумулятор можна лише акумулятором такого самого типу. Усю інформацію про акумулятор можна знайти в інтернеті за адресою <http://service.citroen.com/ACddb/>. Для заміни автомобільного акумулятора потрібно звернутися на СТО.

### Зарядження автомобільного акумулятора



#### Попередження

На автомобілях із системою Stop-Start під час використання зарядного пристрою переконайтеся, що напруга зарядження не перевищує 14,6 В.

Інакше автомобільний акумулятор може бути пошкоджений.

### Захист від розряджання

#### Напруга батареї

В разі зниження заряду автомобільного акумулятора в центрі інформації для водія відображається попередження. Під час руху автомобіля система зменшення навантаження тимчасово вимикає певні функції, наприклад кондиціонування повітря, підігрів заднього вікна, підігрів керма і т.ін. За належних умов вимкнені функції автоматично вмикаються знову.

#### Збільшення холостих обертів

Якщо стан автомобільного акумулятора вимагає його зарядження, слід збільшити потужність генератора. Це досягатиметься за рахунок збільшення холостих обертів, що можна буде почути на слух. В інформаційному центрі водія відобразиться повідомлення.

#### Розетка

За низького заряду автомобільного акумулятора розетки вимикаються.

#### Символи



Не допускайте утворення іскор, наявності відкритого полум'я та не куріть.



Обов'язково використовуйте засоби для захисту очей. Вибухонебезпечні гази можуть спричинити втрату зору та травми.



Тримайте акумулятор автомобіля в місцях, недоступних для дітей.



Всередині акумулятора автомобіля знаходиться сірчана кислота, яка може спричинити втрату зору та важкі опіки.



Докладніше див. в інструкції з експлуатації.



Поблизу акумулятора можуть утворюватися вибухонебезпечні гази.

## Функції обігрівання

### ПРИМІТКА:

Функції індивідуального обігрівання, наприклад, підігрівання сидінь або підігрівання керма, можуть бути тимчасово недоступними, коли діють обмеження щодо електричного навантаження. Роботу функцій буде відновлено через кілька хвилин.

### Режим енергозбереження

У цьому режимі споживачі електроенергії вимикаються, щоб уникнути надмірного розрядження автомобільного акумулятора. Після вимкнення запалювання ці споживачі (інформаційно-розважальна система, очисник лобового скла, фари ближнього світла, освітлення салону і т. ін.) можуть використовуватися загалом не більше 40 хвилин.

### Вимкнення режиму енергозбереження

Режим енергозбереження вимикається автоматично, коли запускається двигун.

Тривалість роботи двигуна для підзарядження акумулятора:

- менше 10 хвилин: заряду вистачить приблизно на 5 хвилин роботи електроприладів
- понад 10 хвилин: заряду вистачить не більше ніж на 30 хвилин роботи електроприладів

## Миття двигуна



### Попередження

Через наявність електричного обладнання під капотом настійно рекомендовано обмежити вплив води (дощ, прання тощо).

## Технічне обслуговування автомобіля

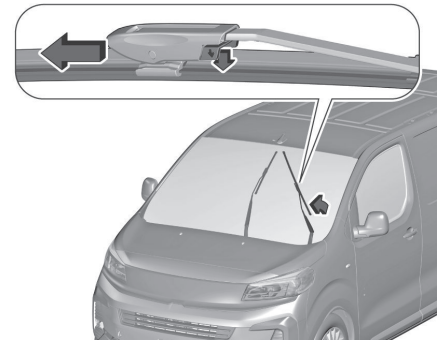
### ЗАМІНА ЩІТКИ СКЛООЧИСНИКА



### Застереження

Ніколи не намагайтеся перемістити очисники вручну. Це може спричинити непоправне пошкодження механізму.

### Лобове скло



Вимкніть запалювання.

Протягом 1 хвилини після вимкнення запалювання встановіть щітку склоочисника у вертикальне положення за допомогою важеля керування.

Піднімайте важіль склоочисника, доки він не зафіксується в піднятому положенні, а потім від'єднайте щітку та зніміть її.

Приєднайте склоочисник до кронштейна, а потім натисніть на склоочисник, щоб він зафіксувався.

Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

## Заднє вікно



Підніміть очисник. Від'єднайте щітку склоочисника, як показано на малюнку, і зніміть її.

Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його. Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

## Доливання AdBlue® (рідини для очищення вихлопних газів)



### Застереження

Використовуйте лише AdBlue® (карбамід), що відповідає європейським стандартам DIN 70 070 та ISO 22241-1. Не використовуйте присадки. Не розбавляйте AdBlue®. В іншому випадку система селективного каталітичного відновлення може бути пошкоджена.

### ПРИМІТКА:

Коли заправний насос із соплом для легкових автомобілів недоступний на заправній станції, для заливання рідини AdBlue® використовуйте лише пляшки або канистри з цією рідиною з герметичним перехідником. Завдяки цьому рідина не розбризкуватиметься, буде налито лише потрібну її кількість, а випари з бачка не виходитимуть назовні. AdBlue® у пляшках або канистрах можна придбати на багатьох заправних станціях, а також у дилерів і в інших торговельних точках. Оскільки AdBlue® має обмежений термін придатності, перед заправкою перевірте дату закінчення строку придатності.

### ПРИМІТКА:

Заповніть бачок для рідини AdBlue до рівня не менше ніж 10 л, щоб забезпечити виявлення нового рівня рідини AdBlue.

Якщо система не виявила доливання рідини AdBlue:

- Їдьте без зупинок упродовж десяти хвилин зі швидкістю понад 20 км/год.
- Якщо доливання рідини AdBlue® виявлено, зникнуть попередження й обмеження, пов'язані із запасом рідини AdBlue®.

Якщо система так і не виявила доливання рідини AdBlue®, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Система може не виявити, що рідину AdBlue® було доливо, також у випадку, коли AdBlue® доводиться доливати при температурі нижче -11 °С. У такому випадку слід поставити автомобіль на стоянку в місці з вищою навколишньою температурою і зачекати, поки рідина AdBlue® не набуде рідкого стану.

### ПРИМІТКА:

При відкручуванні захисного ковпачка від горловини можуть з'явитися пари аміаку. Не вдихайте, оскільки пари мають їдкий запах. Пари не є шкідливими при вдиханні.

Бачок AdBlue® має бути заповнений до максимального рівня. Це необхідно зробити після відображення попередження про запобігання повторному запуску двигуна. Автомобіль потрібно припаркувати на рівній поверхні.

- ▶ Вийміть ключ із замка запалювання.
- ▶ Відчиніть дверцята водія, щоб отримати доступ до заливної горловини бачка для рідини AdBlue®.

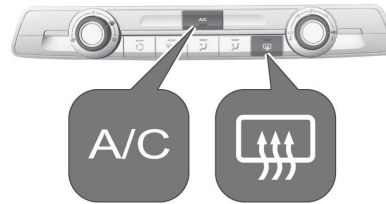


- ▶ Відкрутіть захисний ковпачок горловини.
- ▶ Відкрийте канистру з рідиною AdBlue®.

- ▶ Вставте один кінець шланга в каністру, а другий кінець прикрутіть до заливної горловини.
- ▶ Підніміть каністру і дочекайтеся, поки вона спорожніє або поки рідина не перестане виливатися з каністри. Ця процедура може потребувати до п'яти хвилин.
- ▶ Поставте каністру на землю, щоб спорожнити шланг. Зачекайте 15 с.
- ▶ Відкрутіть шланг від заливної горловини.
- ▶ Встановіть захисний ковпачок на горловину і закрутіть його за годинниковою стрілкою до кінця.

**ПРИМІТКА:**

Утилізуйте каністру від AdBlue® відповідно до вимог щодо захисту довкілля. Шланг можна використовувати повторно, промивши його чистою водою, ще до висихання AdBlue®.

**ПОВІТРОЗАБІРНИК**

Слідкуйте за чистотою повітрязабірника, розташованого перед лобовим склом у моторному відділенні, щоб забезпечити вільний прохід повітря. Видаліть будь-яке листя, бруд або сніг.

**ФІЛЬТР МОТОРНОЇ ОЛИВИ**

Фільтр оливи слід міняти під час кожної заміни оливи у двигуні.

**ПОВІТРЯНИЙ ФІЛЬТР ДВИГУНА**

Залежно від умов довкілля та особливостей експлуатації автомобіля (наприклад, запиленості, водіння в місті) замінійте його вдвічі частіше, якщо буде потрібно.

**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ КОНДИЦІОНЕРА**

Для забезпечення тривалої ефективної роботи систему охолодження потрібно

вмикати на кілька хвилин раз на місяць, незалежно від погоди та пори року. Робота системи охолодження неможлива, якщо зовнішня температура занизька.

**ПЕРЕВІРКА ПРИВОДНОГО РЕМЕНЯ****Попередження****Технічне обслуговування**

Відповідно до чинних правил техніки безпеки, для виконання будь-якого ремонту пасків безпеки автомобіля слід звернутися до кваліфікованої СТО, що має всю технічну інформацію, кваліфікацію та обладнання, які може запропонувати дилер.

Звертайтеся до дилера або на кваліфіковану СТО для регулярної перевірки пасків безпеки, особливо якщо на них є ознаки пошкодження.

Чистьте паски безпеки водою з милом або засобом для чищення текстилю, який можна придбати у дилерів.

**ФІЛЬТР САЛОНУ**

Залежно від умов довкілля та особливостей експлуатації автомобіля (наприклад, запиленості, водіння в місті) замінійте його вдвічі частіше, якщо буде потрібно.

**ПРИМІТКА:**

Засмічений фільтр салону може негативно вплинути на роботу системи кондиціонування повітря та спричинити появу небажаних запахів.

## ФІЛЬТР ДИЗЕЛЬНОГО ПАЛИВА

На початок засмічення сажового фільтра вказує тимчасове ввімкнення цієї контрольної лампи, що супроводжується попереджувальним повідомленням. Щойно дозволить дорожня ситуація, виконайте регенерацію фільтра: їдьте зі швидкістю щонайменше 60 км/год, з обертами двигуна вище 2500 об/хв, протягом 15 хвилин (доки не згасне контрольна лампа). Якщо неможливо досягти швидкості 60 км/год, дайте двигуну попрацювати на холостих обертах приблизно 15 хвилин, а потім рухайтесь з обертами двигуна вище 2500 об/хв протягом 15 хвилин.



### Застереження

Не вимикайте двигун до повної регенерації фільтра. Інтервали, що повторюються, можуть привести до передчасного погіршення якості моторної оливи. Не рекомендується виконувати регенерацію фільтра, коли автомобіль не рухається.

### ПРИМІТКА:

Іноді (у виняткових випадках) після тривалого руху автомобіля на дуже низькій швидкості або роботи двигуна на холостих обертах у вихлопі можна помітити викид водяної пари з вихлопної системи, що особливо помітно в режимі прискорення. Ці викиди не впливають на поведінку автомобіля чи на довкілля.

### ПРИМІТКА:

#### Новий автомобіль

Протягом перших кількох циклів регенерації сажового фільтра можна відчутися запах «горілого». Це абсолютно нормально.

## Запобіжники

Несправні запобіжники слід замінити на СТО.



### Попередження

Всі роботи має виконувати тільки дилер або фахівець кваліфікованої СТО. Заміна запобіжника третьою стороною може призвести до серйозної несправності автомобіля.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИХ АКСЕСУАРІВ

Електросистема автомобіля призначена для роботи зі стандартним або додатковим обладнанням. Перш ніж встановлювати в автомобіль інше електричне обладнання чи аксесуари, зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.



### Застереження

Виробник не відповідає за витрати, спричинені ремонтом автомобіля, або несправності, спричинені встановленням аксесуарів, які не були надані або рекомендовані виробником і встановлені не відповідно до специфікацій, зокрема, коли сукупне споживання енергії всім додатковим підключеним обладнанням перевищує струм 10 мА.

## Заміна ліхтарів

### ЗАМІНА ЛАМПИ

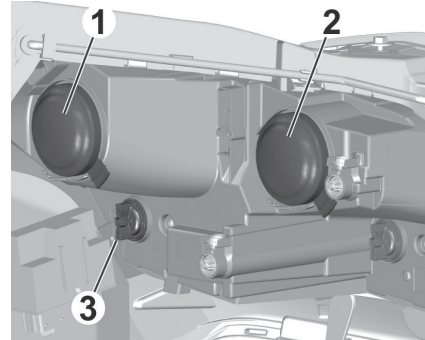
Перш ніж замінювати лампи, переконайтеся, що всі зовнішні й внутрішні освітлювальні прилади та запалювання вимкнено. Усі дверцята потрібно зачинити. Тримайте нову лампу лише за її основу. Не торкайтеся скла лампи голими руками. Для заміни використовуйте лише лампи ідентичного типу. Заміняйте лампи передніх фар через моторне відділення.

### Перевірка ламп

Після заміни лампи ввімкніть запалювання, ввімкніть та перевірте світло.

### ГАЛОГЕНОВІ ФАРИ

Галогенові фари з окремими лампами для ближнього, дальнього світла, денних ходових ліхтарів і стоянкових ліхтарів.

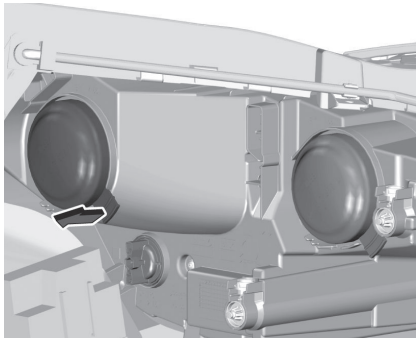


Ближнє світло (1)

Дальнє світло (2)

## Денний ходовий ліхтар і стоянковий ліхтар (3)

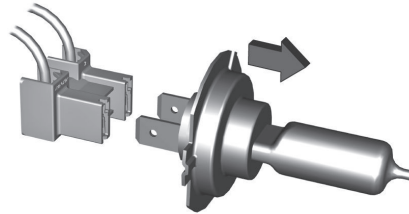
## Ближнє світло



- ▶ Зніміть захисну кришку.

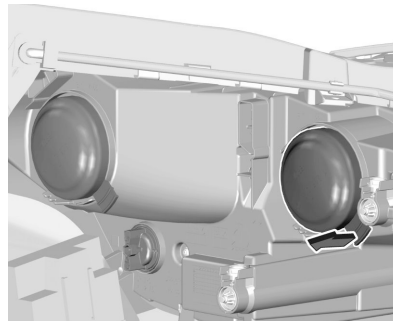


- ▶ Натисніть клямку і вийміть патрон лампи з корпусу рефлектора.



- ▶ Від'єднайте лампу від патрона й замініть її на нову.
- ▶ Вставте патрон лампи в корпус рефлектора.
- ▶ Знову встановіть кришку.

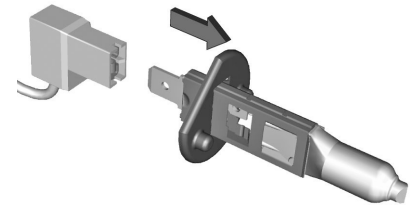
## Дальнє світло



- ▶ Зніміть захисну кришку.



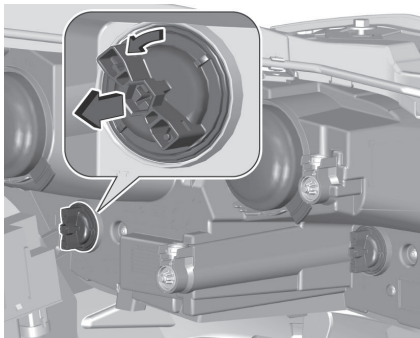
- ▶ Від'єднайте пружинний затискач від фіксатора. Поверніть пружинний затискач угору. Витягніть патрон лампи з корпусу рефлектора.



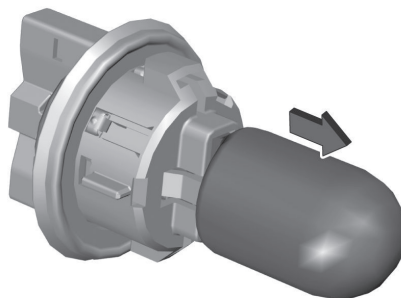
- ▶ Від'єднайте лампу від патрона й замініть її на нову.

- ▶ Вставте патрон лампи в корпус рефлектора.
- ▶ Знову встановіть кришку.

### Денний ходовий ліхтар і стоянковий ліхтар



- ▶ Поверніть патрон лампи вліво та вийміть його з блока ліхтарів.



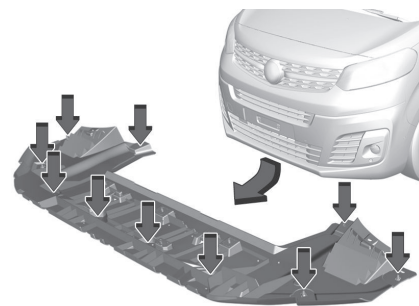
- ▶ Витягніть лампу з патрона.
- ▶ Замініть і вставте нову лампу в патрон.
- ▶ Вставте патрон лампи у блок ліхтарів, для цього поверніть його вправо і зафіксуйте.

### СВІТЛОДІОДНІ ФАРИ

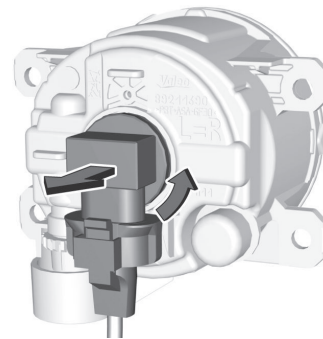
Фари ближнього і дальнього світла, денні ходові ліхтарі, стоянкові ліхтарі та покажчики поворотів виконані у вигляді світлодіодів і не підлягають заміні.

У разі несправності ці ліхтарі слід ремонтувати на СТО.

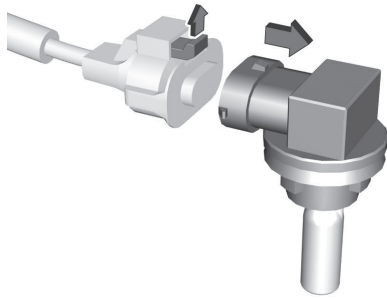
### ПЕРЕДНІ ПРОТИТУМАННІ ФАРИ



- ▶ Відкрутіть та зніміть кришку під підлогою.

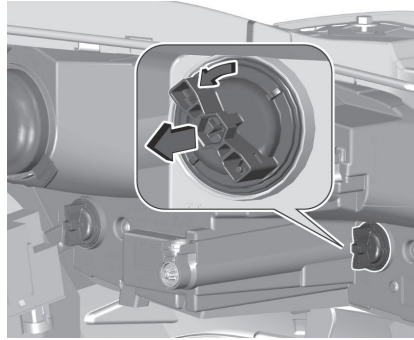


- ▶ Поверніть патрон лампи вліво та вийміть його з блока ліхтарів.

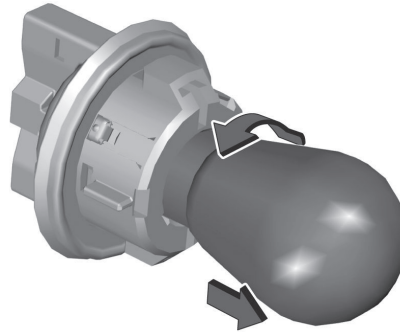


- ▶ Від'єднайте роз'єм, потягнувши за зати-скач.
- ▶ Витягніть блок лампи, замініть його і приєднайте роз'єм. Майте на увазі, що лампа з патроном - це єдиний блок, і їх потрібно замінювати разом.
- ▶ Вставте патрон лампи у блок ліхтарів, для цього поверніть його вправо і зафіксуйте.
- ▶ Закріпіть блок ліхтарів, закрутивши два гвинти.
- ▶ Поставте кришку на місце і зафіксуйте її.

## ПЕРЕДНІ ВКАЗІВНИКИ ПОВОРОТУ



- ▶ Повертайте патрон вліво, щоб від'єднати його та вийняти з відбивача.



- ▶ Злегка натисніть на лампу, поверніть її вліво та вийміть із патрона.

- ▶ Замініть і вставте нову лампу в патрон, повертаючи її вправо.
- ▶ Вставте патрон лампи в рефлектор і поверніть його вправо.

## БЛОК ЗАДНІХ ЛІХТАРІВ

Усі типи кузов, крім платформи з кабіною



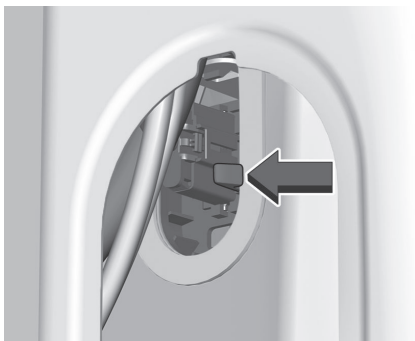
- ▶ Автомобілі з кришкою, що прикриває нижній гвинт блока задніх ліхтарів: зніміть кришку, обережно вийнявши її фіксувальні виступи викруткою та злегка нахилиючи кришку назовні.



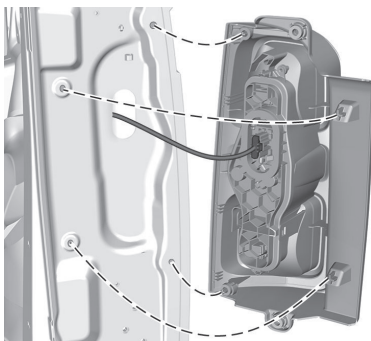
- ▶ Відкрутіть та вийміть два гвинти.



- ▶ Автомобілі з дефлектором або кришкою за заднім ліхтарем, в оздоблювальній панелі: Зніміть дефлектор або кришку.

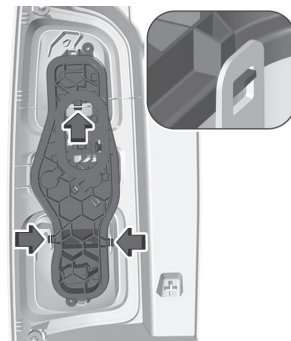


- ▶ Тримаючи блок ліхтарів, натисніть на фіксатор, що утримує блок задніх ліхтарів у ніші кузова.

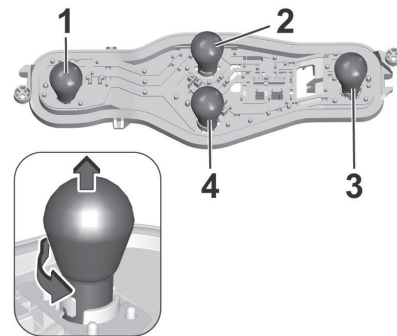


- ▶ Обережно вийміть блок задніх ліхтарів із ніші та зніміть його. Будьте обережні, канал кабелю повинен залишатися на місці.

- ▶ Від'єднайте кабель від фіксатора на блоці ліхтарів.

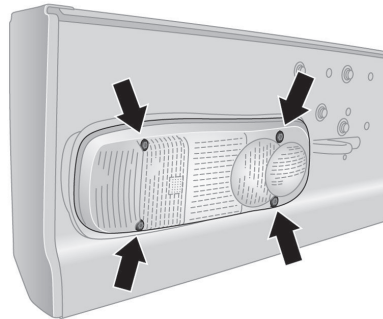


- ▶ Від'єднайте центральний затискач і потягніть за лампову панель, щоб від'єднати її від інших затискачів.

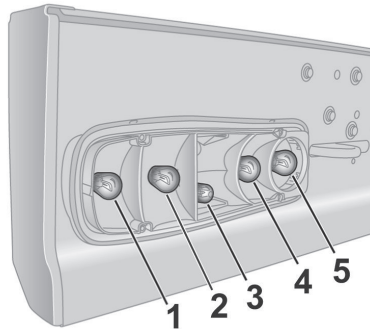


- ▶ Відігніть затискач назад і потягніть за лампову панель, щоб від'єднати її від інших затискачів.  
Вставте нову лампу: Задній ліхтар / стоянковий ліхтар (1) Ліхтар заднього ходу (2) Стоп-сигнал / стоянковий ліхтар (3) Показчик повороту / мигалка аварійної сигналізації (4)
- ▶ Приєднайте тримач лампи до блока ліхтарів.
- ▶ Приєднайте кабель до утримувача.
- ▶ Установіть блок ліхтарів у кузов автомобіля й закрутіть обидва гвинти.
- ▶ Приєднайте на місце кришку, яка прикривала нижній гвинт блока задніх ліхтарів.
- ▶ Приєднайте кришку або дефлектор за заднім ліхтарем, якщо перед цим їх було знято.

### Платформа з кабіною



- ▶ Викрутіть чотири гвинти з розсіювача.
- ▶ Зніміть розсіювач з отвору.



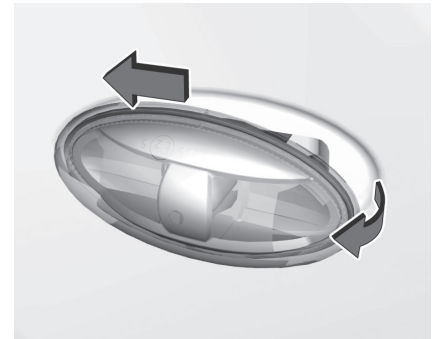
- ▶ Обережно втисніть лампу в патрон, поверніть вліво, вийміть несправну лампу та замініть її на нову.

Ліхтар повороту (1) Стоп-сигнал (2) Задній ліхтар (3) Фара заднього ходу (4) Задня протитуманна фара, може бути лише з одної сторони (5)

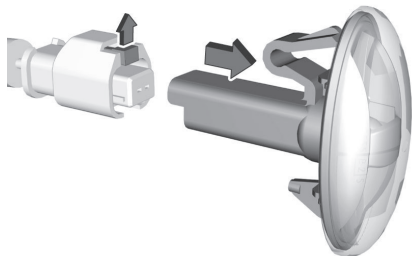
- ▶ Встановіть розсіювач в отвір і закрутіть на місце чотири гвинти.

### Бокові вказівники повороту

Щоб замінити лампу, вийміть корпус ліхтаря:



- ▶ Посуньте корпус ліхтаря вперед і зніміть його в задній частині. Щоб було легше вийняти корпус ліхтаря з кузова, можна підважити його викруткою. Щоб не пошкодити фарбове покриття, обмотайте кінець викруткі тканиною.

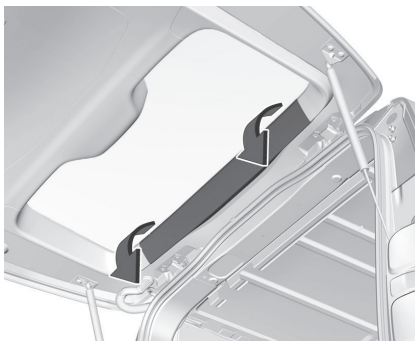


- ▶ Потягніть затискач угору та від'єднайте патрон лампи від роз'єму.
- ▶ Замініть весь пристрій.
- ▶ Вставте лівий кінець лампи, зсуньте її вліво, а потім вставте її правий кінець.

## ПОВТОРЮВАЧ СТОП-СИГНАЛУ

Автомобілі з навісними дверима або відкидними дверима багажника

- ▶ Відчиніть задні дверцята.
- ▶ а) автомобілі з відкидними дверима багажника:

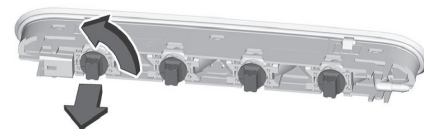


Розблокуйте затискачі внутрішньої оздоблювальної панелі, повернувши їх угору та донизу. Обережно відчепіть оздоблювальну панель.

б) автомобілі з навісними дверима: Щоб не пошкодити фарбу, обмотайте лезо шліцевої викрутки тканиною. За допомогою викрутки зніміть внутрішню кришку або дефлектор.



- ▶ Обережно висуньте блок стоп-сигналів через виріз.
- ▶ Від'єднайте кабель від фіксатора на блоці ліхтарів.



- ▶ Вийміть патрон несправної лампи, повернувши його на чверть оберту вліво.
- ▶ Замініть лампочку.
- ▶ Встановіть блок стоп-сигналів на місце, виконавши описані вище кроки у зворотному порядку.

## ОСВІТЛЕННЯ НОМЕРНОГО ЗНАКА

- ▶ а) автомобілі з відкидними дверима багажника:



Вставте тонку викрутку, наприклад, в один із вирізів на кришці й від'єднайте її, виштовхнувши назовні. Зніміть кришку.

б) автомобілі з навісними дверима:



Вставте викрутку в один із вирізів на кришці й виштовхніть її назовні. Зніміть кришку



- ▶ Витягніть лампу з тримача й замініть на нову.
- ▶ Поставте кришку на місце.

## Лампи освітлення салону

Для заміни вказаних ліхтарів слід звернутися на СТО:

- ліхтарі освітлення салону, світильники для читання
- освітлення багажного відділення
- освітлення панелі приладів

## Шини та колеса

### ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ШИН

#### Стан гуми, стан дисків

Якщо можливо, рухайтеся краями дороги повільно та під правильним кутом. Проїзд

через гострі краї може призвести до пошкодження шин і коліс. Не затискайте шини на узбіччі під час паркування. Регулярно перевіряйте колеса на предмет пошкодження. Зверніться по допомогу на СТО у випадку пошкодження чи незвичного спрацювання.

### ЗИМОВІ ШИНИ

Зимові шини підвищують безпеку водіння за температури нижче 7 °С, тому їх слід встановлювати на всі колеса. Відповідно до правил країни, прикріпіть наклейку зі швидкістю в полі зору водія, якщо код швидкості шини нижче максимальної швидкості автомобіля.

### ГЛИБИНА МАЛЮНКА ПРОТЕКТОРА

Регулярно перевіряйте глибину малюнка протектора. З міркувань безпеки рекомендується, щоб глибина протектора шин на одній осі не відрізнялася більше ніж на 2 мм.



Про знос протектора свідчать показання відповідного індикатора (TWI), які вказують на досягнення протектором мінімально встановленої законодавством глибини малюнка (1,6 мм). Положення цих індикаторів узказано позначками на боковій частині. Якщо спереду спрацювання є більшим, ніж позаду, міняйте місцями передні та задні колеса час від часу. Пересвідчіться в тому, що напрямок руху коліс не змінився. Шини старіють, навіть якщо вони не використовуються. Ми рекомендуємо замінювати шини кожні шість років.

## Дозволені розміри шин і ободів

У разі використання шин іншого розміру, ніж ті, що встановлені на заводі, може знадобитися перепрограмувати систему виявлення спускання шин і зробити інші модифікації автомобіля. Замініть табличку з тиском у шинах.



### Попередження

Використання невідповідних шин або дисків може призвести до нещасних випадків і анулювати дозвіл на експлуатацію автомобіля.

## Колісні ковпаки

Необхідно використовувати ковпаки та шини, схвалені заводом-виробником для відповідного автомобіля, що відповідають усім відповідним вимогам до комбінації коліс і шин. Якщо колісні ковпаки та шини, що використовуються, не схвалені заводом, шини не повинні мати захисний хребет обода.

Ковпаки на колеса не повинні заважати охолодженню гальм.

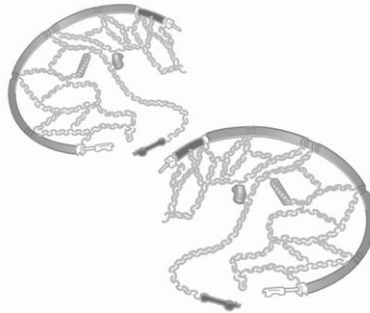


### Попередження

Використання невідповідних шин або колісних ковпаків може призвести до раптової втрати тиску і, як наслідок, до нещасних випадків.

Автомобілі зі сталевими дисками: Коли використовуються секретні гайки кріплення коліс, колісні ковпаки встановлювати не можна.

## Ланцюги на шини



Ланцюги шин дозволено використовувати лише на передніх колесах. Використання ланцюгів шини на тимчасовому запасному колесі заборонено.

Використовуйте лише такі ланцюги для шин, які призначені для використання з відповідним типом шин автомобіля:

- Для шин розміром 16 дюймів використовуйте лише ланцюги з розміром ланки 12 мм.

- Для шин розміром 17 дюймів використовуйте лише ланцюги Kcnpig K-Summit Van K84.

### ПРИМІТКА:

Використання ланцюгів і максимально дозволена швидкість регулюється законодавством країни.



### Попередження

Пошкодження може призвести до вибуху шини.

Під час встановлення ланцюгів колеса дотримуйтеся інструкцій, наданих виробником ланцюгів колеса.

Після встановлення ланцюгів колеса, проїхавши невелику відстань, зупиніть автомобіль і переконайтеся, що ланцюги колеса правильно натягнуті.

## ЗАМІНА КОЛІС

Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

- ▶ Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неслизькій поверхні. Передні колеса мають стояти прямо.
- ▶ За потреби підкладіть упор під колесо з протилежного боку по діагоналі до того, яке потрібно замінити.
- ▶ Задійте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення **P**.
- ▶ Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, слід підкласти під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).

- ▶ Перед встановленням автомобіля на домкрат слід вибрати з нього усі важкі предмети.
- ▶ Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
- ▶ Забороняється підповзати під автомобіль, піднятий на домкраті.
- ▶ Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.
- ▶ Перш ніж закрутити колісні болти/гайки, очистіть їх.

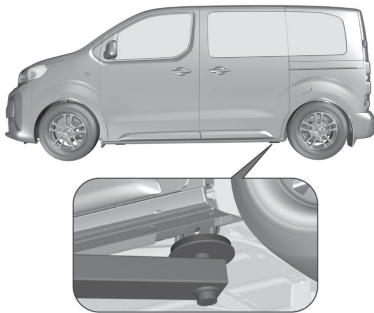


#### Попередження

Забороняється змащувати колісні болти.

#### Місця для підйому

Показані положення домкрата стосуються використання підйомних важелів і домкратів для аксесуарів, які використовуються для заміни зимових/літніх шин.



Розміщення заднього кронштейна підйомної платформи по центру під відповідною точкою встановлення домкрата.



Розміщення переднього кронштейна підйомної платформи по центру під відповідною точкою встановлення домкрата.

## Зберігання автомобіля

### ЗБЕРІГАННЯ ПРОТЯГОМ ТРИВАЛОГО ПЕРІОДУ ЧАСУ (ICE)

Якщо автомобіль потрібно зберігати протягом кількох місяців, виконайте наведені нижче дії:

- Додайте одну пляшку паливної присадки Unik+ Diesel у паливний бак.
- Повністю заправте паливний бак.
- Проїдьте 35 км, щоб суміш заповнила паливну систему.
- Помийте автомобіль.
- Перевірте віск у моторному відділенні та на днищі.
- Почистіть та законсервуйте гумові ущільнювачі.

- Замініть мастило в двигуні.
- Злийте мийну рідину.
- Перевірте рівень антифризу та захист від корозії.
- Відрегулюйте тиск у шинах до значення, зазначеного для повного навантаження.
- Поставте автомобіль в сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню передачу чи встановіть селектор у положення P. Попередьте відкрит автомобіля.
- Не застосовуйте стоянкове гальмо.
- Відкрийте капот, зачиніть усі дверцята й заблокуйте автомобіль.
- Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля. Зверніть увагу, що всі системи буде вимкнено, наприклад, система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля.

### ЗБЕРІГАННЯ ПРОТЯГОМ ТРИВАЛОГО ПЕРІОДУ ЧАСУ (BEV)

Якщо автомобіль потрібно зберігати протягом кількох місяців, виконайте наведені нижче дії:

- Помийте автомобіль.
- Перевірте віск у моторному відділенні та на днищі.
- Почистіть та законсервуйте гумові ущільнювачі.
- Злийте мийну рідину.
- Перевірте рівень антифризу та захист від корозії.
- Відрегулюйте тиск у шинах до значення, зазначеного для повного навантаження.

- Поставте автомобіль в сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню передачу чи встановіть селектор у положення Р. Попередьте відкриття автомобіля.
- Не застосовуйте стоянкове гальмо.
- Відкрийте капот, зачиніть усі дверцята й заблокуйте автомобіль.

### До чотирьох тижнів

Підключіть зарядний кабель.

### Від чотирьох тижнів до дванадцяти місяців

- Розряджати акумуляторну батарею високої напруги можна доти, доки індикатор запасу ходу (символ у вигляді акумуляторної батареї) на комбінованій панелі приладів показує значення більше ніж 30%.
- Не підключайте зарядний кабель.
- Навколишня температура в місці зберігання автомобіля має бути від  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $30\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Унаслідок зберігання автомобіля в умовах дуже високих або дуже низьких температур акумуляторна батарея високої напруги може пошкодитися.
- Від'єднайте чорний негативний (-) кабель від автомобільного акумулятора на 12 В і приєднайте буферний зарядний пристрій до клем автомобільного акумулятора. Натомість можна не від'єднувати кабелі автомобільного акумулятора на 12 В, а виконувати заряджання в буферному режимі за допомогою позитивної (+) та негативної (-) клем у моторному відсіку.
- Кожні три місяці перевіряйте рівень заряду акумулятора. Якщо рівень заряду нижчий

за 30%, зарядіть акумуляторну батарею до 30%.

## Повернення до експлуатації (ICE)

Якщо автомобіль потрібно повернути до експлуатації:

- Підключіть клему до негативного виходу акумулятора. Ініціалізуйте електросклопідйомники.
- Перевірте тиск у шинах.
- Заповніть резервуар рідиною для омивання скла.
- Перевірте рівень мастила у двигуні.
- Перевірте рівень охолоджувальної рідини.
- За потреби встановіть номерні знаки.

## Повернення до експлуатації (BEV)

Якщо автомобіль потрібно повернути до експлуатації:

- Підключіть клему до негативного полюсу автомобільного акумулятора на 12 В. Ініціалізуйте електричні склопідйомники.
- Перевірте тиск у шинах.
- Заповніть резервуар рідиною для омивання скла.
- Перевірте рівень охолоджувальної рідини.
- За потреби встановіть номерний знак.

## Кузов — догляд за зовнішніми деталями

### ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Дотримуйтеся зазначених рекомендацій, щоб запобігти пошкодженню автомобіля.



#### Попередження

У жодному разі не мийте моторний відсік струменем води під тиском: ризик пошкодження електричних компонентів! Не мийте автомобіль у надто сонячну чи надзвичайно холодну погоду.

#### ПРИМІТКА:

Під час миття автомобіля в автоматичній мийці з роликотими щітками обов'язково зачиніть дверцята та, залежно від версії, тримайте електронний ключ на відстані. При використанні мийки високого тиску тримайте насадку струменя на відстані не менше 30 см від поверхні автомобіля (особливо під час очищення ділянок із пошкодженням лакофарбовим покриттям, датчиками або ущільнювачами). Негайно видаляйте плями, що містять хімічні речовини, які можуть пошкодити лакофарбове покриття автомобіля (зокрема смоли дерев, пташиний послід, рештки комах, пилки і бітум). Залежно від умов навколишнього середовища регулярно мийте автомобіль для видалення соляних відкладень (у прибережних районах), сажі (в промислових районах) та бруду/солей (у вологих або холодних районах). Ці речовини можуть характеризуватися високою корозійною активністю. Для видалення стійких плям, що потребують спеціальних засобів

(наприклад, для видалення бітуму або решток комах), зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО. За можливості виконуйте підфарбовування лакофарбового покриття в дилерському центрі або на кваліфікованій СТО.

## Замки

Замки змащуються на заводі з використанням високоякісного мастила для замків. Використовуйте речовину для видалення льоду лише в разі нагальної потреби, оскільки це сприяє видаленню мастила та негативно впливає на функцію блокування. Після використання розморожувальної речовини потрібно звернутися на СТО для повторного змащення замків.

## Миття

Лакофарбове покриття вашого автомобіля зазнає дії чинників навколишнього середовища. Фекалії птахів, мертві комахи, смола, пилок тощо повинні бути одразу видалені, оскільки вони містять шкідливі складники, які можуть спричинити пошкодження фарби. Якщо ви користуєтеся послугами автомийки, дотримуйтеся інструкцій виробника щодо миття автомобіля. Вимкніть очисники вітрового та заднього скла. Зніміть антену та зовнішні аксесуари, зокрема, багажник тощо. Під час миття автомобіля вручну обов'язково ретельно очищуйте внутрішній бік колісних арок. Мийте краї та згини на відчинених дверцятах і капоті, а також зони, які вони закривають. Щоб не пошкодилися блискучі металеві молдинги, очищуйте їх за допомогою мийної суміші, яку схвалено для алюмінію.



### Застереження

Завжди використовуйте миючий засіб зі значенням рН від 4 до 9. Не використовуйте миючі засоби для гарячих поверхонь.

Забороняється мити моторний відсік водою або паром під високим тиском.

Змочіть ганчірку зі шкіри та протріть нею автомобіль. Періодично змочуйте шкіру. Використовуйте окремі шматки шкіри для фарби та скла: залишки воску на вікнах погіршать видимість.

Змастіть на СТО дверні петлі всіх дверей. Забороняється використовувати тверді предмети для усунення плям від смоли. Використовуйте спреї для видалення смоли з пофарбованих поверхонь.

## Зовнішнє освітлення

Щитки фар та інших приборів освітлення виготовлені з пластика. Для їх чищення не можна використовувати абразивні чи їдкі речовини, скребок для видалення льоду, а також чистити їх без води.

## Полірування

Полірування є потрібним лише, якщо фарба стала тьмяною або якщо на неї начіплялися тверді відкладення. Пластикові деталі кузова не потрібно обробляти ні воском, ані полірувальними речовинами.

## Вікна і щітки склоочисників

Вимикайте склоочисники перед виконанням робіт у зоні їх руху.

Використовуйте м'яку тканину чи шкіру верблюда разом із очисником вікон і інсектицидом.

Внутрішній бік заднього вікна слід протирати паралельно нагрівальному елементу, щоб запобігти його пошкодженню.

Для механічного усунення льоду використовуйте скребок загостреної форми. Щільно притискайте скребок до скла, щоб між ним і склом не залишився бруд.

Витирайте щітки очисників м'якою тканиною, змоченою в засобі для чищення вікон.

Крім цього, обов'язково очищуйте скло від залишків воску, мертвих комах тощо.

Залишки льоду та інші забруднення на склі, а також чищення сухого скла може призвести до пошкодження щіток чи навіть до їх поломки.

## Скляна панель

Очищувати скло потрібно шматком замші чи м'якої тканини без ворсинок, використовуючи засіб для миття вікон.

## Колеса та шини

Забороняється очисники під високим тиском. Помийте ободи очисником для коліс з нейтральним рівнем рН.

Як правило ободи коліс пофарбовані, а догляд за ними потрібно здійснювати таким же чином, як і за кузовом.

## ПОШКОДЖЕННЯ ФАРБИ

Усуньте найменше пошкодження фарби за допомогою олівця для підфарбовування до того, як утвориться іржа.

У випадку більш крупних пошкоджень або утворення іржі потрібно звертатися на СТО.

## ДНИЩЕ

Деякі зони днища автомобіля мають покриття ПВХ у той час, як інші критичні місця мають надійне захисне покриття з воску.

Після миття днища перевірте його та за потреби покрийте воском.

Використання бітуму / гумових матеріалів може пошкодити покриття ПВХ. За потреби в ремонті днища зверніться на СТО.

Перед і після зими мийте днище та перевіряйте захисне воскове покриття.

## СИСТЕМА СКРАПЛЕНОГО ГАЗУ



### Небезпека

Скраплений газ важчий за повітря і може накопичуватися в низинах. Будьте обережні, виконуючи роботи під днищем автомобіля в оглядовій ямі.

Для фарбування та при використанні сушильної камери при температурі понад 60 °C ємність для скрапленого газу слід демонтувати.

Не проводьте жодних модифікацій в системі для скрапленого газу.

## БУКСИРУВАЛЬНЕ ОБЛАДНАННЯ

Забароняється мити зчпний пристрій кульового типу водою під високим тиском.

## Наліпки



### Попередження

Не використовуйте апарат високого тиску для миття автомобіля — ризик пошкодження або від'єднання наліпок!

### ПРИМІТКА:

Використовуйте для миття шланг із потужним струменем води (температура від 25 до 40 °C).

Розташовуйте струмінь води перпендикулярно до поверхні, яку треба очистити.

Ополіскуйте автомобіль демінералізованою водою.

## Догляд за салоном

## ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Дотримуйтеся зазначених рекомендацій, щоб запобігти пошкодженню автомобіля.



### Попередження

Під час миття автомобіля в жодному разі не використовуйте шланг із водою або струмінь води високого тиску для очищення автомобіля всередині.

Рідини, що містяться в чашках або інших відкритих контейнерах, можуть пролітисся й призвести до пошкодження приладів

та елементів керування, розташованих на центральній консолі. Будьте уважні! Для очищення панелі приладів, сенсорних екранів або інших дисплеїв протріть їх обережно м'якою сухою тканиною. Не використовуйте хімічні речовини (наприклад, алкоголь, дезінфекційні засоби тощо) або мильну воду безпосередньо на цих поверхнях — ризик пошкодження!

Прибирати в салоні автомобіля, а також очищувати панель приладів і обшивку можна лише шматком сухої тканини або пілосмоком.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ПАСКІВ БЕЗПЕКИ

Чистіть паски безпеки теплою водою чи пілосмоком.



### Застереження

Закрийте застіжки-липучки, оскільки відкриті застіжки-липучки на одязі можуть пошкодити обшивку сидіння. Те саме стосується одягу з предметами з гострими краями, як-от блискавки, ремені чи джинси з шипами.

## ПЛАСТИКОВІ ДЕТАЛІ ТА ДЕТАЛІ З ПОКРИТТЯМ

Пластикові та гумові частини можна чистити тим же пілосмоком, що використовувався для чищення кузова. Використовуйте пілосмок для салону за потреби. Не використовуйте будь-який інший агент. Уникайте використання сольвентів, а

особливо бензину. Не використовуйте очисники високого тиску.

## ПАНЕЛЬ ПРИБАДІВ І ДИСПЛЕЇ

Панель приладів і пристрої індикації слід чистити лише м'якою вологою тканиною. В разі необхідності можна використовувати слабкий мильний розчин.

## СКЛЯНІ ПОВЕРХНІ

Очищувати скло потрібно шматком замші чи м'якої тканини без ворсинок, використовуючи засіб для миття вікон.

## ТКАНИННІ ЧАСТИНИ

Обшивку слід чистити пилосмоком і щіткою. Видаляйте плями пилосмоком для обшивки. Колір тканини одяжі може линяти. Це може спричинити знебарвлення, особливо у випадку світлої обшивки. Плями та зміни кольору, які можна усунути, необхідно очистити якомога швидше.

## ШКІРЯНІ ПОВЕРХНІ

Протріть шкіряну обшивку м'якою тканиною, змоченою у чистій воді. У разі значного забруднення скористайтеся засобами догляду за шкірою.

## Килимки



### Попередження

Якщо килимок неправильного розміру або неправильно встановлений, він може заважати педалям, що може призвести до ненавмисного прискорення або збільшення

гальмівного шляху, що може призвести до аварії та травми.

Дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій щодо правильного використання килимків.

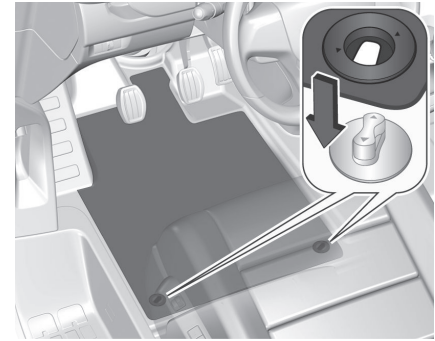
- ▶ Килимки з комплекту постачання призначені спеціально для цього автомобіля. Якщо килимки потрібно замінити, рекомендується придбати сертифіковані килимки, які належним чином підходять і кріпляться затисками на стороні водія. підходять і закріплюються фіксаторами з боку водія. Обов'язково перевіряйте, чи не заважає килимок руху педалей.
- ▶ Стеліть килимок на підлогу правильною стороною. Не перевертайте його.
- ▶ Не кладіть жодні предмети на килимок під водієм.
- ▶ Стелити з боку водія можна лише один килимок.
- ▶ Не стеліть килимки один на одного.

### Застеляння та знімання килимків

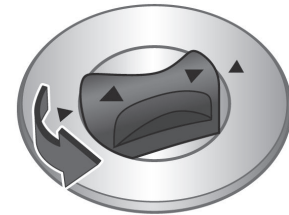
Килимок під водієм утримується двома фіксаторами.

Щоб застелити килимок з боку водія:

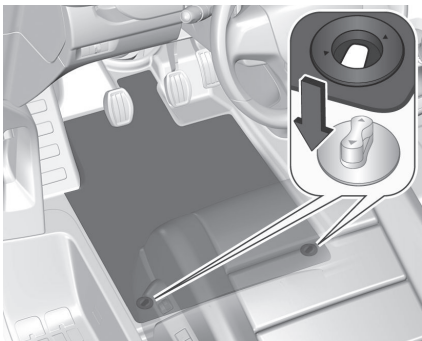
- ▶ Відсуньте сидіння водія до упору назад.



- ▶ Зіставте отвори в килимку з фіксаторами, як показано на малюнку.

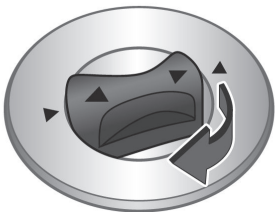


- ▶ Поверніть фіксатори проти годинникової стрілки на чверть оберту.
- ▶ Відсуньте сидіння водія до упору назад.



- ▶ Поверніть фіксатори на чверть оберту в бік, протилежний тому, в якому їх було повернуто під час застеляння килимка.
- ▶ Вийміть килимок.

- ▶ Зіставте отвори в килимку з фіксаторами, як показано на малюнку.



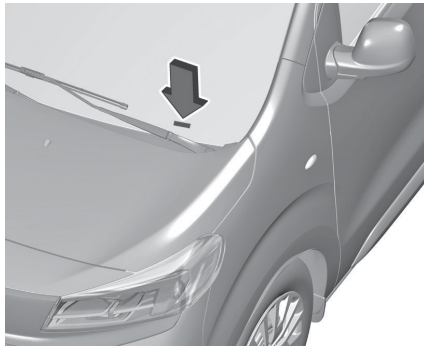
- ▶ Поверніть фіксатори за годинниковою стрілкою на чверть оберту.

### Демонтаж

- ▶ Відсуньте сидіння водія до упору назад

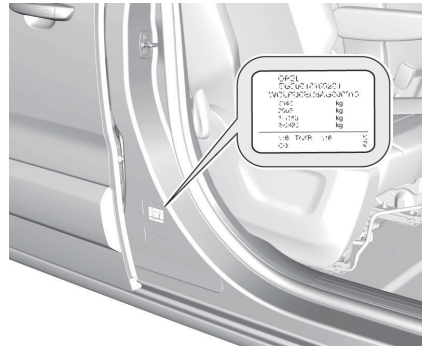
## Інформація про автомобіль

### ІДЕНТИФІКАЦІЙНИЙ НОМЕР АВТОМОБІЛЯ (VIN)

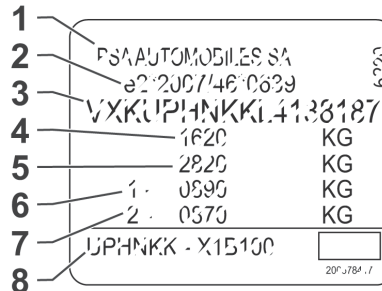


Ідентифікаційний номер автомобіля може бути викарбуваний на панелі приладів, побачити його можна через вітрове скло.

### НОМЕРНИЙ ЗНАК



Маркувальна табличка розташована на передній лівій або правій дверній рамі. Таблички для експорту в деякі країни мають інший вигляд і розташування.



Інформація на маркувальній табличці:

- 1: виробник
- 2: номер схвалення типу

- 3: ідентифікаційний номер автомобіля
- 4: допустима повна маса автомобіля, кг
- 5: допустима повна маса автомобіля з причепом, кг
- 6: максимальне допустиме навантаження на передню вісь, кг
- 7: максимально допустиме навантаження на задню вісь, кг
- 8: адреса виробника, дані про автомобіль або країну

Загальне навантаження на передню і задню вісі не повинно перевищувати допустиму загальну вагу автомобіля.

Споряджена маса автомобіля залежить від його специфікації, зокрема наявності додаткового обладнання та приладдя.

Перегляньте Сертифікат відповідності, що надається з вашим автомобілем, або інші державні реєстраційні документи.

Технічні характеристики визначаються відповідно до стандартів ЄС. Ми залишаємо за собою право вносити зміни.

Специфікації в документації до автомобіля завжди є пріоритетнішими за специфікації, наведені в цьому посібнику.

### ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДВИГУН

В таблицях технічних характеристик двигунів наведено їхні ідентифікаційні коди.

Щоб визначити тип відповідного двигуна, скористайтеся даними про його потужність у Сертифікаті відповідності вимогам, який додається до автомобіля, а також в інших документах для державної реєстрації.

## ТАБЛИЧКА З ІНФОРМАЦІЄЮ ПРО ШИНИ



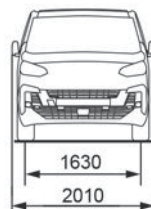
На наклейці з інформацією про тиск у шинах наведені значення тиску в шинах порожнього та завантаженого автомобіля. Ця табличка прикріплена в проїмі дверей водія.

## Дані про автомобіль

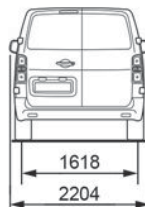
### Розміри



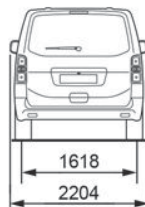
### Складені дзеркала



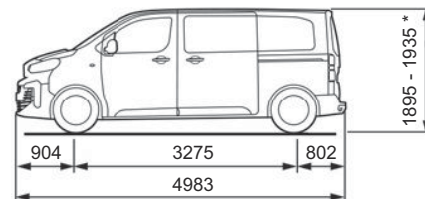
### Двері з боковими петлями



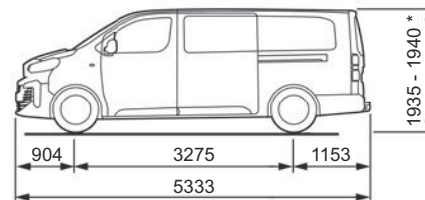
### Багажник



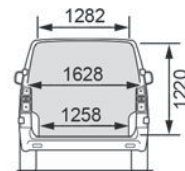
### M



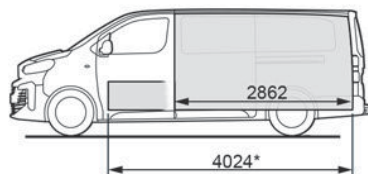
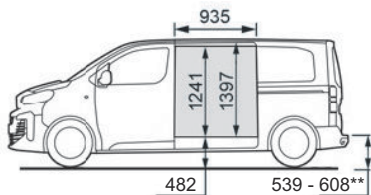
### XL



\*Залежить від країни продажу автомобіля.



M

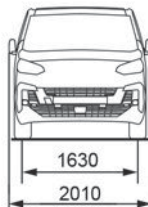
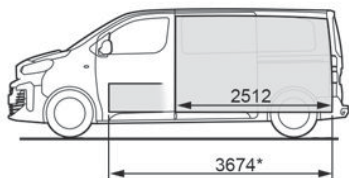


\*З Moduwork, відкидну ступку знято.

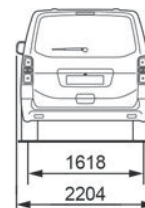
\*\*Автомобіль порожній, без вантажу.



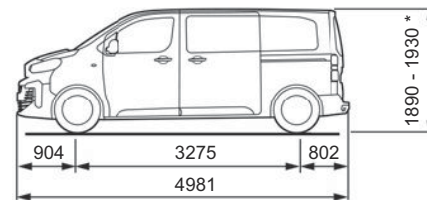
## Складені дзеркала



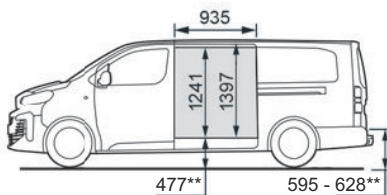
## Багажник



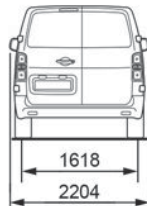
M



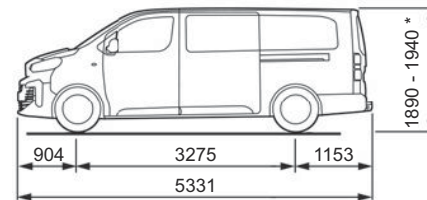
XL



## Двері з боковими петлями

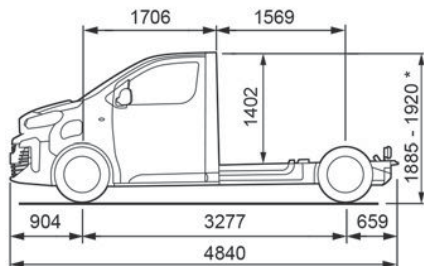
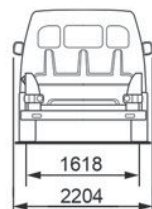
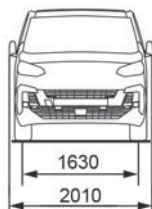


XL



\*Залежить від країни продажу автомобіля.

**Платформа з кабіною**



## Характеристики двигуна



Двигуни		BlueHDi 120 S&S BVM6		HDi 150 BVM6		HDi 150 EAT8	
Коробки передач		Механічна 6-ступінчаста		Механічна 6-ступінчаста		Автоматична 8-ступінчаста	
Код		DV5RUC - ML6 - STT		DW10FD			
Об'єм (куб. см)		1 499		1 997			
Макс. потужність: Стандарт ЕС (кВт)		88		110			
Пальне		Дизельний		Дизельний			
Довжина		M/XL (L2/L3)	M*/XL* (L2/L3)*	M/XL (L2/L3)	M*/XL* (L2/L3)*	M/XL (L2/L3)	M*/XL* (L2/L3)*
Причіп із гальмами (у межах максимально допустимої маси) (кг) на схилі 10% або 12%	6–7–8–9 сидінь	1 800	2 000	1 100		800	
Причіп без гальм (кг)		750	750	750		750	
Максимальна дозволена вага причіпного пристрою (кг)		72	80	44		32	



<b>Двигуни</b>		<b>BlueHDi 140 S&amp;S BVM6</b>		<b>BlueHDi 180 S&amp;S EAT8</b>	
<b>Коробки передач</b>		<b>Механічна 6-ступінчаста</b>		<b>Автоматична 8-ступінчаста</b>	
<b>Код</b>		<b>DW10FDDU - ML6 - STT</b>		<b>DW10FDCU - AMN8 - STT</b>	
Об'єм (куб. см)		1 997		1 997	
Макс. потужність: Стандарт ЕС (кВт)		103		130	
Пальне		Дизельний		Дизельний	
Довжина		M/XL (L2/L3)	M*/XL* (L2/L3)*	M/XL (L2/L3)	M*/XL* (L2/L3)*
Причіп із гальмами (у межах максимально допустимої маси) (кг) на схилі 10% або 12%	6–7–8–9 сидінь	1 900	1 800	1 900	1 800
Причіп без гальм (кг)		750	750	750	750
Максимальна дозволена вага причіпного пристрою (кг)		84	80	84	80



Двигуни		BlueHDi150 S&S BVM6		BlueHDi180 S&S AT8	
Коробки передач		Механічна 6-ступінчаста		Автоматична 8-ступінчаста	
Код		B22LDH0 — ML6C		B22LCH0 — AMN8	
Об'єм (куб. см)		2 184		2 184	
Макс. потужність: Стандарт ЕС (кВт)		110		132	
Пальне		Дизельний		Дизельний	
Довжина		M/XL (L2/L3)	M*/XL* (L2/L3)*	M/XL (L2/L3)	M*/XL* (L2/L3)*
Причіп із гальмами (у межах максимально допустимої маси) (кг) на схилі 10% або 12%	6-7-9 сидінь	1 900		1 900	1 800
Причіп без гальм (кг)		750			
Максимальна дозволена вага причіпного пристрою (кг)		80			



<b>Двигуни</b>		<b>BlueHDi150 S&amp;S BVM6</b>
<b>Коробки передач</b>		<b>Механічна 6-ступінчаста</b>
<b>Код</b>		<b>B22LDH0 — ML6C</b>
Об'єм (куб. см)		2 184
Макс. потужність: Стандарт ЕС (кВт)		110
Пальне		Дизельний
Причіп із гальмами (у межах максимально допустимої маси) (кг) на схилі 10% або 12%	2-3 сидіння	1 900
Причіп без гальм (кг)		750
Максимальна дозволена вага причіпного пристрою (кг)		88



Двигуни		BlueHDi150 S&S BVM6		BlueHDi150 S&S AT8	BlueHDi180 S&S AT8
Коробки передач		Механічна 6-ступінчаста		Автоматична 8-ступінчаста	
Код		B22LDH0 — ML6C		B22LDH0 — AMN8	B22LCH0 — AMN8
Об'єм (куб. см)		2 184		2 184	
Макс. потужність: Стандарт ЕС (кВт)		110		110	132
Пальне		Дизельний		Дизельний	
Довжина		XL (L3)	XL* (L3)*	XL (L3)	XL* (L3)*
Причіп із гальмами (у межах максимально допустимої маси) (кг) на схилі 10% або 12%	5 сидінь	2500			
Причіп без гальм (кг)		750			
Максимальна дозволена вага причіпного пристрою (кг)		100			



Двигуни		BlueHDi150 S&S BVM6		BlueHDi150 S&S AT8	BlueHDi180 S&S AT8
Коробки передач		Механічна 6-ступінчаста		Автоматична 8-ступінчаста	
Код		B22LDH0 — ML6C		B22LDH0 — AMN8	B22LCH0 — AMN8
Об'єм (куб. см)		2 184		2 184	
Макс. потужність: Стандарт EC (кВт)		110		110	132
Пальне		Дизельний		Дизельний	
Довжина		M/XL (L2/L3)	M*/XL* (L2/L3)*	M/XL (L2/L3)	M*/XL* (L2/L3)*
Причіп із гальмами (у межах максимально допустимої маси) (кг) на схилі 10% або 12%	2-3 сидіння	2300	2500	2300 / 2500	2300 / 2500
Причіп без гальм (кг)		750			
Максимальна дозволена вага причіпного пристрою (кг)		92	100	92	100

## Акумулятор високої напруги

9

Двигун	Електродвигун	Автомобіль на паливних елементах
Ємність акумуляторної батареї [кВт·год]	50 / 75	11,3

## Електродвигун

<b>Електродвигун</b>	
Технологія	Синхронний із постійними магнітами
Макс. потужність: Стандарт ЕС (кВт)/(к. с.)	100 / 136
<b>Тяговий акумулятор</b>	
Технологія	Літій-іонний
Блок акумулятора	S: 15 модулів (L2/L3) XL: 27 модулів (L2/L3)
Установлена потужність (кВт·ч)	49 або 75
<b>Зарядження в домашніх умовах</b>	<b>Режим 2</b>
Напруга змінного струму Номинал (A)	230 8 або 16
<b>Прискорене зарядження</b>	<b>Режим 3</b>
Напруга змінного струму Номинал (A)	230 (однофазний або трифазний) 16 або 32
<b>Супершвидке зарядження</b>	<b>Режим 4</b>
Напруга постійного струму	400

## ПРИЧЕПНІ ВАНТАЖІ



<b>Коди моделей:</b>	<b>ZZKXZ</b>
Причіп із гальмами (у межах максимально допустимої маси) (кг) на схилі 10% або 12%	1 000
Причіп без гальм (кг)	750
Максимальна дозволена вага причіпного пристрою (кг)	60



<b>Коди моделей:</b>	<b>V1ESZ/V1EZZ/VZESZ/VZEZZ</b>
<b>Код:</b>	<b>ZLE ZE BL6S ZLE ZE BL6XL</b>
Довжина	M, XL (L2/L3)
Причіп із гальмами (у межах максимально допустимої маси) (кг) на схилі 10% або 12%	5–6–7–8–9 сидінь 1 000
Причіп без гальм (кг)	750
Максимальна дозволена вага причіпного пристрою (кг)	60

Маса автомобіля та причепних вантажів зазначена в реєстраційному документі автомобіля, а також у рекламних брошурах. Ці значення також зазначені в таблиці або на наклейці виробника.

Для отримання додаткових відомостей зверніться до дилера або на кваліфіковану СТО.

Наведені значення повної маси з причепом (GTW) та маси, що буксирується, дійсні до висоти 1000 м над рівнем моря. На кожні наступні 1000 м висоти треба зменшувати масу, що буксирується, на 10%.

Максимальна дозволена вага причіпного пристрою стосується дозволеного навантаження на фаркоп.



#### Попередження

У жарких умовах навантаження автомобіля може обмежуватися для захисту двигуна. Якщо навколишня температура перевищує +37° С, необхідно зменшити масу причіпного вантажу.



#### Попередження

Навіть якщо автомобіль не надто навантажений, буксирування може негативно вплинути на його здатність «тримати дорогу». Гальмівні дистанції збільшуються під час буксирування причепа. Використовуючи автомобіль для буксирування, ніколи не перевищуйте швидкість приблизно 100 км/год (62 милі/год) (дотримуйтеся чинного місцевого законодавства).

---

## Об'єми рідин

## МОТОРНА ОЛИВА

Двигун	DV5RUCd DV5RUC	DW10FDU DW10FDCU DW10FDDU
включно з фільтром [л]	5,75	6,0
між MIN і MAX [л]	1	1,2

## ПАЛИВНИЙ БАК

9

Дизель, заправний об'єм [л]	69
Водень, заправний об'єм (кг)	5,2

## Бачок для AdBlue

AdBlue, заправний об'єм [л]	19 / 20
-----------------------------	---------

## Колеса та шини

### СУМІСНІСТЬ КОЛІС І ШИН

#### 225/55 R 18 98 V

<b>225</b>	: ширина шини, мм
<b>55</b>	: співвідношення поперечного перерізу (висота шини до ширини шини), %
<b>R</b>	: тип паска: Радіальний
<b>RF</b>	: тип: RunFlat
<b>18</b>	: діаметр колеса, дюйми
<b>98</b>	: індекс навантаження, наприклад, 98 еквівалентно 750 кг
<b>V</b>	: буква коду швидкості

Кодова літера швидкості:

<b>Q</b>	: до 160 км/год
<b>S</b>	: до 180 км/год
<b>T</b>	: до 190 км/год
<b>H</b>	: до 210 км/год
<b>V</b>	: до 240 км/год
<b>W</b>	: до 270 км/год

Виберіть шину, що відповідає максимальній швидкості вашого автомобіля. Перегляньте Сертифікат відповідності, що надається з вашим автомобілем, або інші державні реєстраційні документи. Додаткове обладнання може знизити максимальну швидкість автомобіля.

### Спрямовані шини

Спрямовані шини слід монтувати так, щоб вони оберталися в правильному напрямку. Правильний напрямок обертання вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

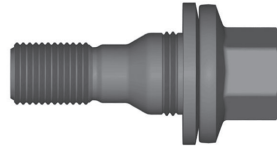
### МОМЕНТИ ЗАТЯГУВАННЯ



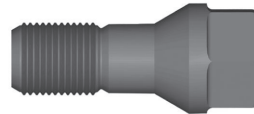
#### Застереження

На автомобілях із легкосплавними дисками колісні болти закручуйте вручну принаймні під час перших п'яти обертів.

Залежно від матеріалу обода колеса можна використовувати два різні болти з різними моментами затягування.



Момент затягування для коліс із легкосплавними дисками становить 125 Нм.



Обертальний момент затягування для коліс зі сталевими дисками становить 125 Нм. Використовуйте відповідні колісні болти для відповідних колісних ободів.

### ТИСК У ШИНАХ

Перевіряйте тиск у холодних шинах принаймні кожні 14 днів і перед будь-якою довгою поїздкою. Не забувайте про запасне колесо. Це також стосується автомобілів із системою контролю тиску в шинах.

У таблиці з інформацією про тиск у шинах на лівій або правій рамі дверей вказано оригінальні шини та відповідний тиск у шинах. Дані про тиск у шинах стосуються холодних шин. Стосується літніх і зимових шин. Завжди накачайте запасне колесо до тиску, зазначеного для повного навантаження. Неправильний тиск у шинах погіршить безпеку, керованість автомобіля, комфорт і економію палива, а також збільшить знос шин.

Тиск у шинах залежить від різних опцій. Щоб отримати правильне значення тиску в шинах, виконайте наведену нижче процедуру.

- Визначте вантажопідйомність.
- Визначте відповідну шину.

Таблиці тиску в шинах показують усі можливі комбінації шин.

Інформацію про шини, схвалені для вашого автомобіля, див. у сертифікаті відповідності, який надається разом із вашим автомобілем, або в інших документах державної реєстрації. Відповідальність за правильне регулювання тиску в шинах несе водій.



#### Попередження

Якщо тиск занадто низький, це може призвести до значного розігріву шин і внутрішнього пошкодження, що призведе до розшарування протектора та навіть до розриву шини на високих швидкостях.



#### **Попередження**

Для певних шин рекомендований тиск, як зазначено в таблиці тиску в шинах, може перевищувати максимальне значення, нанесене на шині. Забороняється перевищувати максимальне значення тиску, нанесене на шині.

#### **Залежність від температури**

Тиск у шині залежить від температури шини. Під час руху температура і тиск в шинах зростають. Значення тиску в шинах, вказані на табличці з інформацією про шини та в таблиці тиску в шинах, дійсні для холодних шин, тобто при 20 °С.

У разі підвищення температури на 10 °С тиск підвищується приблизно на 10 кПа. Це необхідно враховувати при перевірці теплих шин.

## Інформація про клієнта

### ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Сертифікати для систем радіозв'язку доступні за цією інтернет-адресою: <http://service.citroen.com/ACddb/>

#### Системи радіозв'язку

##### Інформаційно-розважальна система Multimedia Navi

Continental  
LCIE Bureau Veritas-Site de Fontenay aux  
Roses, 33 avenue du général Leclerc, 92260  
Fontenay aux Roses, France Робоча частота  
(МГц) Макс. рівень вихідного сигналу (дБм)  
2400,0 - 2483,5 2,2  
2400,0 - 2483,5 15

##### Радіоприймач інформаційно- розважальної системи

Clarion  
244 rue du Pré à Varois, 54670 Custines, France  
Робоча частота:  
2400–2480 МГц  
Максимальний рівень вихідного сигналу: 4  
дБм

##### Мультимедійний пристрій інформаційно-розважальної системи

Robert Bosch Car Multimedia GmbH  
Robert-Bosch-Straße 200, 31139  
Hildesheim, Germany  
Робоча частота (МГц) Макс. рівень вихідного  
сигналу (дБм)  
2402,0 - 2480,0 17  
2412,0 - 2472,0 4,15

#### Модуль ВТА

Magneti Marelli S.p.A.  
Viale A. Borletti 61/63, 20011 Corbetta, Italy  
Робоча частота (МГц) Макс. рівень вихідного  
сигналу (дБм)  
880, -915, 33  
1710 - 1785 24  
1850, -1910, 24  
1920 - 1980 24  
2500 - 2570 23

#### Модуль антени

Hirschmann Car Communication GmbH  
Stuttgarter Strasse 45-51, 72654  
Neckartenzlingen, Germany (Німеччина)  
Робоча частота: Н/Д  
Максимальний рівень вихідного сигналу: Н/Д

#### Передавач пульта дистанційного керування

Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG Steeger  
Straße 17, 42551 Velbert, Germany  
Робоча частота: 433,92 МГц Макс. рівень  
вихідного сигналу: 10 дБм

#### Приймач пульта дистанційного керування

Delphi European, Middle Eastern & African  
Regional Offices Customer Technology  
Center Avenue de Luxembourg, L-4940  
Bascharage, G.D. of Luxembourg (Люксембург)  
Робоча частота: 119 - 128,6  
Максимальний рівень вихідного сигналу:  
16 дБ мкА/м на 10 м

#### Передавач електронного ключа

Valeo  
43 Rue Bayen, 75017 Paris, France Робоча  
частота: 433,92 МГц  
Максимальний рівень вихідного сигналу: 10  
дБм

#### Радар

ZF TRW Autocruise SAS  
Secteur de la Pointe du Diable, Avenue du  
technopôle, 29280 Plouzané, France (Франція)  
Робоча частота: 24,15 – 24,25 ГГц  
Максимальний рівень вихідного сигналу: 20  
дБм

#### Імобілайзер

KOSTAL of America, Inc.  
350 Stephenson Hwy, Troy MI 48083, USA  
Робоча частота: 125 кГц  
Максимальний рівень вихідного сигналу: 5 дБ  
мкА/м на 10 м

#### Номери схвалення типу Незалежного управління зв'язку Південної Африки (ICASA)

Перелік усіх номерів схвалення типу  
Незалежного  
управління зв'язку Південної Африки (ICASA):  
TA-2016/121, TA-2016/3261,  
TA-2017/2387, TA-2017/2745, TA-2013/430,  
TA-2017/1106, TA-2016/929, TA-2017/3180

### ВИТРАТА ПАЛЬНОГО Й РІВЕНЬ ВИКИДІВ CO<sub>2</sub>

ДВЗ: Витрата пального (комбінована)  
становить від 8,2 до 6,5 л/100 км.  
Викиди CO<sub>2</sub> становлять від 216 до 171 г/км.  
Автомобіль на водневих паливних елементах:  
Загальний запас ходу (акумулятор високої  
напруги та бак для водню): прибл. 400 км.

#### Загальні відомості

Характеристики, що стосуються вашого  
автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності,  
що надається з вашим автомобілем

чи в інших національних реєстраційних документах.  
Визначення споживання пального регулюється директивами R (EC) № 715/2007 та № 2017/1151 (в останній чинній редакції).  
Визначення викидів CO<sub>2</sub> також є частиною директиви.  
Наведені цифри не повинні вважатися гарантією для фактичних витрат пального певного автомобіля.  
Більш того, витрати пального залежать від особистого стилю водіння, а також від інтенсивності руху та дорожніх умов.  
Усі значення ґрунтуються на базовій моделі EC зі стандартним обладнанням.  
Під час обчислення витрат пального враховується споряджена маса автомобіля, встановлена відповідно до нормативів.  
Наявність опцій призводить до дещо більших витрат пального, рівнів викидів CO<sub>2</sub> та нижчої максимальної швидкості.

## Зареєстровані торговельні марки

### APPLE INC.

Apple CarPlay™ є торговельною маркою корпорації Apple Inc.  
App Store® та iTunes Store® є зареєстрованими торговельними марками корпорації Apple Inc.  
iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPad®, nano®, iPad® і Siri® є зареєстрованими торговельними марками корпорації Apple Inc.

### BLUETOOTH SIG, INC.

Bluetooth® є зареєстрованою торговельною маркою корпорації Bluetooth SIG, Inc.

### DivX, LLC

DivX® та DivX Certified® є зареєстрованими торговельними марками компанії DivX, LLC.

### GOOGLE INC.

Android™ і Google Play™ Store є торговельними марками корпорації Google Inc.

### Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® є зареєстрованою торговельною маркою компанії VDA.

## Записування даних про аварійні виклики та конфіденційність

### ОБРОБКА ДАНИХ

Уся обробка особистої інформації функцією екстрених викликів відповідає засадам захисту особистої інформації, закладеним регламентом 2016/679 (GDPR) і директивою 2002/58/EC Європейського парламенту і Ради Європи, і, зокрема, спрямована на захист життєво важливих інтересів суб'єкта даних відповідно до пункту (d) статті 6.1 постанови 2016/679.

Обробка особистої інформації суворо обмежена вимогами функції екстреного виклику, що використовується з номером служби екстреної допомоги в ЄС.

Функція екстреного виклику здатна збирати й обробляти лише наведені нижче дані, пов'язані з автомобілем: номер шасі, тип (легковий автомобіль чи легкий комерційний автомобіль), тип пального або джерело живлення, три останні місцезнаходження та напрямок руху, кількість пасажирів і файл журналу з відмітками часу, в якому записуються технічні дані, пов'язані з роботою системи.  
Одержувачами оброблених даних є центри обробки екстрених викликів, призначені відповідними державними органами влади на території, де вони розташовані, що забезпечує пріоритетне спрямування та обробку викликів на номер екстреної допомоги.

### СХОВИЩЕ ДАНИХ

До даних, що містяться в пам'яті системи, не можна отримати доступ ззовні системи протягом часу виконання виклику. Система не відстежується та не контролюється безперервно у звичайному режимі роботи. Дані у вбудованій пам'яті системи автоматично й безперервно стираються. Зберігаються лише три останні локації автомобіля, які необхідні для нормального функціонування системи.  
Коли відбувся екстрений виклик, журнал даних зберігається не довше 13 годин.

### ДОСТУП ДО ДАНИХ

Ви маєте право отримати доступ до даних і, якщо потрібно, надіслати запит на виправлення, видалення чи обмеження обробки будь-якої особистої інформації, не обробленої відповідно до положень Регламенту 2016/679 (GDPR). Треті особи,

яким було передано дані, потрібно сповістити про будь-яке виправлення чи видалення даних або встановлене щодо них обмеження, які було застосовано відповідно до вищезазначеної директиви, крім випадків, коли це неможливо або вимагає непропорційних зусиль.

Ви також маєте право подати скаргу до відповідного органу із захисту даних. Якщо ви хочете вимагати своїх вищезазначених прав, зв'яжіться з нами електронною поштою за адресою [privacyrights@mpsa.com](mailto:privacyrights@mpsa.com).

Додаткову інформацію про наші контактні дані можна знайти в розділі "Політика конфіденційності та використання файлів cookie" на нашому веб-сайті.

## Реєстратори даних про події

Цей автомобіль оснащено електронними блоками керування. Блоки керування обробляють дані, які, наприклад, отримані датчиками автомобіля, або видані ними дані, або дані, якими датчики обмінюються між собою. Певні блоки керування потрібні для безпечної роботи автомобіля, інші – для допомоги під час їзди (системи допомоги водієві), а решта забезпечують комфорт під час руху або інформаційно-розважальні функції.

Нижче наведено загальні засади обробки даних у вашому автомобілі. Ви дізнаєтесь додаткову інформацію про те, які саме дані у вашому автомобілі вивантажуються, зберігаються та передаються третім особам і для якої мети, за ключовим словом "Захист даних", що тісно пов'язане з посиланнями на

характеристику функцій, яких це стосується, у відповідній інструкції з експлуатації або загальних умовах продажу. Цю інформацію також можна знайти в Інтернеті.

## ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ ДАНІ В АВТОМОБІЛІ

Блоки керування обробляють дані, необхідні для експлуатації автомобіля.

Серед таких даних:

- інформація про стан автомобіля (наприклад, швидкість руху, затримка руху, бічне прискорення, швидкість обертання коліс, стан індикатора "паски безпеки пристебнуто")
- навколишні умови (наприклад, температура, дані датчика дощу та датчика відстані)

Як правило, такі дані швидко стають неактуальними, зберігаються не довше, ніж триває робочий цикл автомобіля, і обробляються всередині системи самого автомобіля. Блоки керування зазвичай містять запам'ятовувальний пристрій для зберігання даних, зокрема ключ від автомобіля. Вони використовуються для постійного або тимчасового зберігання інформації щодо стану автомобіля, навантаження на компоненти, норм технічного обслуговування, а також технічних заходів і неполадок.

Залежно від рівня технічного обладнання зберігаються такі дані:

- робочий стан компонентів системи (наприклад, рівень заповнення, тиск у шинах, стан акумулятора)

- несправності та дефекти важливих компонентів системи (наприклад, ліхтарів і гальм)
- реагування системи в особливих ситуаціях руху (наприклад, спрацювання подушки безпеки, увімкнення системи курсової стійкості)
- інформація про випадки пошкодження автомобіля;
- для електромобілів – рівень заряду акумулятора високої напруги, розрахований запас ходу.

В окремих випадках (наприклад, у разі виявлення несправності автомобіля), може знадобитися зберегти дані, які можуть швидко змінюватися.

Під час надання вам послуг на СТО (обслуговування або ремонт) збережені в системі експлуатаційні дані можуть зчитуватися разом з ідентифікаційним номером автомобіля і за потреби використовуватися. Персонал, що працює в сервісній мережі (наприклад, гаражі, виробники), або сторонні особи (наприклад, агенти служби технічної допомоги на дорозі) можуть зчитувати дані автомобіля. Це саме стосується ремонтних робіт, що виконуються за гарантією, а також заходів із контролю якості.

Читання даних, як правило, здійснюється через порт бортової системи діагностики (OBD), якою автомобіль має бути оснащено згідно із законом. Зчитані експлуатаційні дані описують технічний стан автомобіля або окремих компонентів і допомагають виявити несправності та перевірити відповідність гарантійним зобов'язанням, а також поліпшити якість роботи автомобіля. Ці дані, зокрема інформація про навантаження

компонентів, технічні заходи, помилки водія та несправності, в разі необхідності передаються виробнику разом з ідентифікаційним номером автомобіля. Виробник також несе відповідальність за якість продукції. Експлуатаційні дані з автомобілів можуть також використовуватися виробником для відкликання продукції. Ці дані також можуть використовуватися для перевірки наданої клієнту гарантії та розгляду його претензій за гарантією.

Запам'ятовувальні пристрої автомобіля, де зберігаються дані про несправності, можна очистити на СТО під час проведення технічного обслуговування або ремонту чи на ваше прохання.

## **ФУНКЦІЇ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КОМФОРТУ ТА ІНФОРМАЦІЙНО-РОЗВАЖАЛЬНІ ФУНКЦІЇ**

В системі автомобіля можна зберегти налаштування для забезпечення комфорту та користувацькі налаштування, а також будь-коли змінювати чи скидати їх.

Залежно від рівня відповідного обладнання це можуть бути такі налаштування:

- налаштування положення сидіння та керма;
- налаштування шасі та кондиціонера;
- користувацькі налаштування, наприклад освітлення салону.

Для вибраних функцій в інформаційно-розважальну систему автомобіля можна вводити власні дані.

Залежно від рівня відповідного обладнання це можуть бути такі налаштування:

- мультимедійні дані для відтворення у вбудованій мультимедійній системі, зокрема музика, відео або фотографії;
- дані адресної книги для використання з вбудованою системою гучного зв'язку або вбудованою навігаційною системою;
- введені пункти призначення;
- дані про використання інтернет-служб.

Ці дані для функцій забезпечення комфорту та інформаційно-розважальних функцій можуть зберігатися у самому автомобілі або на підключеному до нього пристрої (наприклад, у смартфоні, USB-накопичувачі або програвачі MP3). Уведені вами дані можна видалити у будь-який час.

Ці дані можуть бути передані за межі автомобіля тільки за вашим запитом, зокрема під час використання онлайн-послуг відповідно до обраних вами налаштувань.

## **Підключення смартфона, наприклад, ANDROID AUTO АБО APPLE CARPLAY**

Відповідно, ви можете підключити до нього свій смартфон або інший мобільний пристрій і керувати ним за допомогою органів управління, вбудованих в автомобіль. У такому разі зображення і звук зі смартфона можна виводити через мультимедійну систему. Одночасно певна інформація передається на смартфон.

Залежно від способу підключення це можуть бути дані про місцезнаходження, денний/нічний режим та інша загальна інформація

про автомобіль. Додаткову інформацію наведено в інструкції з експлуатації автомобіля або в інструкції інформаційно-розважальної системи. Після підключення можна використовувати у смартфоні вибрані програми, такі як навігація або відтворення музики. Подальше об'єднання смартфона і автомобіля неможливе, зокрема неможливий активний доступ до даних про автомобіль. Спосіб подальшої обробки даних визначається постачальником використовуваної програми. Можливість встановлення налаштувань та їх перелік залежить від використовуваної програми та операційної системи смартфона.

## **Онлайн-послуги**

У автомобілях, підключених до радіомережі, можна здійснювати обмін даними між автомобілем та іншими системами. Підключитися до радіомережі можна за допомогою передавача в автомобілі або вашого мобільного пристрою (наприклад, смартфона). Завдяки підключенню до радіомережі можна використовувати онлайн-функції. Це онлайн-послуги та програми, які надаються виробником або іншими постачальниками.

## **Власні сервіси**

Інформацію про використанні онлайн-послуг, що надаються виробником, див в описах відповідних функцій у таких джерелах, як посібник з експлуатації автомобіля або веб-сайт виробника. Там також міститься інформація про захист використовуваних даних. Для надання онлайн-послуг можуть використовуватися особисті дані. Обмін такими даними здійснюється через безпечне

підключення, , наприклад , з використанням ІТ-системи виробника, призначених для цієї мети. Збирання, обробка та використання персональних даних для підготовки послуг здійснюються виключно на підставі законного дозволу, наприклад, у разі використання передбаченої законодавством системи екстреного зв'язку, або на підставі контракту чи вашої згоди.

Послуги та функції (які часом можуть бути платними) можна вмикати й вимикати сервіси і, а в деяких випадках можна також підключати й відключати автомобіль від радіомережі. Це не стосується таких обов'язкових функцій і послуг, як система екстреного зв'язку

## БОРТОВИЙ ЛІЧИЛЬНИК ВИТРАТИ ПАЛИВА (OBFCSM)

Ця функція буде забезпечена протягом усього життєвого циклу автомобіля.

Згідно зі статтею 9 Імплементаційного регламенту (ЄС) 2021/392 (OBFCSM), ця регулятивна послуга дозволяє Європейському агентству з навколишнього середовища (ЕЕА) збирати дані про автомобіль, пов'язані з використанням (наприклад, VIN-код, загальну пройдену відстань, загальну кількість спожитого пального, загальне зарядження енергії з мережі в акумулятор, якщо це можливо).

Ці дані використовуються ЕЕА для моніторингу реального споживання пального й енергії та викидів CO<sub>2</sub> нових автомобілів в анонімному та зведеному вигляді.

Від збирання та передавання даних про автомобіль для нормативних цілей OBFCSM можна відмовитись. Це можна зробити, звернувшись до Центру обслуговування

клієнтів (контактна інформація доступна на сайті бренду).

## Послуги, що НАДАЮТЬСЯ СТОРОННІМИ ПОСТАЧАЛЬНИКАМИ

Надання онлайн-послуг сторонніми постачальників (третіми особами) здійснюється на підставі законів про відповідальність і захист даних та згідно з правилами використання, встановленими певним постачальником.

Виробник часто не має жодного впливу на вміст, який передається у таких випадках. Тому слід звертати увагу на характер, обсяг і мету збору та використання персональних даних, що здійснюється під час отримання послуг, що надаються певним стороннім постачальником.

## Дії у випадку ДТП

Цей автомобіль обладнано реєстратором даних про події. Ця система збирає та записує певні дані про автомобіль протягом короткого періоду часу (кілька секунд) до, під час та після такої події, як ДТП чи зіткнення. Щоб краще зрозуміти обставини події, система записує, як працюють різні системи автомобіля під час події, зокрема:

- будь-яке використання утримувальних систем (подушка безпеки, пасок безпеки тощо)
- стан усіх пасків безпеки (пристебнуті/ непристебнуті)
- контакт ніг водія з педалями або сила натиснення на педалі

- швидкість автомобіля
- стан деяких систем допомоги в керуванні автомобілем і систем допомоги водію.

Не записується наведене нижче:

- дані про рух за звичайних умов, тобто дані, що прямо не пов'язані з подією
- особисті дані про водія та пасажирів
- географічні координати автомобіля на момент події.

Для читання даних, записаних реєстратором даних про події, потрібні:

- доступ до салону автомобіля чи до реєстратора даних про події
- спеціальне обладнання, яке можна придбати у його виробника, компанії Bosch.
- Окрім виробника автомобіля, для аналізу події доступ до цих даних можуть отримати й інші особи, зокрема правоохоронні органи.

---

Перероблені матеріали/Автомобілі з вичерпаним ресурсом

Automobiles CITROËN заявляє, що у відповідності з Європейським законодавством (Директива 2000/53) і регламентом № 1094/2010 «Автомобілі з вичерпаним ресурсом» (відповідальність виробника) (Поправка) забезпечуються задані цільові показники і що матеріали після вторинної переробки використовуються у виробництві комерційних продуктів.

Забороняється відтворювати або перекладати будь-яку частину цього документа без письмового дозволу компанії Automobiles CITROËN.

Automobiles CITROËN,  
société par actions simplifiée au capital social de 159.000.000 euros dont le siège social  
est situé 43 rue Jean-Pierre TIMBAUD, 78300 POISSY, FRANCE et immatriculée auprès  
du RCS de Versailles sous le numéro 642 050 199.  
[www.citroen.com](http://www.citroen.com)

Надруковано в ЄС  
07 / 2025



## Покажчик

<b>A</b>	Автоматичне блокування .....	1, 11	<b>B</b>	Вентиляційні отвори .....	97		
AdBlue® .....	189	Автоматичне керування кондиціонером ..	Вибір носія .....	107	Вибір радіостанції .....	107	
Assist i SOS .....	2, 172	Автоматичне освітлення .....	Вибір радіочастоти .....	107	Виклик технічної допомоги .....	173	
<b>C</b>	Автоматичне перемикання на ближнє	64	Виклик SOS .....	172	Вимкнення подушки безпеки		
Customization (Настроювання) .....	1, 105	світло .....	переднього пасажира .....	37	Витрата пального й рівень викидів CO2	231	
<b>P</b>	Автоматичне регулювання освітлення ....	61	Вихлоп двигуна .....	2, 123	Виявлення сонливості водія (DDD) ....	2, 165	
Phone (Телефон) .....	108, 112	Автоматичний екстрений виклик .....	Від'єднання / під'єднання акумулятора .	181	Віддзеркалення екрана .....	112	
<b>T</b>	Активне екстрене гальмування (АЕВ) ...	149	Відділення для зберігання в передній		частині салону .....	68	
TPMS (Tire Pressure Monitoring	Акумулятор 12 В .....	192	Відділення для зберігання для		спинки сидіння .....	68	
System — система контролю тиску в	Антиблокувальна системи гальм	(ABS) / Система електронного	Віджети .....	81	Відключення .....	135	
шинах) .....	розподілу гальмівного зусилля (EBFD) .	153	Відсік для зберігання в салоні /		Характеристики салону .....	1, 67	
<b>U</b>	Аудіосистема (інформаційно-	розважальна система) .....	99	Вікна .....	1, 19	Вікна з електропідійомниками .....	19
USB-порти .....	69	<b>B</b>	Багажник .....	70	Вітаємо! .....	1, 3	
<b>V</b>	Бездротовий зарядний пристрій для	телефону .....	70	Вітальне освітлення .....	65	Вступ до технічного обслуговування	
Voice commands (Голосові команди) .....	111	Бічні подушки безпеки .....	36	та догляду за автомобілем .....	2, 184	<b>G</b>	
<b>A</b>	Блок задніх ліхтарів .....	199	Ближнє світло .....	197	Галогенові фари .....	196	
Аварійна світлова сигналізація .....	63	Блокування керма .....	57	Гальма .....	2, 116		
Автоматична трансмісія .....	119	Бокові вказівники повороту .....	201				
		Бортовий комп'ютер .....	79				
		Буксирувальне обладнання .....	138				
		Буксирування автомобіля .....	2, 182				
		Буксирування причепа .....	2, 138				

Гальмівна рідина .....	186
Гідравлічна рідина гальмівного контура й контура зчеплення .....	190
Глибина малюнка протектора .....	203

## Д

Дальнє світло .....	61, 197
Дані про автомобіль .....	2, 212
Датчик рівня водню .....	78
Датчик рівня пального .....	77
Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна .....	80
Двері .....	1, 14
Двигун .....	191
Декларація про відповідність .....	231
Декоративне підсвічування салону .....	66
Демонтаж / монтаж колеса .....	175
Денний ходовий ліхтар і стоянковий ліхтар .....	198
Денні ходові ліхтарі .....	64
Дзеркала .....	1, 22
Дзеркала з підігрівом .....	23
Дзеркало заднього виду в салоні .....	23
Дзеркало заднього огляду з монітором .....	23
Дисплей .....	1, 98
Дисплей обслуговування .....	80
Догляд за салоном .....	2, 208
Додаткові функції дистанційного керування .....	3
Дозволені розміри шин і ободів .....	204
Доливання AdBlue® (рідина для очищення вихлопних газів) .....	194
Допомога при старті на підйомі .....	167
Доступ у моторний відсік .....	190

## Е

Експлуатація відсувних дверей .....	15
Екстрений виклик (eCall) .....	172
Електродвигун .....	2, 222
Електронна система контролю курсової стійкості (ESC) і система регулювання тягового зусилля (TC) .....	152
Елементи керування освітленням .....	60
Елементи керування системою клімат-контролю .....	1, 91

## З

Завантаження автомобіля .....	2, 136
Заднє вікно .....	20
Задні протитуманні фари .....	64
Заміна акумулятора .....	127
Заміна батареї в електронному ключі .....	7
Заміна батарейки в пульті дистанційного керування .....	7
Заміна коліс .....	204
Заміна лампи .....	196
Заміна ліхтарів .....	2, 196
Заміна щітки склоочисника .....	193
Замки від дітей на задніх дверях .....	14
Замок запалювання .....	58
Запам'ятовування радіостанції .....	108
Запасні ключі .....	6
Записування даних про аварійні виклики та конфіденційність .....	2, 232
Запобіжники .....	2, 196
Заправка воднем .....	125
Заправка дизельним паливом .....	124
Заправка паливом .....	125
Запуск від зовнішнього джерела .....	2, 179

Запуск за допомогою акумулятора з іншого автомобіля .....	179
Запуск і зупинка двигуна .....	114
Зареєстровані торговельні марки .....	2, 232
Заряджання .....	2, 127, 131
Зарядний пристрій для акумулятора на 12 В .....	180
Зарядні кабелі .....	129
Засоби керування на кермі .....	57, 110
Зберігання автомобіля .....	2, 205
Здійснення екстреного виклику .....	172
Зимові шини .....	203
Знак аварійної зупинки .....	2, 173
Зовнішнє освітлення .....	1, 60
Зовнішні дзеркала з електроприводом .....	22
Зовнішні пристрої .....	109

## І

Ідентифікаційний номер автомобіля (VIN) .....	211
Імобілайзер .....	14
Інформаційний дисплей .....	99
Інформація про двигун .....	211
Інформація про клієнта .....	2, 231
Інформація про обслуговування .....	184

## К

Камера заднього огляду .....	163
Камера зі сторони пасажира .....	155
Каталітичний нейтралізатор .....	124
Кермо .....	1, 57
Керування екраном .....	1, 106
Керування рециркуляцією повітря .....	92

Керування увімкненням/вимкненням кондиціонера .....	91	Місця встановлення дитячого автокрісла .....	39	Панель приладів .....	1, 75, 76, 98
Клаксон .....	58	Місця для підйому .....	205	Панорамний огляд .....	161
Ключі .....	1, 6	Можливості з підключення .....	112	ПАСКИ БЕЗПЕКИ .....	1, 32
Кнопка живлення .....	58	Моменти затягування .....	229	Пелюсткові перемикачі передачі на кермі .....	57
Колісні ковпаки .....	204	Моторна олива .....	185, 188, 226	Перевірка приводного ременя .....	195
Комплект для заміни коліс .....	173	Моторний відсік .....	2, 190	Перевірка рівня рідин .....	185
Комплект для ремонту шин .....	2, 176	Мультимедійна система .....	1, 110	Передні вказівники повороту .....	199
Контроль максимального охолодження за допомогою кондиціонера .....	92	<b>Н</b>		Передні подушки безпеки .....	35
Круїз-контроль .....	143	Навігаційна / Мультимедійна система ...	100	Передні протитуманні фари .....	63, 198
Кузов — догляд за зовнішніми деталями .....	2, 206	Навігація .....	111	Передні сидіння з ручним регулюванням .....	26
Кутове освітлення .....	65	Налаштування аудіо .....	108	Передній підлокітник .....	29
<b>Л</b>		Натягувач паска безпеки .....	1, 34	Перемикач керування склоочищувачами з датчиком дощу .....	59
Лампи освітлення салону .....	1, 65, 203	Несправність системи подушок безпеки ..	37	Перемикач режиму водіння (електрична версія) .....	121
Ланцюги на шини .....	204	Номерний знак .....	211	Періодичні перевірки .....	185
Легка посадка .....	28	<b>О</b>		Підголівники .....	1, 25
Ліхтарі аварійної сигналізації .....	2, 172	Об'єми рідин .....	2, 225	Підключення .....	134
Ліхтарі в сонцезахисних козирках .....	66	Обігрів керма .....	58	Підсвічування .....	65
Ліхтарі заднього ходу .....	64	Обмежувач швидкості .....	142	Підсилювач гальм (ВА) .....	152
Лічильник загального пробігу .....	76	Оновлення системи .....	1, 105	Підстанники .....	67
Лічильник щоденного пробігу .....	77	Освітлення багажного відділення .....	66	Повідомлення системи безпеки .....	3
Лобове скло .....	21	Освітлення виходу .....	65	Повітряний фільтр двигуна .....	195
Люк на даху .....	1, 67	Освітлення виходу .....	65	Показчик витрати заряду системами забезпечення комфорту .....	79
<b>М</b>		Освітлення супроводу додому .....	64	Показники повороту .....	62
Меню .....	1, 102	Охолоджуюча рідина й антифриз .....	190	Положення заднього сидіння .....	30
Механічна трансмісія .....	121	Очисник й омивач лобового скла .....	58	Положення передніх сидінь .....	26
Мигання фар .....	62	Очисники й омивачі .....	1, 58	Положення підголівника .....	25
Миття двигуна .....	193	<b>П</b>		Попередження про бокову сліпу зону (SBSA) .....	154
		Паливний бак .....	227	Попередження про виїзд зі смуги руху (LDW) .....	158
		Пальне .....	2, 124	Поради про паски безпеки .....	32
				Порядок ремонту шин .....	2, 176

Посилання на додаток і сайт компанії ... 1, 3	203
Правила техніки безпеки для шин	203
Прилад для контролю рівня мастила в двигуні	80
Приплив повітря	195
Програмоване заряджання	133
Протиугінна сигналізація	12
Профілі	1, 105

## P

Радіо	1, 107
Регульовані передні сидіння	27
Регулювання висоти променя фар	62
Регулювання керма	57
Регулятор протиковзання (ASR)	152
Регулятор температури	97
Реєстратори даних про події	2, 233
Режими водіння	2, 122
Режими зчеплення	123
Рекомендовані дитячі крісла	38
Рекуперативне гальмування	119
Рівень охолоджувальної рідини - високовольтні компоненти	187
Рівень охолоджувальної рідини — паливний елемент	187
Рівень охолоджуючої рідини - ДВЗ	188
Рівень охолоджуючої рідини - BEV	187
Рідина в бачку омивача	186, 189
Робота багажника	17
Розетки 12 В	69
Розміри	212

## C

Сажовий фільтр	123
----------------	-----

Світильники для читання	66
Світлодіодні фари	198
Сигнальні лампи, індикатори та повідомлення	1, 81
Сидіння	1, 26
Сидіння з масажем	28
Сидіння з обігрівом	28
Силовий потік	79
Символи Позначення	4
Система автоматичного паркування	159
Система безпеки автомобіля	1, 12
Система високої напруги	135
Система допомоги під час спуску по схилу (HDC)	166
Система допомоги при встановленні дорожніх знаків (TSA)	168
Система електронного ключа	1, 7
Система запобігання викраденню автомобіля	12
Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон	92
Система зниження споживання	137
Система обігріву та вентиляції	93
Система подушок безпеки	1, 34
Система промивки й очищення заднього скла	60
Система утримання смуги руху (LKA)	156
Система Stop & start	115
Системи безпеки для дітей	1, 37
Складані дзеркала	22
Складані передні сидіння	29
Складний ключ	6
Сонцезахисні козирки	22
Спідометр	76
Стан заряду високовольтного акумулятора	78
Стаціонарні повітропроводи	98

Стоянкове гальмо	117
Сумісність коліс і шин	229

## T

Табличка з інформацією про шини	212
Тахометр	77
Технічне обслуговування автомобіля	2, 193
Технічне обслуговування кондиціонера	195
Тип двигуна	1, 4
Типи заряджання	128
Тиск у шинах	229
Трансмісія	2, 119

## Y

Удосконалені системи допомоги водію (ADAS)	2, 142–171
Утилізація автомобіля після завершення строку експлуатації	184

## Ф

Фільтр дизельного палива	196
Фільтр моторної оливи	195
Фільтр салону	195
Функція дистанційного радіокерування	1, 6

## X

Характеристики двигуна	2, 215
------------------------	--------

**Ц**

Центральний замок ..... 1, 8

**Ш**

Шини та колеса ..... 2, 203

Шторки безпеки ..... 36

Шторки панорамного даху ..... 22

**Я**

Як користуватися цим посібником ..... 1, 3







# Заливайте з упевненістю

Вже понад 50 років TotalEnergies і CITROËN мають спільні цінності: досконалість, креативність та технологічні інновації. Саме в цьому дусі компанія TotalEnergies створила лінійку мастильних матеріалів Quartz, призначених для двигунів Citroën, завдяки чому двигуни працюють більш економічно та екологічно.

## Збережіть молодість свого двигуна!

Quartz Ineo Xtra First 0W20 — це мастило з дуже високими експлуатаційними характеристиками, створене в результаті спільної роботи науково-дослідних груп CITROËN і TotalEnergies. Завдяки інноваційній технології воно подовжує термін служби вашого двигуна, досягаючи значної економії пального, відповідно, обмежуючи викиди CO<sub>2</sub>\*. Тепер продукт доступний в новому пакуванні\*\*, виготовленому на 50% з переробленого матеріалу та на 100% придатного до повторної переробки.



CITROËN *prefers* TotalEnergies

\* Відомості про оливу наведено лише для довідки. Дивіться графік сеансів технічного обслуговування, щоб перевірити спеціальні вимоги до оливи для вашого автомобіля.

\*\* Для країн Європи — 1 л і 5 л



CITROËN



TotalEnergies

ОФІЦІЙНІ ПАРТНЕРИ

**CJYSTCO2505uk-1**

